

现代语文版 资治通鉴

46 贞观之治

台湾 柏杨 中国友谊出版公司



现代语文版

资治通鉴

④6 贞观之治

台湾 柏杨

中国友谊出版公司

1991·北京

现代语文版资治通鉴(46) 贞观之治 台湾 柏杨 译

中国友谊出版公司出版发行
新华书店北京发行所经销
北京百花印刷厂印刷

850×1168 $\frac{1}{32}$ · 6 $\frac{5}{8}$ · 166200

1991年4月第1版

1991年4月第1次印刷

ISBN 7-5057-0348-X/K · 50

定价: 3.50元

DA56/21

目 录

公元七世纪

公元六三〇年至六三九年

- 李靖率唐远征军击破东突厥…………… (1)
- 高昌王国国王前来唐朝廷朝见…………… (14)
- 唐朝廷派使节前往高句丽, 收集隋王朝时阵亡的将士遗骨, 安葬祭奠…………… (20)
- “贞观之治”…………… (21)
- 唐太宗李世民派使节前往倭国(日本)安抚…………… (24)
- 唐朝廷封西突厥可汗为“突利娑咥陆可汗”…………… (32)
- 唐军大破吐谷浑汗国军…………… (50)
- 唐高祖李渊逝世…………… (51)
- 唐太宗李世民的皇后文德皇后逝世…………… (64)
- 唐太宗李世民下诏实施《新礼》…………… (72)
- 武曌入宫, 封为“才人”…………… (80)

公元六四〇年至六四三年

- 唐王朝灭亡高昌王国, 设安西都护府…………… (105)
- 文成公主下嫁吐蕃赞普…………… (117)
- 郑公魏征逝世…………… (143)
- 唐太宗李世民画功臣像于凌烟阁…………… (147)
- 皇太子李承乾被废, 立皇子李治为太子…………… (157)

附录:

· 唐王朝武职官、宫廷官官制 (171)

公元六三〇年 庚寅

唐太宗贞观 四年

1 春季，正月，唐王朝远征军定襄道作战司令(定襄道行军总管)李靖，率骁勇骑兵三千人，自马邑(山西省朔州市)进驻恶阳岭(内蒙古和林格尔县南)，夜晚，袭击定襄(和林格尔县)，攻破。东突厥汗国(瀚海沙漠群)颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾再想不到李靖军突然出现，大惊说：“唐王朝如果不是全国出动，李靖一支孤军，怎么敢到这里！”一日之间，不断惊恐骚动，于是把御帐(中央政府)迁到碛口(内蒙古苏尼特右旗西)。李靖又派出间谍，挑拨阿史那咄苾跟他心腹干部之间感情，阿史那咄苾亲信康苏密，首先携带隋王朝萧皇后(杨广正妻)及杨广的孙儿杨政道，投奔唐王朝(萧皇后进入突厥事，参考六一九年四月)，正月九日，抵达京师(首都长安)。之前，归降的蛮族中有人说：“唐朝廷有人暗中写信给萧皇后！”现在，立法官(中书舍人)杨文瑾请求审讯萧皇后。李世民说：“天下还

没有安定，突厥又正强盛，人民愚昧无知，或许有这种事。而今，全国统一，过去犯的错误，何必追问！”

远征军通漠道作战司令(通漠道行军总管)李世勣(徐世勣)，从云中(山西省大同市)出发，在白道(内蒙古呼和浩特市西北)跟东突厥军会战，大破东突厥军。

2 二月三日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民前往骊山(陕西省临潼县南)温泉。

3 二月八日，远征军定襄道作战司令(定襄道行军总管)李靖，追到阴山，击破东突厥颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾大军。

先前，阿史那咄苾既被击败，逃到铁山(阴山之北)，部众还有数万人，派执失思力到长安(陕西省西安)晋见皇帝李世民，请求宽恕。阿史那咄苾承诺全国归附，自己也愿入朝。李世民派藩属事务部长(鸿胪卿)唐俭等前往慰问安抚，又下诏命李靖率军迎接阿史那咄苾。阿史那咄苾外貌十分卑屈，言辞尤其谦恭，但心里仍在犹豫，打算拖到草青马肥，继续向沙漠之北逃亡。李靖率军跟李世勣(徐世勣)在白道(内蒙古呼和浩特市西北)会师，互相商量说：“阿史那咄苾虽然挫败，可是部众仍然很多，势力仍相当强大，如果穿过瀚海沙漠，向北逃走，依靠九姓蛮族(泛指北方蛮族各部落)，道路遥远，又危险阻塞，势难追到。而今，钦差大臣正在他那里，蛮虏的警戒一定松懈，如果遴选精锐骑兵一万人，携带二十天粮食，前往袭击，用不着战斗，就能把他擒获。”遂将这项谋略告诉张公谨。张公谨说：“皇上已接受阿史那咄苾投降，钦差大臣又在他那里，怎么能发动攻击！”李靖说：“这正是韩信击破齐国的原因(参考前二〇三年)，唐俭等的性命，有什么值得珍惜！”于是率军在夜

晚出发，李世勣(徐世勣)随后跟进，大军抵达阴山，遇到东突厥部众一千余篷帐，全部俘虏，命他们随军前进。

颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾接见唐朝廷使节，大喜，心情也归平静。李靖派武邑(河北省武邑县)人苏定方，率骑兵二百人当前锋，利用大雾掩护挺进，距东突厥御帐只七里，才被发觉。阿史那咄苾骑千里马先行逃走，李靖主力大军抵达时，东突厥军立刻崩溃，唐俭逃回。李靖杀一万余人，俘虏男女十万余人，掳获牲畜数十万头，斩隋王朝义成公主，生擒她的儿子阿史那叠罗施。阿史那咄苾率一万余人，打算横穿沙漠，李世勣(徐世勣)在碛口布防，阿史那咄苾逃到那里，无法前进，属下大酋长都率领部众投降唐军，李世勣(徐世勣)掳获五万余人，班师。唐王朝开拓疆土：南自阴山，北到瀚海沙漠群。远征军用不封口的告捷文书，向中央奏报胜利消息。

4 二月十日，李世民回宫(从骊山温泉)。

5 二月十八日，唐王朝因击破东突厥汗国，大赦天下。

6 唐朝廷任命总监察官(御史大夫)温彦博为最高立法长(中书令)；代理最高监督长(守侍中)王珪实任最高监督长(侍中)；国务院代理财政部长(守户部尚书)戴胄实任财政部长(户部尚书)，预朝政(实质宰相)。

任命祭祀部副部长(太常少卿)萧瑀为总监察官(御史大夫)，与宰相参议朝政(实质宰相)。

7 三月三日，任命东突厥汗国夹毕公爵(特勒)阿史那思摩，为右武侯(卫军第十四军)大将军(正三品)。

中国四邻蛮族酋长君王，在长安(陕西省西安市)皇宫门前集合，请求李世民接受他们所上的尊号：“天可汗”，李世民说：“我是中国天子，难道还要兼办可汗的事！”文武百官，以及四

邻蛮族酋长、国王，都高呼万岁！自此以后，李世民对西北边陲酋长君王颁发诏书时，一律自称“天可汗”。

三月五日，东突厥汗国司令官（俟斤）阿史那思结，率部众四万人，投降中国。

三月十一日，唐王朝任命突利可汗（小可汗）阿史那什钵苾为右卫（卫军第二军）大将军（正三品），封北平郡王。

最初，始毕可汗（十一任大可汗）阿史那咄吉，任命启民可汗（十任大可汗）阿史那染干亲弟阿史那苏尼失，为沙钵罗将军，管辖部落五万家，牙帐位于灵州（宁夏灵武县）西北。后来颉利可汗（十三任大可汗）阿史那咄苾政治衰败，大家纷纷叛变，只阿史那苏尼失部落，仍没有二心。突利可汗阿史那什钵苾投降唐王朝，阿史那咄苾封阿史那苏尼失当小可汗。阿史那咄苾在碛口被李世勣（徐世勣）击败，前往投奔阿史那苏尼失，打算继续投奔吐谷浑汗国。远征军大同道作战司令（大同道行军总管）任城王李道宗率军进逼，命阿史那苏尼失逮捕阿史那咄苾。阿史那咄苾得到消息，率数名骑兵趁夜逃走，躲藏到荒山穷谷之中，阿史那苏尼失大为恐惧，驰马追赶，把他擒获。三月十五日，远征军副作战司令张宝相，率军突袭阿史那苏尼失大营，俘虏阿史那咄苾，押送京师（首都长安）；阿史那苏尼失率部众投降唐王朝。

瀚海沙漠以南，遂无敌踪。

8 蔡公爵（成公）杜如晦病重，李世民派太子李承乾前往问安，又亲自探视。三月十九日，杜如晦逝世（年四十六岁）。

李世民每得到好东西，就想到杜如晦，派使节送到他家。很久以后，谈到杜如晦，都忍不住哭泣流泪，对国务院左最高行政长官（左仆射）房玄龄说：“你跟如晦一同辅佐我，而今，只

看到你，却看不到如晦。”

9 东突厥颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾，被押送到长安(陕西省西安市)。夏季，四月三日，李世民登顺天楼(皇城南中门[顺天门]城楼)受降，仪式铺张，大量陈列各种宝贵文物器具，引见阿史那咄苾，斥责说：“你仗恃老爹老哥遗留下的本钱，放情纵欲，荒淫横暴，自找灭亡，罪状之一。不断跟唐王朝结盟，又不断对唐王朝叛盟，罪状之二。自认为强大，喜爱战争，枯骨遍野，不能安葬，罪状之三。蹂躏摧残百姓庄稼，掠夺人民子女，罪状之四。我赦免你的罪，只在保存你的汗国，你却迁延推辞不肯入朝，罪状之五。然而，念及你自渭河便桥结盟以后(参考六二六年八月)，不再大举侵略，因此饶你不死。”阿史那咄苾痛哭谢恩，告退。李世民命他住畜牧部(太仆)宾馆，供应丰富饮食。

太上皇李渊听到生擒颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾消息，叹息说：“刘邦被困白登(参考前二〇〇年)，不能报复。而今，我的儿子能消灭东突厥，我把政权托付给适当的人，还有什么值得担忧！”李渊召唤李世民跟高级官员十余人，以及各亲王、王妃、公主，在凌烟阁摆设筵席，酒半醉时，李渊亲自弹琵琶，李世民随音乐跳舞，三公及部长级高官都起身敬酒祝福，到夜深才散。

东突厥汗国既被消灭，残余部落有的向北投奔薛延陀汗国，有的向西投奔西域(新疆及中亚细亚东部)，而投降唐王朝的约有十万人。李世民下诏命文武官员商讨如何安置，官员们很多主张：“北方蛮族自古以来，都是中国的灾难，幸而今天破灭，应该把他们全部迁到黄河以南古兖州及豫州一带(山东省及河南省)，拆散他们的部落，分别遣送到各州县，教他们耕田织布，

把那些蛮虏教化成农民，使塞北地区永成真空。”副立法长(中书侍郎)颜师古认为：“突厥、铁勒，自上古以来，没有人可以使他们臣服，陛下既使他们臣服，请把他们仍安置在河北(河套以北)，分别遴选酋长，领导各个部落，则永无后患。”国务院教育部副部长(礼部侍郎)李百药认为：“突厥虽然称为一个国家，事实上因种族及部落的不同，各有酋长。而今趁势把他们分散隔离，就命各部落各自推选首领，地位平等，谁也不隶属谁。即令特别保存阿史那一族，可汗也只算阿史那家族的首领。汗国既被分割，力量一定减弱，就容易控制；各部落互相间势均力敌，就难以吞并；各自独立，就决不可能跟中央朝廷抗衡。我建议在定襄(内蒙古和林格尔县)设立总督府(都护府)，负责管理，这是使边疆安宁的长程计划。”夏州军区(总部设陕西省横山县)总司令(夏州都督)窦静认为：“蛮族性情，好像禽兽，不能用刑罚吓阻，也不能用仁义感化，何况他们回归故国的盼望，不容易忘记，把他们安置在中国心脏地带，只会造成伤害，不会有一点裨益，恐怕万一发生变化，冒犯国法。不如趁他们残破败亡之际，施舍给他们再也想不到的恩典，封他们酋长一个王侯的称号，再把皇族的女儿嫁给他们为妻，分割他们的土地，拆散他们的部落，使他们权力薄弱，形势崩裂，就容易控制，可使他们永成藩属，长保边塞平安。”最高立法长(中书令)温彦博认为：“把他们迁移到古兖州豫州一带，违背人性，不是对他们保护养育之道。请依照东汉王朝一世纪五〇年代，把匈奴人安置在边塞以内的前例，仍保持他们原来的部落编制，尊重他们固有的风俗习惯(参考五〇年)，用来开垦人烟稀少的土地，作为中国的屏藩，这应是最好的策略。”皇家图书院长(秘书监)魏征认为：“突厥世代侵扰边疆，是人民的仇敌，

今天幸而破亡，陛下因为念及他们投降归附，不忍心全部屠杀，最好是使他们回到他们的土地之上，不可留在中原。蛮族都是人面兽心，衰弱的时候屈服，强大的时候背叛，这是他们的本性。现在，投降的人将近十万，数年之后，子孙蕃衍，人口将加倍成长，一定成为中国的心腹大患，后悔已来不及。晋王朝初年，各蛮族分散到中国各地，郭钦、江统，都劝司马炎（晋王朝一任帝）把他们驱出塞外，斩断乱源（参考二八〇年），司马炎不能接受。二十余年后，伊洛（洛阳）一带，遂成为蛮族巢穴，前事可作鉴戒。”温彦博说：“君王和万民之间的关系，好像天一样覆盖，地一样承载，毫不遗漏。而今，突厥走投无路，向我们归降，怎么可以抛弃不理！孔子说：‘只管认真教育，不管他是什么人。’（‘有教无类’）如果把突厥人从死亡中救出来，传授给他们生产能力，教导他们礼义，数年之后，都会成为中国的国民。再遴选他们酋长到京师（首都长安）担任皇家禁卫军官，他们畏惧威严，感怀恩德，哪里来的后患？”

李世民最后终于采取温彦博处理突厥投降部众的建议，东起幽州（北京市），西到灵州（宁夏灵武县），在突利可汗故地，设置顺州、佑州、化州、长州（今地均不详）四个军区总司令部（都督府），又在颉利可汗故地，设立六个州，东方设置定襄军区（总部侨设陕西省靖边县）总司令部（定襄都督府），西方设置云中军区（总部侨设陕西省横山县）总司令部（云中都督府），统御突厥部众。

五月七日，李世民任命突利可汗阿史那什钵苾为顺州军区（总部侨设辽宁省朝阳市南五柳戌）总司令（顺州都督），命他率部众前往到职。李世民警告阿史那什钵苾说：“你的祖父启民可汗（十任大可汗）阿史那染干，单身投奔隋王朝，隋王朝封他当

大可汗，领土含盖北方原野(参考五九九年)；你的老爹始毕可汗(十一任大可汗)阿史那咄吉，反而成为隋王朝的灾难(参考六一五年八月)，上天不容，所以今天使你们混乱丧亡到这种地步。我所以不封你当突厥大可汗，实在是害怕历史重演。而今命你当唐朝廷的军区总司令(都督)，你应该好好遵守唐王朝法令，不要再侵扰抢掠。不仅仅希望中国长久平安，也希望保护你家族长久平安。”

五月八日，李世民封阿史那苏尼失为怀德郡王，阿史那思摩为怀化郡王。颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾败亡时，各部落酋长都抛弃他，纷纷向唐王朝投降，只阿史那思摩追随左右，不肯离去，最后竟跟阿史那咄苾同时被俘。李世民称赞他的忠心，命他当右武侯(卫军第十四军)大将军(正三品)。不久再命他当北开州军区(北开州今地不详)总司令(北开州都督)，统御阿史那咄苾旧有直属部众。

五月十三日，任命右武卫(卫军第四军)大将军(正三品)史大奈为丰州军区(总部设内蒙古五原县)总司令(丰州都督)，其他归降的突厥酋长，全命他们当“将军”、“司令”(中郎将)，分发有关政府单位。计五品以上官员有一百余人，几乎占中央原有官员的半数；突厥人定居长安(陕西省西安市)的，将近一万家。

10 五月十七日，李世民下诏：“今后，诉讼案件不服国务院(尚书省)判决的，可以上诉东宫(太子官)，请求太子(李承乾)裁决，如果仍然不服，再上奏皇帝。”

11 五月二十三日，总监察官(御史大夫)萧瑀上奏，弹劾远征军定襄道作战司令(定襄道行军总管)李靖，攻陷颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾御帐(牙帐)时，军纪败坏，以至官

兵大肆劫掠，汗国金银财宝、珍玩骨董，被抢一空，请将李靖交付军法审判。李世民手令阻止这项弹劾，但是等到李靖班师回京(首都长安)晋见时，李世民仍对他严厉斥责，李靖叩头请求宽恕。很久，李世民才说：“隋王朝时，史万岁击破达头可汗(小可汗)阿史那玷厥，建立大功，不但没有赏赐，反而被杀(参考六〇〇年十月)。我跟杨坚不一样，只记你的功，不记你的罪。”加授李靖左光禄大夫(散官三级从二品)，赏赐绸缎一千匹，增加采邑连同从前所有的，共五百户。

过了一段时间，李世民对李靖说：“从前，有人进谗言陷害你，我已经醒悟，请你不要挂心。”再赏赐绸缎二千匹。

12 林邑王国(越南归仁县)向中国呈献火珠(传说：中午时，把珠放在阴影地方，下放艾草，珠即出火)，主管单位因他们奏章上措辞傲慢，请求出兵讨伐。李世民说：“好战之徒，一定覆亡。杨广、阿史那咄苾，都是我们亲眼看到的。攻击小国，战胜他并不威武，何况未必战胜！言语文字上的瑕疵，不必在意！”

13 六月四日，任命怀德郡王阿史那苏尼失为北宁州(今地不详)军区总司令(北宁州都督)，贵族征兵府司令(中郎将)史善应为北抚州(今地不详)军区总司令(北抚州都督)。

六月九日，任命右骁卫(卫军第六军)将军(从三品)康苏为北安州(今地不详)军区总司令(东突厥汗国消灭后，唐王朝在该国故土上所置各州，都有名无实，而且仅名也昙花一现)。

14 六月二十二日，唐朝廷征调士卒，整修洛阳宫殿，准备李世民前往巡视。

御前监督官(给事中)张玄素上书劝阻，认为：“陛下前往洛阳巡视，日期还没有决定，就预先整修宫殿，不应是今天紧

急任务。从前，刘邦（西汉王朝一任帝高祖）采纳娄敬的建议，把国都从洛阳迁到长安（参考前二〇二年），岂不是因为洛阳形势，远不如关中（陕西省）！刘启（西汉王朝六任景帝）相信晁错的计划，以至激起七国叛变（参考一五四年）。陛下今天把突厥人安置在中国境内，突厥人跟朝廷的亲密关系，比西汉王朝七国跟朝廷间的亲密关系如何！为什么不作深远忧虑，却急于兴建宫殿，轻易出巡！我曾亲眼看到，隋王朝兴建洛阳宫殿时，附近山上没有粗木，而使用的巨大梁柱，都来自远方，两千人牵引一根梁柱，用坚木做成车轮，但仍摩擦生热，冒出火焰。于是改用铁质轮轴，但也只能走一二里，铁轴即行破裂，另派数百人专门携带铁轴，跟随左右，随时更换，一天时间，不过前进二三十里。一根梁柱，就用去数十万人的工资，其他开支，可推想而知。陛下当初攻克洛阳，对隋王朝宫殿的雄壮宏大部份，下令摧毁（参考六二一年五月），迄今不到十年，就再加修建，为什么从前那样痛恨它，又为什么今天这样急于起而仿效！而且，帝国今天的财富，怎么比得上隋王朝？陛下驱使满身创伤的人民，踏上隋王朝覆亡的道路，恐怕比杨广更为不如。”李世民说：“你以为我不如杨广，可是比姒履癸（桀）、子受辛（纣）如何？”张玄素说：“如果兴筑洛阳宫殿的工程不能停止，结果跟杨广一样，天下大乱。”李世民叹息说：“我考虑的不够周到，才有这种决定。”对国务院左最高行政长官（左仆射）房玄龄说：“我因为洛阳位居全国中央，各地朝贡，道路远近平均，本来为了便利人民，所以才命修建宫殿。现在张玄素的话，理由充分，应该立刻停工。以后我有事前往洛阳，就是住在露天底下，也没有关系。”赏赐张玄素彩缎二百匹。

15 秋季，七月一日，日蚀。

16 七月二日，李世民问房玄龄、萧瑀说：“杨坚是个什么样的政治领袖？”二人回答说：“杨坚治理国家，至为辛苦勤劳，主持御前会报，有时中午过后还不能结束。杨坚接见五品以上官员时，教他们入座谈论，漫长没有止境，以致卫士们不能换班，只好站在那里进餐。性情虽然并不仁慈忠厚，但总算一心求好。”李世民说：“你只知道这一面，却不知道还有另一面。杨坚并不聪明，却喜欢自作聪明，挑剔别人的小毛病。不聪明则观察无法透彻，喜欢挑剔小毛病则对人疑心重重；杨坚凡事都自己裁决，不信任干部。天下之大，一天要处理万件机要，即令累得身心憔悴，也不能全都中肯。官员既然了解君王的心意，也只有一切听候指示，虽然发现错误，也没有人敢劝，所以只传两代（三任帝以下不计），国便覆亡。我跟他恰恰相反，选择天下贤能人才，分别担任各种官职，使他们思考天下大事，报告宰相，研究妥善，然后上奏。有功则赏，有罪则罚，谁敢不竭尽心力，进德修业，用不着担忧天下不太平。”于是，手令告诫文武百官：“自今以后，诏书手令有不恰当时，都应复奏，不可以一味顺从，不肯费心。”

17 七月十日，擢升前太子少保（太子三少之三）李纲，任太子少师（太子三少之一）；任命兼总监察官（兼御史大夫）萧瑀，为太子少傅（太子三少之二）。

李纲脚部患病，李世民赏赐给他人挽的小车，使他乘坐到内阁前，又屡次请他进宫，询问政治事务。李纲每到东宫（太子宫），太子李承乾都亲自叩拜。李承乾每次升堂处理事务，李世民都命李纲及房玄龄在旁陪坐。

最初，李世民命萧瑀当宰相（与宰相参议朝政），萧瑀气势凌人，而又喜爱争辩，房玄龄等都不能拒抗，而李世民对萧瑀

的意见，又多不采纳。房玄龄、魏征、温彦博，曾经有微小过失，萧瑀上疏弹劾，李世民不理，萧瑀因此灰心失意，李世民遂免除他总监察官（御史大夫）一职，专任太子少傅，不再兼任宰相（预闻朝政）。

18 西突厥汗国（新疆北部及中亚细亚）若干种族部落，散布在伊吾（新疆哈密市）一带，唐王朝任命凉州军区（总部设甘肃省武威市）总司令（凉州都督）李大亮，任西北道安抚特使，在碛口（哈密市以东沙漠出口）储存粮食，对投奔降人，发给粮食赈济；对派到唐王朝的使节，则招待慰劳；于是道路上行人前后相望。李大亮上疏说：

“要号召远方的人，必定先安抚近地的人。中国是树根，四方蛮族是树叶，压榨中国供奉四方蛮族，犹如拔出树根，去增添树叶。我远考秦、汉王朝，近看隋王朝，对外重视蛮族，都促使中国穷苦。而今对西突厥汗国的政治攻势，只看到浪费，没有看到利益。何况河西（甘肃省河西走廊）州县，一片萧条，自从西突厥汗国衰败，农民才开始耕种，而今又要供奉这项差役，实不堪负荷，不如撤销安抚特使，恢复正常。伊吾（新疆哈密市）地区，几乎全是砂砾，住民如果拥戴一个首领，愿向朝廷称臣，归附朝廷，我们就应联系接受，命他们仍住塞外，作中国的外围屏藩，这才是用虚惠交换实利的方略。”李世民批准。

19 八月十四日，李世民下诏：“政府官员平日服装，没有等级区别。从今以后，三品以上穿紫色，四品五品穿红色，六品七品穿绿色，八品穿青色；妻子的服饰比照丈夫。”（四品以下服装，红、绿、青，又分深浅；五品浅红、七品浅绿、九品浅青。）

20 八月二十二日，李世民下诏，擢升国务院国防部长(兵部尚书)李靖，为国务院右最高行政长官(右仆射)。

李靖性情沉默敦厚，每次跟众宰相商议国事，拘谨慎重，好像不会讲话。

21 东突厥汗国既已灭亡，营州军区(总部设辽宁省朝阳市)总司令(营州都督)薛万淑，派契丹部落(辽河上游)酋长贪没折，前往游说东北各蛮族部落。于是，奚部落(滦河上游乌桓人)、靺鞨部落(辽河以北匈奴人)、室韦部落(黑龙江省)等十余部，都归降中国。薛万淑，是薛万均的老哥。

22 八月二十六日，东突厥汗国将军阿史那欲谷，向唐王朝投降。阿史那欲谷，是突利可汗(小可汗)阿史那什钵苾的老弟。阿史那什钵苾溃败，阿史那欲谷投奔高昌王国(新疆吐鲁番市)，听说阿史那什钵苾受到唐朝廷礼遇，遂向唐朝廷投降。

23 九月六日，伊吾(新疆哈密市)城防司令(城主)，到首都长安(陕西省西安市)朝见。

隋王朝末年，伊吾归附中国，中国设伊吾郡。隋王朝衰乱，伊吾向东突厥汗国称臣，东突厥汗国既亡，伊吾城防司令(城主)率领所属的七个城池，再归降中国，唐王朝遂在该地设西伊州(六三二年改称“伊州”)。

24 思结部落(外蒙古西库伦东南)饥谨穷苦，朔州(山西省朔州市)州长、新丰(陕西省临潼县)人张俭，号召他们归降中国。有些人响应这项号召，但也有些人拒绝，仍留在瀚海沙漠群以北。两方面亲戚朋友私下往来，张俭并不禁止。

后来，张俭转任胜州军区(总部设内蒙古托克托县)总司令(胜州都督)，朔州州政府上疏奏称：迁入中国的思结部落准备叛变。李世民下诏命张俭前往调查，张俭单人匹马，进入思结

部落游说沟通，把他们迁到代州(山西省代县)。李世民即任命张俭摄理代州军区总司令(检校代州都督)，而思结部落最后也没有叛变。张俭遂鼓励思结部众耕田垦荒，本年，庄稼丰收。张俭恐怕思结部众积蓄太多，生出异心，于是奏请中央核准，用市价收购他们的粮食，加强边防储存。思结部落大为欢喜，耕田越发努力，而边防储备更为充实。

25 九月十四日，开拓南方蛮族疆域，设置费州(贵州省思南县)、夷州(贵州省凤冈县)。

26 九月十七日，李世民前往陇州(陕西省陇县)。

27 冬季，十一月壬辰日(十一月壬戌朔，没有壬辰)，任命右卫(卫军第二军)大将军(正三品)侯君集，任国务院国防部长(兵部尚书)，参议朝政(宰相)。

28 十一月三日，李世民返京师(首都长安)。

29 李世民阅读《明堂针灸书》，上面记载：“人类所有内脏，都联系脊背。”十一月十七日，下诏命自今以后，不准捶击鞭打囚犯脊背。

30 十二月十四日，李世民前往鹿苑(陕西省高陵县境)打猎。十二月十五日，回宫。

31 十二月二十四日，高昌王国(新疆吐鲁番市)国王(十五任王)麹文泰，前来唐朝廷朝见。西域(新疆及中亚细亚东部)各国听到消息，纷纷趁麹文泰朝见之便，派使节向唐朝廷进贡。李世民命麹文泰的随从厌怛纥干，西上迎接。皇家图书院长(秘书监)魏征劝阻说：“从前，刘秀(东汉王朝一任光武帝)不接受西域(新疆及中亚细亚东部)各国的人质，拒绝设立总督(都护)，认为不应为了蛮族而削弱中国(参考四七年)。而今，天下刚刚安定，麹文泰入朝之时，所经过的地方，接待安顿，费用至为

庞大，官民更是辛劳。十个国家进贡的使节，加上随从，不可能少于一千人，边疆人民消耗严重，将无法承受这项苦难。如果准许他们的商人往来，跟边疆人民做生意，当然可以；但如果把他们当作宾客接待，不是中国之福。”当时，厌怛纥干已经出发，李世民立即下令停止。

32 在一个各位宰相都在座的筵席上，李世民对最高监督长(侍中)王珪说：“你的见识深远，而口才又好，现在请你从房玄龄开始，对在座各人，一一评鉴，并且你自认为比他们如何？”王珪说：“谨慎小心，献身国家，认为应做的一定去做，我不如房玄龄。文武全才，出则当元帅，入则当宰相，我不如李靖。撰写诏书，奏报事务，详细明确，分析公允，我不如温彦博。处理复杂困难问题，解决紧急事变，都能照顾周到，我不如戴胄。总是盼望君王上比伊祁放勋(尧帝)、姚重华(舜)，而且以规劝君王作为自己的责任，我不如魏征。至于淘汰欠缺品德能力的人，擢升贤能的人，痛恨邪恶，喜爱正直，我比在座各位，也算是一点小小长处。”李世民十分同意，大家也认为是一种定论。

33 李世民刚登极时，曾经跟文武官员谈到教化。李世民说：“而今，天下大乱之后，恐怕人民不容易接受教化。”魏征回答说：“不然。长期安定中的人，容易骄傲淫逸，骄傲淫逸的人才难教化；久经离乱的人，全都身心愁苦，身心愁苦的人反而容易教化。譬如饥饿的人什么食物都觉得好吃，口渴的人什么水都觉得好喝。”李世民同意。封德彝反驳说：“三代(夏商周)以下，人心逐渐轻浮诡诈，所以秦王朝使用法律治国，汉王朝孱杂霸术，都是因为想教化而不能教化，并不是能教化而不教化！魏征不过一个平凡的知识份子，不知道世界大势，如果相信他

那些迂阔理论，一定败坏国家。”（封德彝已于六二七年逝世，此项记载当是追叙。）魏征说：“五帝三王（五帝：黄帝姬轩辕、玄帝姬颡项、佶帝姬浚、尧帝伊祁放勋、舜帝姚重华；三王：夏王朝一任帝姁文命、商王朝一任帝子天乙、周王朝一任王姬发），并没有改换人民，照样教化。从前，姬轩辕（黄帝）征服蚩尤，姬颡项（玄帝）诛杀九黎，子天乙（商王朝一任帝）放逐姁履癸（夏王朝末任帝），姬发（周王朝一任王）讨伐子受辛（商王朝末任帝），都亲自缔造出太平盛世，难道他们不是在天下大乱之后？如果说古人淳朴厚重，以后渐渐轻浮诡诈，那么，时至今日，人民全都变成了鬼魅，国君怎能治理鬼魅！”李世民终于采纳魏征的建议。

六二七年，关中（陕西省）严重饥谨，每斗米值绢緞一匹；六二八年，天下蝗虫成灾；六二九年，全国又发生大水。李世民辛苦殷勤，照顾安顿，人民虽然流亡他乡，奔波乞讨，但都没有抱怨。本年（六三〇），全国丰收，流亡外乡的人全都回归故里，每斗米不过三、四钱，年底为止，判处死刑的不过二十九人。东自东海，南到五岭（大庾岭），都夜不闭户，行旅商人，不带干粮，沿途都有饭店供应。

李世民对开府仪同三司（文散官一级从一品）长孙无忌说：“我登极的最初几年，上疏的官员都说：‘国君当独断独行，展示权威，不可以把权力交给部下。’也有人建议：‘应该炫耀帝国武力，出军讨伐四方蛮族。’只有魏征劝我：‘放弃武力，任用文官治理国家，国家安定，四方蛮族自然归服。’我采纳了他的建议。而今，颡利可汗（东突厥十三任大可汗）阿史那咄苾被擒，突厥酋长甚至身带佩刀，担任皇家侍从，部落人民也都改穿中原衣裳，这都是魏征的力量，恨的是没有让封德彝亲眼看到。”

魏征叩头感谢说：“突厥残破灭亡，四海之内，一派升平，都是陛下的威望和恩德所致，我怎么有这些力量！”李世民说：“我能信任你，你又不辜负我的信任，功劳难道只是我的！”

34 国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄奏称：“检查军械库武器铠甲，远超过隋王朝。”李世民说：“武器铠甲，军事装备，当然不可缺少。然而，杨广的武器铠甲，岂不充足？而终于灭亡。各位尽心尽力使人民安定，才是我的武器铠甲。”

35 李世民对皇家图书院长(秘书监)萧瑀说：“你在隋王朝时，能不能常常见到萧皇后？”(萧瑀跟萧皇后同一娘亲)，萧瑀说：“杨广连儿女都不见，我是什么人，怎么能够见面？”魏征说：“我听说杨广对他的儿子杨暕全不相信，一直派宦官前往窥探，听到杨暕饮宴，就说：‘他做了什么事，那样欢喜！’听到杨暕忧愁憔悴，就说：‘他有别的念头才这个样子。’父子之间，尚且如此，何况别人！”李世民笑说：“我今天待杨政道，比杨广待杨暕好多了。”萧瑀，是萧瑒的老哥。

36 西突厥汗国肆叶护可汗(五任大可汗)阿史那咥力，是三任大可汗阿史那统的儿子，深受部众拥护，屈利俟毗可汗(四任大可汗)阿史那莫贺咄部下的酋长，也多往归附。

阿史那咥力率军攻击阿史那莫贺咄，阿史那莫贺咄大败，逃到金山(阿尔泰山)，被将军阿史那泥孰诛杀，汗国各部落遂共推阿史那咥力当大可汗(西突厥汗国短暂分裂，至此统一。参考六二八年十二月)。

公元六三一年 辛卯

唐太宗贞观 五年

1 春季，正月，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民下诏，命和尚、尼姑、道士，对父母都要下跪叩头。

2 正月十三日，李世民在昆明池举行扩大狩猎，四方蛮族部落酋长及各独立王国国王，全都随从。

正月十四日，李世民设筵欢宴高昌王国(新疆吐鲁番市)国王(十五任王)麹文泰和文武百官。

正月十六日，李世民还宫，亲自把狩猎得到的飞禽走兽，呈献给太上皇李渊。

3 正月二十三日，各地方政府进京朝见特使(朝集使)赵郡王李孝恭等，联名上疏，认为四方蛮族全都顺服称臣，请李世民前往泰山“封禅”(泰山上添土祭祀天神称“封”，梁父山下辟场祭祀地神称“禅”)；李世民亲笔撰写诏书拒绝。(进京朝见特使〔朝集使〕，于每年十月二十五日抵达京师〔首都长安〕，十一

月一日，国务院财政部〔户部〕陪同他们晋见皇帝，再到国务院〔尚书省〕跟各官相见。然后，在大厅集合，就各地方政府考试成绩，提出报告及回答质问。明年元旦到皇宫呈递各地方政府贡品。)

4 有关单位上疏，认为太子李承乾应该行加冠礼(本年李承乾十三岁)，请在二月吉祥日举行，开始配置武装警卫。李世民说：“二月正逢春耕，最好改到十月。”太子少傅(太子三少之二)萧瑀上疏说：“根据‘阴阳书’(占卜书)，十月不如二月。”李世民说：“吉祥凶险，都在人为，动不动就看‘阴阳书’，不顾礼义，吉祥怎么可能降临！在正大光明的道路上前进，自然跟吉祥会合。春耕时候，农夫最忙，不可剥夺。”

5 二月十四日，李世民下诏，说：“各州所有用骷髅筑成的高台(京观)，不管时代远近，一律铲平，散落的枯骨，重新埋葬，堆土掩蔽，成为坟墓，不可暴露于外。”

6 二月十九日，李世民封皇弟李元裕“郯王”(郯，音 Kuài，[快])、李元名“譙王”、李灵夔“魏王”、李元祥“许王”、李元晓“密王”。

二月二十日，李世民封皇子李愔“梁王”、李恽“郢王”、李贞“汉王”、李治“晋王”、李慎“申王”、李器“江王”、李简“代王”。

夏季，四月三日，代王李简逝世。

7 四月十三日，灵州(宁夏灵武县)斛薛部落叛变，任城王李道宗追击，把他们击破。(斛薛部落属铁勒汗国，原住蒙古肯特山。)

8 隋王朝末年，很多人投奔东突厥汗国(瀚海沙漠群)，后来东突厥汗国消灭，李世民派使节前往，用金钱绸缎，把他们

赎回。

五月七日，主管单位奏称：共赎回男女八万人。

9 六月二十六日，太子少师(太子三少之一)、新昌公爵(贞公)李纲逝世。

最初，北周帝国齐王宇文宪的女儿，夫死而又没有儿子，李纲一直对她馈赠安慰，情义深厚。李纲逝世，宇文宪的女儿把李纲当作父亲安葬。

柏杨曰：

李纲先生曾当过宇文宪的军事参议官(参军；参考五七八年)，宇文宪身陷政治冤狱被杀，不久北周帝国覆亡。而李纲对老长官的遗孤，爱心如炉，看惯了变色虫的忠贞嘴脸，我们对李纲先生的义行，倍生尊敬。

10 秋季，八月十七日，唐朝廷派使节前往高句丽王国(朝鲜半岛平壤)，收集隋王朝时阵亡将士的骸骨，安葬祭奠。

11 河内(河南省沁阳县)人李好德，精神失常，满口胡说八道，被认定妖言惑众。李世民下诏调查审判，最高法院主任秘书(大理丞)张蕴古奏称：“李好德精神失常，早有医生证明，依照法律，不应定罪。”副总监察官(治书侍御史)权万纪提出弹劾，说：“张蕴古家在相州(河南省安阳市)，李好德的老哥李厚德当相州州长，张蕴古为了奉承州长，存心庇护，办案不公。”李世民大怒，下令在长安(陕西省西安市)街市上斩张蕴古。然而，不久李世民就后悔，下诏说：“自今以后，我定人死罪时，即使下令立即斩决，主管单位也应复奏三次，才可执行。”

权万纪跟监察官(侍御史)李仁发，都因不断揭发别人隐私，

受李世民宠爱，政府高级官员因此每每受到责备。魏征提醒李世民说：“权万纪等一群卑鄙小人物，不知道大体，认为揭发别人隐私，才是正直；陷害别人受苦，才是忠贞。陛下并不是不知道他们并不可靠，只是看重他们那种无畏无避的精神，用以激励文武百官。可是权万纪等仗恃恩宠权势，却去实现他们的诡诈阴谋，所作的检举弹劾，都不是真的有罪。陛下纵然不能提携善良人士，为世俗作榜样，也不必亲近奸佞，自毁形象。”李世民沉默不语，赏赐魏征绸缎五百匹。很久之后，权万纪等的邪恶行为败露，全被定罪。

柏杨曰：

“贞观之治”是中国历史上最重要的一个黄金时代，李世民先生是中国历史上最英明的政治领袖之一，但是仍挡不住权万纪先生之辈鲨鱼群，在政海中从容遨游，左吞右噬。原因在于领袖人物喜爱他们的小报告，认为天下人都有叛意，只有他们这一小撮特务忠心。这一小撮特务不断陷害人的结果，使自己在文武官员中越发孤立，领袖人物恰恰欣赏他们被国人摒弃。盖一旦如此，他们只有向主子效忠到底。而特务份子也同样洞察领袖人物的肺腑，把领袖人物拨弄得或坐或站，或跳或喊，团团转而转团团。李世民英明盖世，也无法跳出家奴手心。

魏征先生指出，造成这种形势的原因，不是领袖人物不知道他们满身罪恶，而是喜欢他们敢于下口吃人，尤其当自己拉不下仁慈假面具时，需要有人代他吞噬，而且借着他们的小报告，去了解部属们的动向。有则小幽默可代我们说明，一个董事长向朋友抱怨他的秘书小姐一无是处，

朋友劝他说：“她既然这么坏，你可以开除她！”董事长大惊说：“你怎么会有这种想法，如果把她开除，职员们在下面干什么勾当，我就什么都不知道了。”这正是人性中最大弱点。不过，在自由社会，秘书小姐不过一条绊马索，顶多把人绊倒；在专制社会，权万纪先生却是一条鲨鱼，造成惨剧。

12 九月，李世民整修仁寿宫(陕西省麟游县境)，改名九成宫(自六〇四年杨广在此杀父之后，仁寿宫便形同废置，迄今二十八年)。

李世民又打算整修洛阳宫，国务院财政部长(民部尚书)戴胄上疏劝阻，认为：“天下战乱，人民离散，才刚刚结束，生活困苦，国库空虚，如果经营建筑没有止境，无论朝廷与人民，都无法负担。”李世民嘉许他说：“戴胄跟我并不是亲戚，但他忠诚爱国，所知道的，一定说出来，所以我对他升官封爵，作为回报。”

可是很久之后，李世民终于仍命建筑部长(将作大匠)窦璡整修洛阳宫。窦璡挖掘池塘，堆积假山，宫殿全部雕梁画栋，非常豪华奢侈。李世民忽然大怒，下令摧毁，把窦璡免职。

13 冬季，十月二十日，李世民在皇家园林(后苑·禁苑)狩猎野兔(唐王朝皇家御内园林〔内苑〕，在太极宫之北，皇家禁区园林〔禁苑〕，在皇家御内园林〔内苑〕之北。皇家禁区园林至为广大，西方包括汉王朝故都长安城，东到灞水，北到渭水，南到太极宫前。长安城西北三门：光化门、芳林门、景耀门，也是皇家园林的门。禁区园林〔禁苑〕周围一百二十华里)，左领军(卫军第九军)将军(从三品)执失思力(执失，姓。归降事，

参考去年(六三〇)二月)劝阻说:“上天命你当汉人和蛮人的父母,怎么可以不自己保重!”

李世民又要猎鹿,执失思力脱下冠帽,解下玉带,跪下坚决阻止,李世民才打消此意。

14 最初,李世民命文武官员讨论封建制度,皇家图书院长(秘书监)魏征建议说:“如果建立大量封国,各封国官员全都需要薪津俸禄,势必要增加田赋捐税。另外一点,京畿地区的田赋捐税,为数不多,中央政府财政,全靠京畿以外供应,如果全都建立封国,中央政府财政立刻枯竭。另外一点,燕秦赵代(黄河以北)地区,都和蛮族相邻,万一发生紧急情况,征调中央军前往援救,时间上绝来不及。”国务院教育部副部长(礼部侍郎)李百药认为:“王朝年代长短,由上天注定,伊祁放勋(尧帝)、姚重华(舜帝)都是伟大的君王,想永远拥有它,却无法做到;刘邦、曹丕,虽然出身微贱,想拒绝它,却推脱不掉。而今,使有功劳的皇亲国戚的子孙,都拥有权力和人民,新生代兴起之后,势将骄傲奢侈、荒淫无度,互相之间攻击争战,人民受到的伤害,将更惨毒。不如设立州长县长,可以随时更换。”副立法长(中书侍郎)颜师古认为:“不如分封亲王出任国君,封国面积不可过大;封国与封国之间,设立州县,使封国跟州县交错杂居,互相牵制,命他们各自保守采邑,同心合力,就足够保卫京师(首都长安)。封国所有官员,都由国务院主管单位派遣,中央政府法律命令之外,封国不可以擅自作威作福,动用刑罚。有关朝见及进贡礼仪,都详细的条条列出。这项制度一旦确立,千年万世,都不会出错。”

十一月一日,李世民下诏:“皇亲国戚以及开国功臣,最好派他们分别担任州长,世代继承,传给子孙。除非犯了重大错

误，不可以贬降或免职。主管单位应遵照这项指示，订定实施细则，以及官阶等级回奏。”

15 十一月二日，林邑王国(越南归仁市)进贡五色鹦鹉。

十一月十二日，新罗王国(朝鲜半岛庆州)进贡美女二人，魏征认为不可以接受。李世民欢喜说：“林邑鹦鹉都说出无法忍受北方寒冷，想回祖国；何况二位美女，远离她的亲戚家人！”于是，把美女和鹦鹉一并交还她们国家的使节，分别带回她们祖国。

16 倭国(日本)派遣使节前来中国(这是第一次“遣唐使”：犬上御田锹、药师惠日等，于六三〇年八月五日由日本出发)。

李世民派新州(广东省新兴县)州长高表仁，“持节”，前往倭国(日本)安抚。高表仁跟倭国国王对见面时的礼节不能达成协议，于是不肯宣读中国皇帝的诏书，返回。(当是高表仁要倭国国王下跪叩头，倭国国王拒绝如此卑屈。)

17 十一月二十一日，李世民到圆形神坛上祭祀天神。

18 十二月，畜牧部主任秘书(太仆寺丞)李世南，开拓党项部落(四川省西北部)土地，共设十六州、四十七县。

19 李世民对待从官员们说：“因为死刑是最重的刑，所以我规定必须经过三次复奏，才可以执行(参考本年〔六三一〕八月)，就是希望主管官员，深思熟虑。却想不到，一会工夫，三次复奏全部完毕。同时，古代诛杀人民，君王都要为这件事撤除乐队，减少菜饭。我进食时没有常设的乐队，但遇到这种事件，也常不吃酒肉，只不过没有加以明文规定罢了。同时，有关单位审判，只知道根据法律条文，即令人情上可以原谅，也不敢违背法条，其中难道没有冤枉？”

十二月二日，李世民下令：“已判决确定死刑的囚犯，在执行前二日之内，要五次奏报；由州政府执行的，行刑之前，要

三次奏报。行刑那一天，宫廷膳食局(尚食)不准在餐桌上摆设酒肉；后宫歌舞团(内教坊)及祭祀部(太常)不准演奏音乐；一律由监督院(门下)检查督促。在法律上应该处死，但情有可原的，应专案奏报。”因此，保全很多人性命。五次复奏的，在处决前一二日复奏，而在处决当天，再作三次复奏；但犯“恶逆”大罪的，只复奏一次。(“恶逆”：十恶“不赦”中的第四恶；指殴打或谋杀祖父母、父母；谋杀伯父母、叔父母、姑妈、老哥、儿子、外祖父母、丈夫、丈夫的祖父母、父母。〔丈夫谋杀妻子，不属“恶逆”，只是普通杀人罪。〕)

20 十二月十四日，地方政府进京朝见特使(朝集使)利州军区(总部设四川省广元市)总司令(利州都督)武士彠等，再一次联名上疏，请李世民“封禅”(在泰山上添土祭祀天神称“封”，在梁父山下辟场祭祀地神称“禅”)，李世民拒绝。

21 十二月十七日，李世民前往骊山温泉(陕西省临潼县境)。

十二月二十三日，李世民返宫。

22 李世民对当权官员说：“我一直害怕受喜怒哀乐的影响，而滥用赏罚，所以渴望你们毫不留情的指出我的错误。而你们也应接受别人的指摘，不可以因为自己有某种想法，而厌恶别人冒犯。假如你自己都不能接受别人的劝告，又怎么能去劝告别人！”

23 康国(中亚细亚撒马尔汗)请求作中国的臣属，李世民说：“前代帝王喜爱招徕绝远地区的国家，以求获得使绝远国家都臣服的美名，实际上对自己毫无裨益，而又使人民财枯力竭。而今，康国归降，万一他们发生紧急灾难，在道义上不能不往救援。大军跋涉万里，岂不疲惫劳苦。压榨人民而只为了一个

虚名，我决不做。”遂不接受康国请求。

李世民对待从官员说：“治国好像治病，虽然病已痊愈，但仍需要呵护休养。如果毫不在意，行为放纵，生活靡烂，病势一旦再发，就无法挽救。如今，中国幸运的天下太平，四方蛮族全都臣服，确实是自古以来少见的现象。然而，我却一天比一天谨慎，深怕不能永远保持，所以始终盼望听到你们的劝告。”魏征回答说：“国内国外，一派太平景象，我并不觉得兴奋，觉得兴奋的是陛下身在温暖舒适的生活中，却仍考虑到未来可能发生的危机。”

李世民曾经跟侍从官员讨论司法的公正性，魏征说：“隋王朝杨广在位时，曾经有过一桩强盗抢案，杨广命於士澄搜捕（於，姓），只要稍微涉及到一点嫌疑的，全都在苦刑拷打下，自动招认，坦承不讳，结果强盗集团扩大到二千余人，杨广下令一律斩首。最高法院主任秘书（大理丞）张元济对竟然有这么多强盗，感到奇怪，试探着作深入调查，发现其中只有五个人确实当过强盗，其他的全是无辜平民。可是，他竟不敢据实奏报，最后仍是全部处决。”李世民说：“这岂止是杨广昏暴，事实上当臣属的也并没有尽忠。君王臣属都是如此，怎么能够不亡！各位要引以为戒。”

柏杨曰：

李世民先生责备张元济没有尽忠，他忘了仅只四个月之前，张蕴古先生就是为了尽忠，在发现冤狱后，上奏申诉，被李世民诛杀。说别人容易，自己做难。

24 本年，高州军区（总部设广东省阳江市）总司令（高州总

管)冯盎，前往首都长安(陕西省西安市)朝见。

没有多久，窦州(南扶州改·广东省信宜县)罗窦山区獠部落(罗窦诸洞獠)聚众起兵，李世民下令冯盎率部落军二万人，担任中央讨伐大军前锋进击。獠部落数万人，据守山隘险要，中央军无法推进。冯盎手拿弓箭，对左右侍从说：“把我手中的箭射完，就可以看出胜负。”一连发射七箭，射中七人，獠部落一齐向后撤退。冯盎指挥大军追击，杀一千余人。李世民嘉许冯盎的功劳，对他所作赏赐，数量之多，前后无法计算。

冯盎辖区势力范围平方二千里，奴仆婢女有一万余人，珍贵珠宝及各种物资，堆满仓库。但是冯盎治理他的辖区，勤快公正，部属都对他爱戴。

25 新罗王国(朝鲜半岛庆州)国王(二十六任)金真平逝世，没有儿子，贵族拥护他的女儿金善德继任国王(二十七任)。

公元六三二年 壬辰

唐太宗贞观 六年

1 春季，正月一日，日蚀。

2 正月十九日，“静州獠”（广西省梧州市獠部落）聚众起兵（六二一年，静州已改梧州），将军李子和把他们击平。

3 唐王朝文武官兵员再度请求皇帝（二任太宗）李世民“封禅”（到泰山上添土祭祀天神称“封”，到梁父山下开辟场祭祀地神称“禅”），李世民说：“你们这些人都认为‘封禅’是当帝王的巅峰盛事，我认为并不如此。如果社会安定，家家户户，衣食丰足，君王就是不到泰山添土祭祀天神，不到梁父山辟场祭祀地神，又有什么伤害？从前，嬴政（秦王朝一任始皇帝）‘封禅’（参考前二一九年），而刘恒（西汉王朝五任文帝）不‘封禅’，后世人民难道认为刘恒不如嬴政？而且，祭祀天地神灵，又何必攀登到泰山顶峰添几尺泥土，然后才能展示自己的诚心敬意！”

可是，文武官员不断的请求，李世民软化，打算接受。魏

征单独反对。李世民间：“你不赞成我‘封禅’，是不是因为我的功劳不够高？”魏征说：“够高。”李世民间：“我的品德不够厚？”魏征说：“够厚。”李世民间：“中国还不够安定？”魏征说：“够安定。”李世民间：“四方蛮族还没有臣服？”魏征说：“已经臣服。”李世民间：“连年的庄稼没有丰收？”魏征说：“已经丰收。”李世民间：“祥瑞吉兆还没有呈现？”魏征说：“已经呈现。”李世民间：“既然如此，为什么还不能‘封禅’？”魏征回答说：“陛下虽然在这六项上都有成就，可是，我们现在继承的是隋王朝末期天下大乱后遗留下来的残局，户口凋零，还没有恢复，仓库粮食，仍然空虚。陛下向东巡视（往泰山封禅），成千上万的车辆马匹，每到一处所需要的供应，地方政府很难负担。而且，陛下‘封禅’大典，万邦首领，都会集合，远方蛮族酋长，也要随从左右，可是，今天的情况是：从伊水、洛水开始，向东直到大海（东海）、岱山（泰山），村落稀少，人烟难得一见，荒草野蔓，望不到边际，这正是把蛮族迎接到我们心脏地带，却向他暴露我们虚弱。何况，即令有大量的赏赐，也未必使远方来的人满意；即令免除人民很多年田赋捐税差役，也不能弥补他们的损失。只不过博得一个‘封禅’虚名，却实际受到伤害，对陛下有什么用？”

正巧，黄河南北很多州发生水灾，“封禅”的事遂不再提及。

4 李世民打算前往九成宫（仁寿宫·陕西省麟游县境），中级顾问官（通直散骑常侍）姚思廉劝阻，李世民说：“我有气喘病，夏天更加严重，只是为了逃避它的发作。”赏赐姚思廉绸缎五十匹。

行政监察官（监察御史）马周上疏，说：“东宫（太子宫）位于首都长安城中央，大安宫（太上皇李渊住处）又在皇宫之西，庭殿房舍的格局规模，比起陛下寝宫，都较简陋狭小，四方的感

观，似乎认为是一件憾事。所以对于大安宫，应特别增高扩大，满足中外人民的盼望。同时，太上皇(李渊)年事已高，陛下应该早晚陪伴、侍候饮食。而今，九成宫距京师(首都长安)三百余里，太上皇(李渊)有时候忽然思念陛下，陛下怎么赶得回来？而且，陛下这一趟，目的在于避暑，却没有想到，太上皇(李渊)仍留在炎热之中，陛下单独住在凉爽地方，对于照顾父母冷暖的儿女之情，恐怕于心不安。现在，出发的准备工作已经完成，不可能中途停止，只盼望陛下迅速告知圣驾的返回日期，消除大家的忧虑。另一方面，王长通、白明达，都是音乐师，韦粲提、斛斯正，只会驯马，即令他们的技能出类拔萃，赏赐他们金钱绸缎就足够了，怎么可以超越正常管道，授给他们官职爵位，使他们身佩璧玉，脚登朝靴，跟正式官员、正人君子，并肩而坐，同桌而食！我深感到羞耻。”李世民深为同意。

5 李世民因新颁的官制没有“三师”(太师、太傅、太保)，二月二日，下诏设置“三师”(均为正一品)。

6 三月十五日，李世民前往九成宫(陕西省麟游县境)。

7 三月十七日，吐谷浑汗国(青海省)攻击兰州(甘肃省兰州市)，州政府军把他们击退。

8 长乐公主(名不详)准备出嫁(夫婿长孙冲)，李世民因这个女儿是长孙皇后亲生，特别宠爱，下令有关单位：陪送的嫁妆，要超过皇妹永嘉长公主(先嫁窦奉节，后嫁贺兰僧伽)。魏征劝阻说：“从前，刘庄(东汉王朝二任明帝)打算封皇子时，说：‘我的儿子怎么能跟老爹(东汉一任帝刘秀)的儿子比！’皇子们的封国，只有楚国(楚王刘英)、淮阳国(淮阳王刘伋)的一半大(参考七二年)。而今皇女的嫁妆，超过皇妹两倍，岂不是跟刘庄的看法不一样！”李世民深感同意，进宫告诉长孙皇后，长孙皇后

叹息说：“我屡次听你称赞魏征，不知道内情。现在观察他依照礼义大节，克制人主的私情，才知道他才真正是国家的栋梁。我跟你是结发夫妇，蒙受很多恩惠宠爱，可是我每次跟你谈话，总要先察看你的脸色，不敢轻率的冒犯威严。何况臣属部下，距离更为疏远，而魏征能够如此直言，你不可以不接受。”遂征得李世民同意，派宦官携带钱四百贯、绸缎四百匹，赏赐给魏征，并且吩咐说：“听说你公正耿直，今天终于见到，所以作此赏赐。你应该一直保持这份正直，不要改变。”

有一天，李世民退朝回宫，脸色铁青，咆哮说：“看我找个机会杀掉这个庄稼汉！”长孙皇后问庄稼汉是谁？李世民说：“就是魏征，他总在金銮宝殿上当着大家的面侮辱我！”长孙皇后遂退回寝殿，穿上正式的皇后官服，严肃的站在大庭之中，准备朝拜。李世民大吃一惊，问她什么缘故，长孙皇后说：“我曾经听说：君王英明，臣属正直。魏征如此正直，因为陛下是一位英明的君王的缘故，我怎么能不庆贺！”李世民才高兴起来。

9 夏季，四月八日，襄州军区（总部设湖北省襄阳市）总司令（襄州都督）郇公爵（襄公）张公谨逝世。第二天（四月九日），李世民出宫举行哀思。主管单位奏报说：“‘辰’日禁止哭泣。”（四月九日是“壬辰”。胡三省注：“彭祖百忌，辰不哭泣。”辰日不哭，应是当时风俗。）李世民说：“君王和臣属，犹如父子，内心哀痛，怎么能避开辰日！”于是为张公谨一哭。

10 六月十七日，金州（陕西省安康市）州长、鄴王（悼王）李元亨逝世。六月二十九日，江王李器逝世。

11 秋季，七月四日，焉耆王国（新疆焉耆县）国王龙突骑支，派使节前来唐朝廷进贡。

最初，焉耆王国跟中国来往，一向都穿过沙漠；隋王朝时，

公元六三二年 壬辰

沙漠交通阻塞关闭，改由高昌王国(新疆吐鲁番市)。现在，龙突骑支请求解除沙漠封锁，使来往更为便利，李世民批准。因此，高昌王国愤恨，派军袭击焉耆王国，大肆劫掠而去。

12 七月十九日，李世民在丹霄殿设筵宴请三品以上高官。轻松气氛中，李世民说：“中外一派升平，都是各位的贡献。回顾过去，杨广(隋王朝二任炀帝)的威望，震动中国及四方蛮族，阿史那咄苾(东突厥十三任大可汗)横跨北方沙漠，阿史那统(西突厥三任大可汗)雄踞西域(新疆及中亚细亚东部)，而今，全都覆亡，这是我跟各位都看见的人物，千万不要自夸今天强大，而心满意足！”

13 西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)肆叶护可汗(五任大可汗)阿史那咥力，出动大军攻击薛延陀部落(蒙古西南部)，被薛延陀部落击败。

阿史那咥力性情凶狠猜忌，听信谗言，有一位乙利可汗(小可汗)，功劳最多，阿史那咥力因他不是突厥人，竟把他诛杀；因此，各部落人心惶惶。阿史那咥力又嫉妒将军阿史那莫贺的儿子阿史那泥孰，打算暗中下手谋害。阿史那泥孰得到消息，逃奔焉耆王国(新疆焉耆县)。后来，设卑达官部落(今地不详)及弩失毕部落(伊塞克湖西)攻击大河汗，阿史那咥力不能抵抗，率少数骑兵，逃奔康居王国(即康国，中亚细亚撒马尔汗)，不久逝世(阿史那咥力称大可汗事，参考六三〇年十二月)。西突厥贵族前往焉耆迎接阿史那泥孰返国，拥护他登极，称咄陆可汗(六任大可汗)。阿史那泥孰派人到唐王朝请求归附。

八月十六日，中国唐王朝派藩属事务部副部长(鸿胪少卿)刘善因，前往加封阿史那泥孰“奚利邲咄陆可汗”。

14 闰八月四日，李世民在丹霄殿设筵宴请经常接近的一

些官员，开府仪同三司（文散官一级从一品）长孙无忌说：“王珪、魏征，从前都是我们的对头仇敌（王珪、魏征都是李建成部属，建议拒抗李世民），想不到今天能够同桌欢宴？”李世民说：“王珪、魏征忠心事奉他们的主人，所以我用他们。有一个问题是，魏征每次向我进言，我如果不接受，再跟他讨论那个问题时，他就毫无反应，是什么缘故？”魏征说：“我认为事情不可以那样做，所以劝阻陛下；陛下既不接受，我却继续参与讨论实行细则，事情就会成为定案，付诸实施，所以不敢说话。”李世民说：“你参与继续讨论之后，仍可以再行劝阻，又有什么关系？”魏征说：“从前，姚重华（黄帝王朝七任帝舜帝）曾警告文武百官：‘你们不要当面顺从，背后却发表反对议论。’我心里明知那是错的，却在口头上敷衍陛下，这正是‘当面顺从’，岂是姬弃、子契事奉姚重华的榜样！”李世民大笑说：“人们都说魏征举止言谈，疏远而怠慢，我却看他妩媚，就是现在这种情形。”魏征起立，叩头致谢说：“陛下鼓励进言规劝，所以我才得以知无不言。如果陛下拒不接受，我怎么敢屡次冒犯天颜！”

15 闰八月十七日，皇家图书院副院长（秘书少监）虞世南，呈递《圣德论》，李世民手写诏书回答说：“你把我捧得太高，我怎么敢比上古君王，只不过比近代君王稍好一点而已。然而，你只看到开头不错，还没有看到最后情景。我如果能始终如一，大著《圣德论》才会流传，如果结局相反，恐怕徒使后代人对你讥笑。”

16 九月二十九日，李世民前往庆善宫（陕西省武功县境）；因李世民在此诞生，遂跟皇亲国戚聚会欢宴，吟诗作赋。皇家生活记录官（起居郎）清平（山东省临清市东南）人吕才，把这些诗赋谱成乐章，用乐器演奏，命名《功成庆善乐》，用儿童六十

四人，排成“八佾”（佾，音 yì，〔义〕。八月，八人一排成方块形状），跳“九功之舞”。每当盛大宴会时，连同《破阵舞》，在悠扬乐声中，一齐演出。

同州（陕西省大荔县）州长尉迟敬德参加宴会，有一个人（《唐历》说是宇文士及）座位放在尉迟敬德之上，尉迟敬德大怒说：“你有什么功劳，坐在我上边！”任城王李道宗座位在尉迟敬德之下，急忙劝解，尉迟敬德暴跳如雷，挥拳殴打李道宗，几乎把李道宗眼睛打瞎。李世民大不高兴，筵席仓卒结束，李世民警告尉迟敬德说：“我过去对刘邦屠杀功臣，深为痛恨，所以打算跟你们大家同保富贵，共享荣华，子子孙孙，世代不绝。可是你身为朝廷官员，却不断犯法，我才发现，韩信、彭越被剁成肉酱，不是刘邦的罪过。国家秩序完全靠‘赏’、‘罚’维持，对你过分的恩典，不可能常有，你要好好检讨勉励，不要弄到后悔已来不及。”尉迟敬德这才感到恐惧，竭力自我克制。

17 冬季，十月五日，李世民返回京师（首都长安）。李世民在大安宫陪伴老爹李渊欢宴。李世民及长孙皇后都亲自敬酒夹菜，并照顾老爹冷暖衣裳，直到深夜才散。李世民亲自把老爹的轿子抬到殿门，李渊不准，命太子李承乾代替。

18 右卫（卫军第二军）大将军（正三品）前东突厥颉利可汗（十三任大可汗）阿史那咄苾，自被俘虏到之后，心情烦躁，一直忧闷不欢，跟家人聚在一起时，时常悲哀哭泣，以致身体衰弱，面貌憔悴。李世民见到，深为怜悯，认为虢州（河南省卢氏县）地区多的是麋鹿，可以游逛狩猎，于是任命阿史那咄苾当虢州州长；可是阿史那咄苾坚决辞让，不愿前往。

十一月四日，李世民再命阿史那咄苾为右卫（卫军第二军）大将军（正三品）。

19 十一月二日，契苾部落（蒙古库伦南）酋长契苾何力，率部众六千余家，向沙州（甘肃省敦煌市）州政府投降。李世民下诏把契苾部落安置在甘州（甘肃省张掖市）与凉州（甘肃省武威市）之间；任命契苾何力当左领军（卫军第九军）将军（从三品）。

20 十一月十一日，任命左光禄大夫（文散官二级从二品）陈叔达当国务院教育部长（礼部尚书）。李世民告诉陈叔达：“你在二〇年代时，有过正直的建言（陈叔达阻止李渊对李世民采取行动，参考六二六年六月），所以给你这个官职，作为回报。”陈叔达答复说：“我亲眼看到隋王朝杨姓皇家父子自相残杀，以致把国家引入混乱灭亡。当时那一段话，并不是为了陛下，而是为了帝国利益。”

21 十二月四日，李世民跟侍从官员讨论帝国的安全和危险，根本关键何在，最高立法长（中书令）温彦博说：“多么盼望陛下能一直像登极初期那样，就尽善尽美。”李世民说：“我最近是不是有点懈怠？”魏征说：“陛下登极初期，立志节约勤俭，要求官员进言规劝，不可厌倦。可是近来土木工程的兴建稍微增加，而进言的人有很多受到斥责，这是跟从前不同的地方。”李世民拍掌大笑说：“确实有这种情形。”

22 十二月二十二日，李世民亲自审问囚犯，看到处决死刑的人，心中怜悯，下令释放他们回家，约定明年（六三三）秋后回来接受处决。

于是，又下令全国把死囚一律释放，使在限期之日，前来京师（首都长安）集合。

23 本年，“党项羌”（四川省西北部羌部落）前后归附唐王朝的有三十万人。

24 三公及部长级官员，再请求李世民前往泰山上添土祭祀天神、梁父山下辟场祭祀地神(封禅)，前后不断。李世民回答说：“我素有气喘毛病，一旦登高，恐怕加重，各位不要再谈这件事。”

25 李世民对待从官员说：“我最近裁决的事情，很多地方违背法令。你们认为不过是些小事，不再规劝。凡是错误，没有一件不是由小变大，这是危亡的开端。从前关龙逢因为忠言报主，竟被诛杀，我感到痛心。杨广骄傲凶暴，因而覆灭，各位亲眼看到。你们应常常为我想到杨广之亡，我也应常常为你们想到关龙逢之死，何必担心君王和臣属不能两全！”

26 李世民对魏征说：“为官职选择人才，不可以苟且将就；用一个正人君子，正人君子都到；用一个卑劣小人物，所有的卑劣小人物会挤破门。”魏征回答说：“是的。天下大乱时，用人只看他的才能，不管他的品德；天下太平之后，除非是才能和品德兼备的人，否则不可以用。”

公元六三三年 癸巳

唐太宗贞观 七年

1 春季，正月，唐王朝皇帝（二任太宗）李世民，把《破阵乐》改名《七德舞》。（《左传·前五九七年》：楚王国六任王〔庄王〕半侣说：“武有七德：禁暴、戡兵、保大、定功、安民、和众、丰财。”）

正月十五日，李世民在玄武门设筵款待中央政府三品以上高官及各州州长，和偏远蛮族酋长，演出《七德》、《九功》歌舞。祭祀部长（太常卿）萧瑀上疏说：“《七德舞》赞美皇上的战功，还有不够的地方，请用歌舞演出擒获刘武周、薛仁果、窦建德、王世充时的情景。”李世民说：“这些人事实上都是一代英雄豪杰，现在政府官员中，很多人曾当过他们的部属，如果看到故主屈辱情形，岂不使他们伤心！”萧瑀道歉说：“我愚昧的没有考虑到这一点。”

魏征希望李世民不再发动战争，全力加强文化建设，所以

每次应召参加宴会，逢到《七德舞》就低头不看，逢到《九功舞》就全神贯注欣赏。

2 三月十一日，最高监督长(侍中)王珪，被指控泄漏皇宫中言语，贬出当同州(陕西省大荔县)州长。三月十三日，擢升皇家图书院长(秘书监)魏征为最高监督长(侍中)。

3 天文台官员(直太史)雍城(陕西省凤翔县)人李淳风，奏称：“天文台仪器，制造粗糙，只能观察赤道，请另行制造‘浑天仪’，观察黄道。”(古人认为太阳绕地球运转，这个假想轨道，称“黄道”。)李世民批准。三月十六日，制造完成，奏报备案。

4 夏季，五月七日，李世民前往九成宫(陕西省麟游县境)。

5 雅州道(四川省雅安市)大军作战司令(雅州道行军总管)张士贵，攻击獠部落变民军，把他们击破。

6 秋季，八月二十日，左屯卫(卫军第十一军)大将军(正三品)谯公爵(敬公)周范逝世。李世民出巡四方时，常命周范跟国务院左最高执行长(左仆射)房玄龄，一文一武，留守京师(首都长安)。周范忠心耿耿，严明正直，病势已很沉重，却不肯外出回家，终于死在宫内，临断气时，跟房玄龄相抱诀别说：“只恨不能再继续侍候皇上。”

7 八月二十六日，任命张士贵当龚州道(广西平南县)大军作战司令(龚州道行军总管)，命他攻击獠部落变民军。

8 九月，山东(崂山以东)、河南(黄河以南)四十余州大水成灾。

李世民派使节前往赈济。

9 去年(六三二)，全国所释放的死刑囚犯，共三百九十人，没有人督促，也没有人领导，而都遵照约定日期，到京师(首都长安)集合，没有一个人逃亡；李世民下令全部赦免。

欧阳修曰：

信义只有君子才能遵守，而刑罚诛杀，是为了对付小人。夺取性命，使人死亡，罪大恶极，凶手更是小人中的小人。宁愿为义而死，不愿为不义而苟且偷生，视死如归，却是连君子都很难做到。

唐王朝皇帝李世民登极的第六年（六三二），审理已被定案的死刑犯三百余人，释放他们回家，约定日期，要他们自动回来受死。这是连君子都做不到的事，却希望小人中的小人做到。问题是，到了约定期限，他们竟然真的全都回来，没有一人失约，很明显的，君子很难做到的，小人却轻易做到，岂是人之常情！

或许有人说：“罪大恶极，固然是小人，可是用恩德感化，可以使他变成君子。盖恩德深入人心，对气质改变的迅速，就产生这种效果。”我认为并不如此，李世民之所以这么做，只不过为了建立更高的形象。是君王预测囚犯一定回来，为的是希望获得赦免机会，才把他们释放？还是囚犯预测如果自动回来，一定可以获得赦免，才肯回来？预测囚犯一定回来而释放，是在上位的人揣摩下情；预测一定可以获得赦免而回来，是下面的人揣摩在上位的人心理，所以我认为上下互相揣摩，才完成这项美名，其中哪有所谓上施恩德，下守信义这回事。

不然的话，李世民施恩德于天下，已经六年，不能使小人不罪大恶极，而一天的恩德，竟能使他们视死如归，履行信义，这又是一种不通的理论。那么，怎样才可以？我的意见是：释放死囚们回家，等他们归来，诛杀他们而

不赦免。然后再释放一批死囚，如果他们在约定时期真的又再归来，这才可以确定他们已受恩德的感化。然而，天下绝对没有这回事。

释放死囚而予以赦免，可以偶尔做一次，如果经常这样做，则杀人凶手都可以不死，岂可当作国家正常法则？如果并不正常，就不是圣人的法则。所以伊祁放勋（尧帝）、姚重华（舜帝），以及三王（夏王朝一任帝姒文命、商王朝一任帝子天乙、周王朝一任王姬发）治理天下，一定依据人之常情，不认为标新立异是高明，所以从不用违反人性的手段去博取赞誉。

10 冬季，十月十六日，李世民返京（首都长安）。

11 十一月十八日，任命开府仪同三司（文散官一级从一品）长孙无忌当司空（三师之三）。长孙无忌坚决辞让，说：“我身是皇亲国戚，恐怕天下认为陛下怀有私心。”李世民不准，说：“我是为官职物色适当人选，只看才能。如果愚昧，再近的亲戚我都不会任用，襄邑王李神符就是一例（李神符没有威严，部属对他都不畏惧，而走路又瘸，所以没有担任官职）；如果他有才能，即令是仇人，我也决不舍弃，魏征就是一例。今天发布的人事命令，不因为你是我的亲戚。”

12 十二月十一日，李世民前往芙蓉园（隋王朝的离宫，西安东南）。十二月十三日，在少陵原（陕西省西安市南）围猎。十二月十五日，回宫，随从太上皇李渊前去西汉王朝故未央宫，设筵欢宴。李渊命阿史那咄苾（故东突厥汗国十三任大可汗）起来跳舞，又命南方蛮族酋长冯智戴吟诗，笑说：“胡（北方少数民族）越（南方少数民族）成了一家，自古以来还没有过！”李世

民向老爹敬酒祝福，说：“而今，四方蛮族向中国臣服，都由于陛下的英明领导，不是仅靠我的智慧能力所能完成。从前，刘邦也曾经在此宫摆设筵席，侍奉太上皇（刘执嘉）欢宴，却自以为伟大（刘邦向老爹敬酒说：“从前你一直认为我是一个无赖，不会生产，不如我老哥，现在，我的产业，比我老哥怎么样？”）我不愿效法。”李渊大为高兴，殿上官员齐喊“万岁”！

13 李世民告诉太子宫政务署长（左庶子）于志宁、事务署长（右庶子）杜正伦说：“我十八岁的时候，仍是一个平民，平民的痛苦和实际情形，全都知道。等坐上宝座，处理日常世事，有时仍犯错误。何况皇太子生在深宫之中，平民们的艰难，他既没有听说过，更没有看见过，怎么能不骄傲放纵？你们不可不竭力矫正规劝！”太子李承乾喜爱游戏，很多行为违背礼义，触犯法律，于志宁和事务署长（右庶子）孔颖达屡次直言规劝，李世民听到后，十分嘉许，赏赐给每人黄金一斤，绸缎五百匹。

14 国务院工程部长（工部尚书）段纶上疏请求召见高科技工程师杨思齐。李世民命先行呈献他的作品。段纶命杨思齐制造木偶（傀儡），李世民说：“高科技工程师应该投入国家建设，你却先教他制造游戏道具，岂是‘所有工匠，都不应制造奇技淫巧’的本意！”贬降段纶的官阶（国务院工程部长〔工部尚书〕正三品）。

15 嘉州（四川省乐山市）、陵州（四川省仁寿县）獠部落聚众起兵，李世民命邗江征兵府司令（邗江府统军）牛进达攻击，把獠部落击破。（邗，音hán，〔韩〕。邗江府是扬州〔江苏省扬州市〕辖区内的一个地方征兵府。）

16 李世民问最高监督长（侍中）魏征说：“文武官员上疏时，提出很好的意见，可是一旦召见面谈，却很多人语无伦次，什

公元六三三年 癸巳

么原因？”魏征回答说：“我仔细观察，各单位官员奏事，常常思考好几天，可是等到了皇上面前，心情紧张，要说的话说不出一半。何况建言规劝，反对皇上意见，冒犯皇上禁忌，除非皇上面色言词特别温和，否则，谁能畅所欲言！”

从此，李世民接见文武官员，面色及言词，越发温和，曾经说：“杨广最猜疑嫉妒，主持朝会时，面对文武百官，往往不说一句话。我跟他恰恰相反，跟文武官员见面，亲近如同家人。”

公元六三四年 甲午

唐太宗贞观 八年

1 春季，正月十日，右卫(卫军第二军)大将军(正三品)前东突厥汗国颉利可汗(十三任大可汗)阿史那咄苾逝世。

唐王朝皇帝(二任太宗)李世民命依照突厥汗国风俗，予以火葬。

2 正月二十八日，龚州道(广西平南县)大军作战司令(龚州道行军总管)张士贵，攻击东王洞及西王洞獠部落变民军，平定。

3 李世民打算分别派出高级官员当“擢升罢黜特使”(诸道黜陟大使)，分别前往各道考察政绩，一时物色不到适当人选。国务院右最高行政长官(右仆射)李靖，推荐监督院最高监督长(侍中)魏征。李世民说：“魏征要随时指出我的过失，不可一天离开。”于是命李靖及祭祀部长(太常卿)萧瑀等十三人，分别巡视天下(此时全国只有十道，不知何以派十三人)。李世民交给

他们的任务是：“察看州长县长是贤能或是愚劣？调查人民痛苦困难，礼敬老人，对贫穷施以赈济，选拔怀才不遇的人士。特使所到之处，如我亲临。”

4 三月八日，李世民前往九成宫(陕西省麟游县境)。

5 夏季，五月一日，日蚀。

6 最初，吐谷浑汗国(青海省)步萨钵可汗(十七任)慕容伏允，派使节到唐朝廷进贡，使节还没有回去，吐谷浑军队却攻击鄯州(青海省乐都县)，大肆抢掠而去。李世民派钦差大臣前往责备，征召慕容伏允前来京师(首都长安)朝见。慕容伏允声称患病，不肯前来，但他却仍替他的儿子慕容尊王，求娶唐王朝公主。李世民允许，命慕容尊王亲自到长安(陕西省西安市)迎亲，慕容尊王不肯到长安(陕西省西安市)，李世民命解除婚约。

慕容伏允又派军攻击兰州(甘肃省兰州市)、廓州(青海省化隆县)。慕容伏允年纪已老，信任他的高级幕僚天柱王，采纳天柱王的建议，不断攻击唐王朝边疆；并且扣留唐王朝使节赵德楷。李世民再派使节前往解释安慰，来回十次。又接见吐谷浑汗国使节，李世民亲自向他分析利害祸福，慕容伏允丝毫没有悔意。

六月，李世民派左骁卫(卫军第五军)大将军(正三品)段志玄，任西海道(青海省)大军作战司令(西海道行军总管)；左骁卫(卫军第五军)将军(从三品)樊兴，任赤水道(青海省兴海县)大军作战司令(赤水道行军总管)；分别率边防军，及契苾部落军、党项部落军，攻击吐谷浑。

- 7 秋季，七月，山东(崂山以东)、河南(黄河以南)、淮海(淮河下游)之间，大水成灾。

8 李世民屡次请太上皇李渊到九成宫(陕西省麟游县境)避暑,李渊因隋王朝一任帝杨坚死在那里(参考六〇四年),心里厌恶。

冬季,十月,李世民下令另建大明宫(皇城东北),作为太上皇李渊避暑离宫。可是,大明宫还没有落成,李渊即染病卧床,不能前往居住。

9 十月二日,段志玄开始进攻吐谷浑汗国,击败吐谷浑军,追逐八百余里,直到距青海湖三十余里;吐谷浑军驱赶马匹牛羊牲畜逃走。

10 十月二十五日,李世民返京(首都长安)。

11 国务院右最高行政长官(右仆射)李靖,因病重辞职,李世民批准。

十一月三日,任命李靖当“特进”(文散官二级正二品);爵位仍然保留,俸禄、赏赐,及官属,全都依旧,等病情稍轻,每隔三两天,前往宰相联合办公处处理国家大事(原文:“每三两日至门下中书平章政事”。平章,处理之意。从此,凡加这种含有“平章”官衔的,都是实质宰相)。

12 十一月十六日,吐蕃王国(西藏)国王(三十二任)勃罕野弃宗弄赞(勃罕野,三字姓),派使节前来唐王朝进贡,并且请求娶唐王朝公主。

吐蕃王国在吐谷浑汗国(青海省)西南,七世纪以来,逐渐强盛,不断吞并邻近其他国家,疆土广大,可以随时作战的军队有数十万人,然而从没有跟中原来往,国王称“赞普”,人民习惯上没有姓,皇族称“论”,贵族称“尚”。弃宗弄赞(松赞干布)勇敢而有谋略,四邻对他都很畏惧。李世民派使节冯德遐前往慰问安抚。(勃罕野三字姓太长而又难记,以后遇到国王时,只

称名，不称姓。这就跟对清王朝统治者一样，简直无法每人都写出他们的姓。)

13 十一月十九日，吐谷浑汗国攻击凉州(甘肃省武威市)。十一月二十一日，李世民下诏发动大规模军事行动，讨伐吐谷浑。李世民打算命李靖担任大军统帅，但因李靖年纪太老(其实李靖本年仅六十四岁)，不愿再劳动他。李靖听到消息，自己请求前往；李世民大为高兴。

十二月三日，李世民任命李靖为西海道(青海省)远征军作战总司令官(西海道行军大总管)，指挥各军。国务院国防部长(兵部尚书)侯君集，为积石道(青海省积石山)大军作战司令；国务院司法部长(刑部尚书)任城王李道宗，为鄯善道(新疆鄯善县)大军作战司令；凉州军区总司令(总部设甘肃省武威市)李大亮，为且末道(新疆且末县)大军作战司令；岷州军区总司令(总部设甘肃省岷县)李道彦，为赤水道(青海省兴海县)大军作战司令；利州(四川省广元市)州长高甑生，为盐泽道(新疆罗布泊)大军作战司令；连同突厥部落军、契苾部落军，共同进击吐谷浑。

14 李世民遴选隋王朝助理立法官(通事舍人)郑仁基的女儿，入宫当“充华”级小老婆(唐王朝小老婆群编制没有“充华”，隋王朝时“充华”则为十二级)。诏书已经发布，前往郑家宣布此项决定的使节，就要出发，最高监督长(侍中)魏征听说郑家女儿已受聘知识分子陆爽为妻，立即上疏劝阻。李世民看到，大吃一惊，亲写诏书，深刻自我责备，命立即停止册封。国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄等上奏说：“郑家女儿许配给陆家，并没有正式聘礼，诏书既已颁布，不可中止。”陆爽也上疏声明当初跟郑家女儿根本没有婚约。李世民问魏征说：“官

员或许想拍马屁，可是连陆爽自己也这么说，为什么？”魏征说：“他认为陛下表面上虽然放弃，或许会暗中报复，加他一个罪名，不得不忍痛如此。”李世民笑说：“他们可能有这种想法，我的话怎么竟不能使人深信不疑！”

15 中牟(河南省中牟县)县政府主任秘书(丞)皇甫德参，上疏说：“修建洛阳宫，使人民劳苦；征收农田赋税，是一种搜括；民间妇女喜欢把发髻梳得那么高，乃是皇宫误导。”李世民大怒，对国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄等说：“皇甫德参打算使政府不差使一个人，不收一斗米，宫女们都没有头发，才觉得称心快意！”打算用诽谤罪处罚。最高监督长(侍中)魏征劝阻说：“贾谊在刘恒(西汉王朝四任文帝)时代，上疏说：‘我认为天下大势，应该痛哭的有一件，应该流涕的有两件。’”(参考前一七四年)。自古以来，上疏给君王，如果不激烈，就不能打动君王的心意。皇甫德参不过胡说八道，希望陛下明察。”李世民说：“我如果处罚他，以后谁还敢说话！”赏赐皇甫德参绸缎二十四匹。

过了几天，魏征上奏说：“陛下最近不太能接受真切的言论，虽然勉强包容，但已没有以前那种从内心发出的开阔宽厚气度。”李世民更加重赏赐，擢升皇甫德参当行政监察官(监察御史)。

16 立法院立法官(中书舍人)高季辅上疏说：“地方政府低阶层官员，还没有薪俸，饥寒交迫下，无法保持清廉。而今，国家粮食库存丰富，对他们应该从优发给，然后才可以要求他们不要贪污，才可以制定严厉的处罚条款。密王李元晓等，都是陛下的老弟，最近，看到皇子们叩拜各位叔父，各位叔父也用叩拜答礼，使辈份混乱，应该依照礼教行事。”奏章呈上后，

公元六三四年 甲午

李世民称许。

17 西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)咄陆可汗(六任大可汗)阿史那泥孰逝世，老弟阿史那同娥将军继位，称沙钵罗啞利失可汗(七任大可汗)。

公元六三五年 乙未

唐太宗贞观 九年

1 春季，正月，党项部落(四川省西北部)早先归附并内迁的部众，同时叛变，投奔吐谷浑汗国(青海省)。

三月十四日，洮州(甘肃省临潭县)羌部落，聚众起兵，诛杀州长孔长秀，逃入吐谷浑汗国。

2 三月二十六日，唐朝廷大赦。

3 三月十九日，盐泽道(新疆罗布泊)大军作战司令(监泽道行军总管)高甑生，攻击羌部落变民军，把羌部落变民军击破。

4 三月二十四日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民下诏说：依照财产把人民分为三等(上中下)，不够精确，应分为九等(上中下再各分上中下)。(《唐会要》：六二三年三月，命评估人民的财产，定为三等。)

5 李世民告诉最高监督长(侍中)魏徵说：“高纬(北齐帝国

公元六三五年 乙未

五任帝)和宇文贇(北周帝国四任帝),对人民都压榨的很重,自己却豪华奢侈,结果人民精力枯竭,国家也跟着灭亡。就好像馋嘴的人吃自己的肉,肉吃光了,人也死了,是何等的愚蠢!然而,两个人比较,哪一个较好?哪一个较坏!”魏徵回答说:“高纬胆小如鼠,政府中每一个官员都是一个山头。宇文贇骄傲凶暴,作威作福,随心所欲。虽然同是亡国之君,高纬尤其恶劣。”

6 夏季,闰四月八日,任城王、鄯善道(新疆鄯善县)大军作战司令(鄯善道行军总管)李道宗,在庫山(嶠山青海省天峻县南的库库诺尔岭)击败吐谷浑军;步萨钵可汗(十七任)慕容伏允纵火焚烧全部野草,率轻装备部队逃入沙漠石砾地带(可能是柴达木盆地)。唐王朝远征军各将领认为:“沿途缺少草料,战马疲惫瘦弱,不可以深入追击。”积石道(青海省兴海县)大军作战司令(积石道行军总管)侯君集说:“不然。上一次,段志玄撤退时,刚刚回到鄯州(新疆乐都县),吐谷浑反攻部队,已抵达城下。因他们的实力仍然完整,命令仍然贯彻。这次吐谷浑只不过在一次战役中挫败,却象老鼠飞鸟一样,向四面八方逃亡,甚至连斥候都没有留下。君臣离心,父子互不相顾,说明他们已无法作有组织的抵抗,征服他们,比捡起一根芥菜还要容易。如不抓住这个机会,一定后悔。”远征军总指挥官(西海道行军大总管)李靖同意,于是分兵两路:李靖与沃沮道(朝鲜半岛端川)大军作战副司令(沃沮道行军副总管)薛万均、且末道(新疆且末县)大军作战司令(且末道行军总管)李大亮,由北路挺进;侯君集与任城王李道宗,由南路挺进。

三月二十三日,李靖部将薛孤儿在曼头山(青海省共和县西南)击败吐谷浑军,诛杀吐谷浑著名亲王,捕获大量牲畜,充当军食。

三月二十八日，李靖等在牛心堆(青海省西宁市西南)击败吐谷浑军，又在赤水源(疑为“赤水”城之误，城在青海省兴海县东南、黄河西岸，吐谷浑所筑之城)再击败吐谷浑军。侯君集、任城王李道宗率军西进，深入二千余里，如入无人之境，地势高亢，盛夏仍然降霜。远征军队穿过破逻真谷(青海省都兰县东南)，该地没有水，人吃冰，马吃雪。

五月，唐王朝远征军追击慕容伏允，追到乌海(喀拉湖)，双方会战，大破吐谷浑军，俘虏吐谷浑著名亲王。薛万均及贵族征兵府司令(统军)薛万彻，又在赤海(青海省兴海县)击败吐谷浑汗国的智囊天柱王。(柏杨按：六三五年远征吐谷浑汗国之役，新旧《唐书》所载简单，《通鉴》及《读史方舆记要》所载混乱，多数地名，只好注“今地不详”，否则无法卒读。)

7 太上皇李渊于去年(六三四)中风，五月六日，在垂拱殿逝世(年七十岁)。

五月十日，文武官员请求皇帝李世民遵守李渊的遗诏，继续主持军国大事，李世民不允许(李世民要为老爹服三年之丧，三年之丧几乎成了检验儿女孝不孝的唯一标准，李世民不敢违背)。

五月十一日，李世民命太子李承乾在太子宫(东宫)裁决国家大事(本年，李承乾十八岁)。

8 赤水(青海省兴海县)之战，薛万均、薛万彻，率少数轻装备骑兵前进，被吐谷浑汗国军包围，兄弟都身中枪伤，失去战马，二人徒步战斗，所率领的部队死亡达十分之六七；左领军(卫军第九军)将军(从三品)契苾何力(契苾，复姓)，率骑兵数百人援救，奋勇攻击，所向无敌，薛万均、薛万彻因此得以逃出一命。李大亮在蜀浑山(今地不详)击败吐谷浑军，俘虏吐

谷浑著名亲王二十人。将军执失思力在居茹川(可能是格尔木河)击败吐谷浑军。

远征军总指挥官(西海道行军大总管)李靖,率各军穿过积石山、黄河发源地,抵达且末(新疆且末县),直到吐谷浑汗国最西边境。得到情报说:慕容伏允躲在突伦川(今地不详),打算向西投奔于阗王国(新疆和田市);契苾何力打算追赶袭击,薛万均鉴于赤水之战的挫败,坚决反对,契苾何力说:“蛮虏并没有城池,随着水草流动迁徙,如果不趁他们聚集在一起的时候,一举歼灭,一旦四散逃走,有什么办法捣毁他们的巢穴!”径自挑选骁勇骑兵一千余人,直向突伦川(今地不详)进发,薛万均无奈,只好率军随从。沙漠中无水,将士们刺马出血,饮血解渴。抵达突伦川(今地不详),袭击慕容伏允御帐,击破,杀数千人,俘获牲畜二十余万头,慕容伏允脱身逃走,远征军生擒他的皇后及王子。

侯君集等向南挺进,越过星宿川(黄河源头星宿海),抵达柏海(青海省黄河上源鄂陵湖、札陵湖);折返,跟李靖军会师。

大宁王慕容顺,是隋王朝的外甥(隋王朝光化公主的儿子)、可汗慕容伏允的嫡长子,到隋王朝当人质,长时期不能回去,慕容伏允遂另封其他儿子当太子。后来,慕容顺终于返国(参考六一九年二月),心中一直闷闷不乐。现在,李靖击破吐谷浑汗国,汗国贵族们处境悲惨,走投无路,怨恨天柱王。慕容顺顺应民心,斩天柱王,献出汗国投降。

慕容伏允率一千余骑兵,逃到沙漠中,十余天后,部众几乎全部逃光,左右侍从遂斩慕容伏允(慕容伏允在位三十九年,当权时间太久而又横挑强邻,二者都是毁灭因子)。贵族们拥护慕容顺继位可汗。

五月十八日，李靖上疏报告征服吐谷浑汗国。

五月二十一日，李世民下诏，特准吐谷浑恢复建国，封慕容顺当西平郡王、赧胡吕乌甘豆可汗(十八任)。李世民忧虑慕容顺未必能获得他的部众效忠，命李大亮率精兵数千人，前往支援。

9 六月二十五日，唐王朝文武官员再一次请求李世民节哀，恢复主持国政，李世民批准；但较小的事情，仍交太子李承乾，李承乾相当有分析决断的能力。

自此以后，李世民每次出京(首都长安)视察，都命李承乾留守主持中央政府。

10 秋季，七月七日，盐泽道(新疆罗布泊)大军作战副司令(盐泽道副总管)刘德敏，攻击羌部落变民军，把他们击破。

11 七月二十四日，李世民下诏：“太上皇(李渊)坟墓，应依照长陵(西汉王朝一任帝高祖刘邦墓)模式，务求高大。”可是限期太短，无法完成。皇家图书院长(秘书监)虞世南上疏说：“圣人用简单的墓穴和简单的陪葬物，安葬他的双亲，并不是不孝，而是经过深思远虑，认为高大的坟墓和丰富的陪葬物，恰恰连累地下的双亲受害，所以不愿去做。从前，张释之有句话：‘假使坟墓中藏有人们渴望得到的东西，就是铜墙铁壁的南山，也会被凿出缝隙。’(参考前一七七年)。刘更生(刘向)曾经说过：‘死亡不会停止，可是王朝政权却有兴有废，张释之的话，眼光长远。’(参考前一六年)。深刻切实，合乎情理。我们深知陛下的神圣品德，远超过伊祁放勋(唐尧)、姚重华(虞舜)，但豪华奢侈的安葬，陛下却效法秦汉王朝，我认为这是一项错误的选择。虽然不再陪葬金银宝玉，但后世人民看见坟墓如此高大，怎么知道其中并没有金银宝玉？而且，陛下脱下丧服，完全比

照刘恒(西汉王朝五任文帝)当初规定(刘恒遗诏:三十七日脱下丧服),但在坟墓建筑上,却比照刘邦(西汉王朝一任帝高祖),恐怕并不合适。盼望参照《白虎通》(班固等编撰《白虎通义》,参考七九年)规定,坟墓只高两丈一尺(三仞),陪葬器物,一律从俭。但仍在坟墓之旁立碑,把陪葬器物一一刻在上面,然后重抄一份,藏在皇家祖庙,作为子孙永久效法的榜样。”奏章呈上去后,没有消息。

虞世南再上疏,说:“汉王朝天子,登极的那一天就开始修建自己的坟墓,有的长达五十余年。而今,却打算用几个月的时间,去完成数十年的工程,恐怕人的能力有限。”李世民遂把虞世南的前后奏章,交给有关单位,命详细商议讨论。国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄等会商结果,奏报说:“长陵(西汉一任帝高祖刘邦墓)高九丈,原陵(东汉一任帝刘秀墓)高六丈。现在,九丈太高,二丈一尺太低,请准予依照原陵制度(高六丈)。”

李世民批准。

12 七月十八日,李世民下诏说:“帝国刚刚建立,皇家祖庙还不完备。而今将要举行祔祭大典(祔,音 fù,〔伏〕。祔祭:新死者跟祖先合享香火之祭。也就是使新死者的灵魂,归于祖先之祭。止哭的第二天,把死者的牌位送到祖庙之祭,称“祔祭”,祭后仍把牌位捧回家,等两周年〔大祥〕,才正式迁入祖庙),负责礼仪的官员,应详细商议。”高级顾问官(谏议大夫)朱子奢,建议只立“三昭”、“三穆”庙,太祖庙暂时不设(太祖即始祖,二、四、六世庙位太祖庙左方,称“昭”;一、三、五世庙位太祖庙右方,称“穆”;参考五五七年正月)。于是扩建皇家祖庙,把五世祖李重耳,和一任帝李渊的牌位,一齐送进去,连同四个旧

有的祖先牌位，共有六个祭室。(唐王朝李姓皇族追溯世系：七世祖李属〔西凉王国一任王〕——六世祖李歆〔西凉王国二任王〕——五世祖李重耳〔北魏帝国弘农郡长〕——高祖父李熙〔北魏帝国金门镇将，定居武川〕——曾祖父李天锡〔北魏帝国警卫区指挥官·幢王〕——祖父李虎〔北周帝国唐公爵〕——父李昺〔北周帝国柱国大将军〕——唐王朝一任帝高祖李渊。)

房玄龄等建议：将西凉王国一任王李属尊为始祖。太子宫政务署长(左庶子)于志宁参与会议，认为事实上帝国的权力不来自李属，不可以当始祖。李世民同意。

13 党项部落(四川省西北部)攻击叠州(甘肃省迭部县)。

14 唐王朝远征军总指挥官(西海道行军大总管)李靖，西击吐谷浑汗国时，用重金贿赂党项部落(四川省西北部)，请作向导。党项酋长拓拔赤辞前来大营，对唐朝廷军各将领说：“隋朝廷无信无义，喜欢对我们凶暴掠夺。现在，唐朝廷王师如果不是诈欺的话，我不但愿当向导，还可以供应粮秣。你们如果也无信无义，我就封锁险要，切断你们的交通要道。”各将领跟拓拔赤辞焚香盟誓，送他回去。

赤水道(青海省兴海县)大军作战司令(赤水道行军总管)李道彦，行军到阔水(四川省松潘县北)，发现拓拔赤辞的党项部落军没有戒备，遂发动袭击，俘获牛羊数千头。于是所有羌人(党项是羌人部落)怨恨愤怒，起而据守野狐峡(松潘县西)，李道彦不能前进；拓拔赤辞反击，李道彦大败，政府军被杀数万人，李道彦退守松州(四川省松潘县)。左骁卫(卫军第五军)将军(从三品)樊兴，逗留不前，在指定时间没有抵达目的地，士卒逃亡太多。七月二十二日，李道彦、樊兴，都判“死刑减一等”(减死)刑罚，放逐边疆。

李世民派使节前往大斗拔谷(甘肃省山丹县南),慰劳远征军将士。薛万均抵毁曾救他一命的契苾何力,认为都是自己的功劳。契苾何力按不住心头忿怒,拔刀而起,直砍薛万均,各将领急行阻拦,总算拦住。李世民得到报告,责备契苾何力,契苾何力把赤水战役经过情形,据实报告,李世民大怒,打算免除薛万均的官职,转授给契苾何力。契苾何力坚决辞让,说:“陛下因为我的缘故,撤销薛万均的官职,外籍兵团士卒没有知识,会误认为陛下重视外族人而轻视汉族人,因而辗转诬告,互相排挤,为数一定增加;而且外籍兵团士卒更可能认为汉人将领都跟薛万均一样,可能产生轻视汉人心理。”李世民很是称许,中止进行。

不久,命契苾何力驻防玄武门,摄理城门防卫大营司令(检校屯营事),娶皇族女儿临洮县主(公爵女儿称县主)。

15 岷州军区(总部设甘肃省岷县)总司令(岷州都督)、盐泽道(新疆罗布泊)大军作战司令(盐泽道行军总管)高甑生,不能在军令指定日期抵达目的地;远征军总指挥官(西海道行军大总管)李靖加以责备。高甑生深恨李靖,于是控告李靖阴谋叛变;经过调查,没有证据。

八月十七日,高甑生被判“死刑减一等”,放逐边疆。有人向李世民求情,说:“高甑生是秦王府的功臣,应给予宽恕。”李世民说:“高甑生违背李靖命令,又诬告李靖谋反,如果连这种行为都可以宽恕,法律还有什么人遵守?而且,帝国政权在晋阳(山西省太原市)起义时,功臣太多了,如果高甑生可以免罪,以后恐怕人人犯法,怎能禁止!我对于旧时功臣,从来不忘,因此也不敢赦免,免得鼓励他们犯法。”

然而,李靖却从此关上家门,不再接见宾客,即令是亲戚,

也不随便会面。

16 李世民打算亲自前往视察老爹李渊墓地，文武官员因李世民悲伤过度，身体瘦弱，一致劝阻，李世民才停止。

17 冬季，十月十二日，处月部落(新疆新源县境)第一次派使节到中国进贡。处月部落、处密部落(新疆塔城市境)，都是西突厥汗国所属的一个支派。

18 十月二十七日，把一任帝李渊安葬献陵(陕西省富平县南)，祭庙称“高祖”(谥号“太武皇帝”)；与亡妻窦女士(穆皇后)合葬，尊窦女士谥号“太穆皇后”。

19 十一月十八日，李世民下诏在太原(山西省太原市)兴建“李渊庙”(高祖庙)。皇家图书院长(秘书监)颜师古认为：“祭庙应立在京师(首都长安)，汉王朝在郡或封国建立祭庙，违反礼教。”李世民才停止。

20 十一月二十六日，擢升光禄大夫(文散官三级从二品)萧瑀当特进(文散官二级正二品)，仍命他参预政事(实质宰相)。萧瑀免实质宰相事，参考六三〇年七月)。

李世民说：“六二三年以后，高祖(李渊)有废掉太子(李建威)的意思，但一直没有决定。我受兄弟们的排斥，心里有一种‘功高不赏’的恐惧。而萧瑀这个人，不受利益诱惑，不怕死亡威胁，是国家的栋梁。”因此，写一首诗送给萧瑀：“疾风知劲草，板荡识诚臣。”(狂风之下才知道哪一根草坚强，动乱时代才看出谁诚心诚意忠于国家。)又对萧瑀说：“你的忠心和正直，连古代圣人都超不过你。可是，你善恶太过分明，有时也不免使人无法忍受。”萧瑀叩头谢恩。

最高监督长(侍中)魏征说：“萧瑀和大众对抗，身心孤立，只有陛下知道他忠贞坚强。他如果没有遇到圣明，而想免祸，

恐怕困难。”

21 特进(文散官二级正二品)李靖,上疏请求李世民遵照太上皇(李渊)的遗诏,脱下丧服,改穿平常衣裳,驾临正殿主持朝会;李世民不许。

22 吐谷浑汗国甘豆可汗(十八任)慕容顺,因在当人质太久,贵族们对他心里不服,竟被部属刺死。儿子燕王慕容诺曷钵继位(十九任)。慕容诺曷钵年幼,高级官员争权,汗国大乱。

十二月,李世民下诏派国务院国防部长(兵部尚书)侯君集等,率军增援慕容诺曷钵;一面先派使节前往沟通调解,对不肯听从的部落,出军讨伐。

公元六三六年 丙申

唐太宗贞观 十年

1 春季，正月三日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民开始亲临主持国政。

2 正月十日，李世民命前东突厥汗国大将军(拓设)阿史那社尔，当左骁卫(卫军第五军)大将军(正三品)。

阿史那社尔，是处罗可汗(十二任大可汗)阿史那俟利弗的儿子。十一岁时，就以智谋及见识受人注意。老爹命他担任大将军(拓设)，在瀚海沙漠群北部，建立御帐，和将军(设)阿史那欲谷，分别统治敕勒各部落；当大将军(拓设)十年之久，从不贪污搜括。其他将军们都瞧不起他，认为他不知道聚敛财产、追求富贵。阿史那社尔说：“只要部落富裕，我已经满足。”各将军都惭愧敬佩。后来，薛延陀部落叛离，击破将军阿史那欲谷(参考六二七年十二月)，阿史那社尔军也同时溃败，率残余部众逃走，据守汗国西疆。颉利可汗(十三任)阿史那咄苾不

久败亡(参考六三〇年三月),西突厥汗国陷于混乱,咄陆可汗(西突厥六任大可汗)阿史那泥孰兄弟们夺权(参考六三〇年十二月),阿史那社尔前往诈降,趁势向西突厥发动突袭,几乎夺取西突厥一半国土,拥有部众十余万,自称都布可汗(小可汗)。阿史那社尔对各部落说:“首先叛乱击破我国的,是薛延陀,我要替先可汗(阿史那咄苾)报仇,把他们从大地上消灭。”各部落酋长一致反对说:“最近才夺到西方疆域,最好先定下来镇压安抚。如果仓卒把它抛弃,向遥远的东方进击,西突厥一定来收复故土。”阿史那社尔不接受,在沙漠北攻击薛延陀,缠斗一百余天。这时,西突厥咥利失可汗(七任大可汗)阿史那同娥登极(参考六三四年十二月),而阿史那社尔的部众,不能忍受长期作战的悲苦,很多人抛弃阿史那社尔,逃奔阿史那同娥。薛延陀乘机出动大军反击,阿史那社尔大败,投奔高昌王国(新疆吐鲁番市),手下部众才一万余家,又畏惧西突厥汗国的逼近,遂率领他的部众,向唐王朝归降(以上追述)。

李世民下令把部众安置在灵州(宁夏灵武县)以北,而把阿史那社尔留在长安(陕西省西安市),命他娶皇妹南阳长公主,率领城门防卫军(屯兵),驻防皇家林园之内。

3 正月二十二日,李世民下令:赵王李元景改封“荆王”、鲁王李元昌改封“汉王”、郑王李元礼改封“徐王”、徐王李元嘉改封“韩王”、荆王李元则改封“彭王”、滕王李元懿改封“郑王”、吴王李元轨改封“霍王”、幽王李元凤改封“虢王”、陈王李元庆改封“道王”、魏王李灵夔改封“燕王”(以上都是李世民的老弟)。蜀王李恪改封“吴王”、越王李泰改封“魏王”、燕王李佑改封“齐王”、梁王李愔改封“蜀王”、郟王李恽改封“蒋王”、汉王李贞改封“越王”、申王李慎改封“纪王”(以上都是李世民的儿子)。

二月四日，任命荆王李元景为荆州军区（总部设湖北省江陵县）总司令（荆州都督）、汉王李元昌为梁州军区（总部设汉中〔陕西省南郑县〕）总司令（梁州都督）、徐王李元礼为徐州军区（总部设徐州〔江苏省徐州市〕）总司令（徐州都督）、韩王李元嘉为潞州军区（总部设山西省长治市）总司令（潞州都督）、彭王李元则为遂州军区（总部设四川省遂宁县）总司令（遂州都督）、燕王李灵夔为幽州军区（总部设北京市）总司令（幽州都督）、吴王李恪为潭州军区（总部设湖南省长沙市）总司令（潭州都督）、魏王李泰为相州军区（总部设河南省安阳市）总司令（相州都督）、齐王李佑为齐州军区（总部设齐州〔山东省济南市〕）总司令（齐州都督）、蜀王李愔为益州军区（总部设四川省成都市）总司令（益州都督）、蒋王李恽为安州军区（总部设湖北省安陆市）总司令（安州都督）、越王李贞为扬州军区（总部设扬州〔江苏省扬州市〕）总司令（扬州都督）。

只李泰仍留京师（首都长安），不前往任职，李世民另命金紫光禄大夫（文散官四级正三品）张亮当秘书长（长史），代理总司令（行都督事）。李世民因李泰喜爱文学，接待知识分子彬彬有礼，特下令魏王府设立“文学馆”，随李泰的意招待延聘学士（研究官）。

4 三月七日，吐谷浑汗国（青海省）可汗（十九任）慕容诺曷钵，派使节前来唐朝廷，请求颁发日历及年号（这就是“奉正朔”，表示臣服），并请求派子弟充当人质。李世民全都批准。

三月十七日，封慕容诺曷钵当河源郡王、乌地也拔勤豆可汗。

5 三月二十三日，各亲王前往各军区就职，李世民跟他们道别，说：“兄弟之情，岂不希望经常聚在一起。可是，帝国大

业重要，不得不派你们出去。儿子死亡，还可以再生；兄弟死亡，就不会再有！”流下眼泪，呜咽不能停止。

6 夏季，六月十四日，命最高立法长(中书令)温彦博当国务院右最高行政长官(右仆射)，祭祀部长(太常卿)杨师道当最高监督长(侍中)。

7 最高监督长(侍中)魏征，因眼睛有病，不断请求调任散官。李世民不得已，调魏征担任特进(文散官二级正二品)，但仍管理监督院事务(知门下事)，对法令规章，随时纠正错误，对犯流刑以上的罪行，有权提出异议，奏报皇帝。魏征的薪俸、赏赐、部属，跟实官相同。

8 长孙皇后性情仁慈孝顺、节俭朴素，喜爱读书，时常趁李世民闲暇时候，谈论历史往事，乘机提出建议，对国家有很大贡献。李世民有时会无缘无故怪罪宦官宫女，长孙皇后总是也跟着假装大怒，要求亲自审问，因此把囚犯羁押监狱；等到李世民怒气平息后，再慢慢替宦官宫女申理。因此，宫廷之中，没有滥刑乱杀惨事。豫章公主(李世民的女儿)娘亲早死，长孙皇后收养她，爱她胜过亲生(豫章公主后来嫁给唐义识)。李世民的小老婆群以及宫女生病，长孙皇后都亲自安抚探望，减少自己的医药和膳食费用，资助她们医疗，宫中对她没有人不爱戴。长孙皇后教训所有皇子，强调谦卑、节俭，认为应最先做到。太子李承乾的奶娘遂安夫人(唐王朝制度：太子乳母封“郡夫人”)曾经报告长孙皇后，说太子宫使用的东西太少，请奏报皇上增加。长孙皇后不同意，说：“身为太子，忧虑的应是品德不高、名声不好，为什么忧虑东西不够用！”

李世民染病，经年没有痊愈，长孙皇后在病床前侍候，昼夜不肯离开，经常把毒药夹在衣带上，说：“皇上如果有什么三

长两短，我不能独自活命。”长孙皇后一向有气喘病，前年，随李世民前往九成宫（陕西省麟游县境），谯国公爵柴绍等在半夜紧急密告急变（这是一件大事，必定事出有因，史书却无记载），李世民全副武装出来询问情势，长孙皇后带病跟从。左右侍从劝阻，长孙皇后说：“皇上震惊，我怎么能够心安！”但也因此，病势转重。太子李承乾向娘亲建议：“医药已竭尽全力，病仍不能痊愈，请奏报老爹大赦天下，并且广开善门，超度凡夫俗子皈依佛道两教，也许可以获得冥冥中神灵保佑！”长孙皇后说：“生死有命，不是人力所能改变。如果说行善一定有福，我从来没有做过坏事；如果不是这样，胡乱祈求，有什么益处！赦免罪犯，是国家大事，不可以屡次施行。佛教、道教，都是邪恶的教，伤害国家，欺骗人民，皇上一向都不那么做，怎能为了我一个妇女，去做他从不肯做的事。一定要照你的话做，我还不如早死。”

李承乾不敢直接奏报老爹，暗中告诉国务院左最高行政长官（左仆射）房玄龄。房玄龄报告李世民，李世民既哀又怜，打算为长孙皇后举办一次大赦，长孙皇后坚决阻止。

现在，长孙皇后病势危急，跟李世民诀别。此时房玄龄因受李世民的谴责，免职返回私宅。长孙皇后对李世民说：“房玄龄事奉陛下，时日已久，小心谨慎，所有神奇的谋略和隐秘的诡计，从来没有泄漏过一句。假定没有特别原因，希望不要把他抛弃。至于我们长孙家，借着婚姻关系，纷纷享受薪俸，身居高位，既不是由于有高尚的品德，自然容易崩塌摧折，为了保全长孙家子孙后代，千万不要把他们安置在权要官位，能够以皇亲国戚身份，每月初一、十五入朝晋见，就十分满足。我活的时候对人民没有贡献，死了之后怎么可以贻害人民，希望

不要为了兴筑坟墓，使人民劳动、天下消耗，只要把山当作坟墓，陪葬的器物都用瓦的或木质的。盼望陛下继续亲近君子，疏远卑劣小人；接受忠言，抛弃奸邪的谗言，减少劳役，停止狩猎，我虽在九泉之下，也死而无恨。儿女们不必教他们回来，看见他们悲哀哭泣，空乱心意。”遂取出衣带上的毒药，拿给李世民看，说：“我在陛下卧病的那些日子，誓言自杀追随你到地下，不愿居于吕雉的地位。”

七月二十一日，长孙皇后在立政殿逝世（年三十六岁）。

长孙皇后曾经收集古代妇女得失重要事迹，编著《女则》三十卷；也曾经撰写论文，批评东汉王朝马明德皇后（二任明帝刘庄正妻）说：“不能摒退娘家人，反而使他们在朝廷中掌握权柄、享受富贵；仅只警告他们家门前不可以车如流水马如龙（参考七七年），是一种掘开灾祸泉源，而去堵塞灾祸末流的方法。”长孙皇后死后，皇宫有关单位（胡三省原注，认为是礼仪局教学官〔尚仪局司籍〕），将此项评论，连同《女则》，一并呈奏。李世民阅读后，哀恸不已，拿给亲近的臣属观看，说：“皇后这本书，足以作万世模范。我并不是不知道天命，去做于事无补的悲痛，只是进宫之后，再听不到劝告的声音，失去一位优良的辅佐，不能忘怀！”召见房玄龄，命他官复原职。

9 秋季，八月十九日，李世民对文武官员说：“我开拓正直批判这条路，是希望对国家有所裨益；可是近来呈递的‘亲启密奏’，都是些人身攻击小事！今后如果再发生这种现象，我就认为他陷害忠良，给予处罚。”

10 冬季，十一月庚午日（十一月丁亥朔，没有庚午），把长孙皇后（文德皇后）安葬昭陵（陕西省醴泉县北）。左骁卫（卫军第五军）将军（从三品）段志玄、宫廷总管（殿中监）宇文士及，分

别率军出肃章门(内宫城门)布防。李世民于夜间派宦官到二人营地，宇文士及开营接入，而段志玄拒绝，说：“军营重地，不可以夜间开门。”使节说：“我有皇上的手令。”段志玄说：“夜间分辨不出真假！”竟把使节羁留到天亮。李世民听到消息，叹息说：“这才是真将军。”

李世民又撰文刻石立碑，说：“长孙皇后节俭，临终遗言，务要简单安葬，认为：‘盗墓贼的目的，不过搜括金银珍宝，墓中既没有金银珍宝，他还搜括什么！’我本来的意思，也是如此。君王把天下当作家庭，何至于非把金银珍宝放到坟墓之中，才算作自己所有！现在，就在九嵎山(陕西省醴泉县北)修筑坟墓，凿石工人才一百余人，数十天就完工。墓中不陪葬黄金璧玉，人马、器具都用陶器木器，具备形式而已，也许可以使盗墓贼死了这条心，死者或生者，都不受伤害。百世子孙，均应效法奉行。”

李世民思念长孙皇后，不能自制，在皇家林园中兴筑了一座很多层的高楼，用来眺望长孙皇后的葬身之所——昭陵。有一次，带着特进(文散官二级正二品)魏征，一同上去，命魏征眺望。魏征仔细看了很久，说：“我眼睛昏花，怎么看都看不见。”李世民指给他，魏征说：“我以为陛下遥望的是献陵(一任帝李渊墓)，如果遥望的是昭墓(长孙皇后墓)，早已看到。”李世民流泪，命拆毁高楼。

11 十二月二十二日，朱俱波王国(新疆叶城市)、甘棠王国(越南安沛省)，派使节前来唐朝廷进贡。朱俱波王国在葱岭之北，距瓜州二千八百华里，甘棠王国在大海(今地不详)之南。

李世民说：“中国政治安定，四方蛮族自然顺服。然而，我不能不恐惧，从前嬴政(秦王朝一任始皇帝)声威震撼胡(北方

少数民族)越(南方少数民族),可是两代就亡,现在只有盼望文武官员帮助我,改正我的失误。”

12 魏王李泰深受老爹李世民的宠爱。有人打小报告说:很多三品以上高官,轻视李泰。李世民大怒,召集三品以上高官,脸色铁青,斥责说:“杨坚(隋王朝一任帝)时代,一品以下官员,都受过亲王们当面殴打挫辱,那些亲王难道不是皇帝的儿子?我只是不准皇子们为非作歹而已。听说,三品以上高官全瞧不起魏王(李泰),我如果不管他,他岂不是照样可以殴打挫辱你们!”房玄龄等全都惊惶恐惧,汗流浹背,不停的叩头请求宽恕。只魏征严肃地回答说:“我认为,现在所有文武官员,绝对没有人敢轻视魏王(李泰)。在礼仪上,臣属和儿子居于同等地位。《春秋》记载:君王所派的使节,官位虽低,但排班顺序,却在封国国君之上(《春秋·前五三年》:鲁国国君[十九任僖公]姬申,邀请周王代表,以及齐国国君姜小白、宋国国君子御说、卫国国君卫毁……,在洮城盟誓)。三品以上都是三公及部长级以上高官,陛下对他们十分尊重礼敬。如果天理国法已经败坏,那当然什么话都不用说了。而今,圣明在位,魏王(李泰)绝对没有殴打挫辱文武官员的道理。杨坚放纵他的儿子,使他们做出很多残暴无理之事,最后被屠杀一光,怎么可以效法!”李世民大为高兴说:“理由充份,使人不能不服。我私心溺爱,忘记公义。刚才我那种忿怒,自认为理直气壮,等听到魏征的话,才知道理屈。君主发言,怎么可以轻率出口。”

13 李世民说:“法律规章,不可以屡屡改变。屡屡改变则烦琐繁多,官员无法全部记住。而且前后有不同之处,小职员就玩弄条文,从中作奸犯科。自今以后,凡是修订法律规章,都要仔细谨慎去作。”

14 副总监察官(治书侍御史)权万纪,上疏说:“宣州(安徽省宣城市)、饶州(江西省波阳市)发现银矿,派人开采,陛下每年可收入数百万贯钱。”李世民说:“我以天子之尊,所缺的不是钱,而是有利于人民的忠言。与其每年多收入数百万贯钱,不如每年多延揽一位人才。你从来没有推荐过一个人才,也没有斥退过一个不称职的官员,而只谈论开矿抽税的好处。从前,伊祁放勋(尧)、姚重华(舜),把璧玉抛到山上,把明珠投入山谷;西汉王朝的刘志(十一任桓帝)、刘宏(十二任灵帝),才大肆聚敛,当作自己的私房钱,你莫非把我当作刘志、刘宏!”当天,免除权万纪官职,命他返回私宅。

15 本年,把“统军”改作“折冲都尉”(“统军”原译为“地方征兵府司令”,虽改为“折冲都尉”,因为实质不变,译名也不变),“别将”改为“果毅都尉”(地方征兵府副司令)。

全国分十道,共设六百三十四个征兵府,关内(陕西省)另设二百六十一一个征兵府,全隶属各卫军及太子宫六个侍卫军(东宫六率)。

征兵府分上中下三等,上等征兵府士卒一千二百人,中等征兵府士卒一千人,下等征兵府士卒八百人。三百人称“团”,团有团长(校尉);五十人称“队”,队有队长(正);十人称班(火),班有班长(火长)。士卒的铠甲粮食,都有规定数量,由士卒自备,送缴征兵府仓库,等到征召士卒入营时,再由征兵府发给。

人民年满二十岁,开始服国民兵役,六十岁免役。能够骑马射箭的,另行编组,称为“越骑”,其他全属步兵。

每年年终,地方征兵府司令(折冲都尉)召集所有年满二十岁的役男,实施军事训练;自己携带马匹入伍的,由征兵府用现款收购马匹。凡轮派到京师(首都长安)编入卫军、禁军

公元六三六年 丙申

的，都由国务院国防部(兵部)，按照道路远近，按排次数，远地轮派的次数少，近地轮派的次数多，但在京师服役的时间都是一个半月。

公元六三七年 丁酉

唐太宗贞观 十一年

1 春季，正月，唐朝廷封郯王李元裕当“邓王”、譙王李元名当“舒王”。

2 正月五日，皇帝(二任太宗)李世民命吴王李恪为安州军区(总部设湖北省安陆市)总司令(安州都督)、晋王李治为并州军区(总部设山西省太原市)总司令(并州都督)、纪王李慎为秦州军区(总部设甘肃省天水市)总司令(秦州都督)。

各亲王将要出发到差，李世民写信给他们，警告说：“我本来要送给你们一些珍贵玩物，恐怕你们会更骄傲奢侈，不如送你们这段赠言。”

3 李世民修建飞山宫(洛阳境)，正月十四日，特进(文散官二级正二品)魏征上疏，认为：“杨广仗恃他的富裕强大，不考虑后果，穷极豪华，人欲横流，使人民陷于穷困，以至身死别人之手，帝国变成一座废墟。陛下铲除祸乱，恢复秩序，最好

是多考虑到隋王朝为什么失败，我们为什么胜利，必须撤除高大的房屋，安心居住低小的宫殿。如果是就旧有基地扩建，或就旧有建筑物装潢，则正是用乱换乱，灾殃一定临头。政权难以夺取，却容易失去，怎么能不深思！”

4 国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄等，早先奉李世民之命，修订法律规章，现在奏报：“旧法：兄弟已分开遗产，各住各家，官势庇荫，互不相及；可是遇到一人谋反，另一人却受到连坐，一律死刑；祖父官荫可到孙儿身上，祖父谋反，孙儿也只不过处罚流刑，发配边远。无论依照礼教，或根据人情，兄弟连坐，都不恰当。现在修正为：祖父与孙儿，兄长与老弟，受到连坐处分时，一律改判苦役。”李世民批准。从此，比照古代法律，死罪部分，减少大半；天下称赞，人民受到实惠。

房玄龄等制定法律五百条，罪行二十级(笞打五级〔自五板到五十板〕、杖打五级〔自六十棍到一百棍〕、有期徒刑五级〔自一年到三年〕、流刑三级〔自一千里到三千里〕、死刑二级〔绞死及斩首〕)，比起隋王朝法律，死刑减少九十二条，流刑改徒刑七十一条。删掉烦琐，废除弊端，把重刑变成轻刑的条文，多到无法细记；又制定“施行细则”一千五百九十余条。

七世纪二〇年代，一任帝李渊在位时制度：国立中央大学(太学)祭祀神灵时，尊姬旦(周公)当“先圣”，孔丘牌位在旁配享。现在，房玄龄等建议，不再祭祀姬旦，而尊孔丘当“先圣”，由颜回配享。

同时，删订唐王朝建立以来，已成为法律的皇帝手令，只留七百余条，也颁布实施。

同时，规定枷、手铐、铁链、铁锁、棍杖竹板(笞)的长短宽窄，成为制度。(杖分三种：刑杖〔拷打时用〕；大头直径

三分二厘，小头直径二分二厘。常杖〔平常镇压时用〕：大头直径二分七厘，小头直径一分七厘。笞杖〔执行处罚用〕：大头直径二分，小头直径一分半。〕

自从最高法院主任秘书(大理丞)张蕴古死后(参考六三一年八月)，法官互相警惕，无论对什么罪都不敢轻判；或无罪判刑、或轻罪判处重刑，上级也从不追究。李世民曾经问最高法院院长(大理卿)刘德威，说：“最近刑法稍微严厉，什么原因？”刘德威回答说：“原因在君王，不在臣下。君王喜爱宽大，法官自然宽大；君王喜爱严厉，法官自然严厉。法律规定：对判刑过重的法官，减三等处罚；对判刑过轻的法官，减五等处罚。事实上判刑过重没有处罚，判刑过轻反而受到处罚，而且，比规定的处罚还重。法官为了自求免祸，只好用各种条文，判处重刑，并没有人教他这样，只是畏惧受罚。陛下只要一切依照法律行事，风气立刻就会改变。”李世民高兴，采纳他的意见，因此，司法判罪开始公平。

5 汉王朝皇帝，登极之日就预筑坟墓。李世民为了免除子孙仓卒之间，劳累人民，浪费国库，认为预筑坟墓是一项好办法，但是有志提倡节俭，恐怕预筑坟墓将使子孙追随风俗，奢侈过度；于是，二月二日，李世民脱下为老爹所穿的丧服，就在山上挖一个洞，作为自己的坟墓，仅只容纳一个棺材而已。

6 二月九日，李世民前往洛阳宫。

7 李世民前往显仁宫(河南省宜阳县境，杨广六〇五年建)，地方官员有的因事先准备不够充分，受到处罚。特进(文散官二级正二品)魏征劝阻说：“陛下因准备不足而处罚官吏，我恐怕大家见风转舵，将大肆聚敛，将来有一天，人民终将无法活命，这绝不是陛下出巡的本意。从前，杨广暗示郡县呈献饮食，

看它的丰富或不丰富，作为赏罚标准(参考六一六年十二月)，所以全国叛变，这是陛下亲眼见到的事，怎么反去效法!”李世民大惊说：“除了你，没有人告诉我这种话。”遂对司空(三师之三)长孙无忌等说：“我从前经过这里，买饭充饥，租屋居住，今天受到如此供应，怎么能不知足!”

8 三月一日，日蚀。

9 三月十五日，李世民在洛阳宫西苑，摆下筵席，又在积翠池划船，对待从官员说：“杨广修筑洛阳宫和西苑，人民对他怨恨入骨(参考六〇五年三月)，而今全部归我所有。正由于宇文述、虞世基、裴蘊之辈，在内拍杨广的马屁，在外蒙蔽杨广的耳目，怎么能不警惕!”

10 房玄龄、魏征呈报厘订的《新礼》一百三十八篇，三月二十一日，李世民下诏实施。

11 李世民任命国务院教育部长(礼部尚书)王珪，任魏王李泰的师傅。李世民告诉李泰说：“尊敬王珪，就跟尊敬我一样。”李泰见到王珪，一定先跪下叩头，王珪也以师傅的身份自居。

王珪的儿子王敬直，娶李世民的女儿南平公主。之前，公主结婚后，从不跟平常媳妇一样，事奉公婆。王珪说：“而今，领袖英明，一举一动，都遵守礼法。我接受公主谒见，岂是为了争我个人的荣耀，也是成全皇家的美好声誉。”乃跟他的妻子端坐上席，命南平公主在旁捧上装水果的竹篮，和洗手用的水盆。以后，唐王朝公主才以媳妇的身份，向公婆行礼。而这项礼节，由王珪开始。

12 文武官员再一次请求李世民“封禅”(到泰山上添土祭祀天神，到梁父山下辟场祭祀地神)。李世民命皇家图书院长(秘

书监)颜师古等,讨论封禅礼仪,由房玄龄裁定。

13 夏季,四月二十五日,特进(文散官二级正二品)魏征上疏,说:

“政治领袖建立大业,有好开始的多,而能一直维持到底的少;难道是夺取政权容易,保护政权困难?只因开始时心怀忧患,一定竭诚对待部下;等到大功告成,生活安乐,自然骄傲放纵,态度轻佻怠慢。竭尽诚心对待部下,胡人(北方少数民族)越人(南方少数民族)都可以同心合力;态度傲慢,则六亲都会叛离,即令使出权威和震怒,加以镇压裹胁,大家也不过表面顺从,心却不服。

政治领袖在兴起贪念时,要想到知足;在兴起土木工程时,要想到停止;为了防止自己身处危险高位时,要想到谦卑;每逢自己洋洋得意时,要想到自我克制;喜爱安逸享受时,要想到节约用钱;在快乐时,要想到后患;避免受人蒙蔽时,要想到接受别人的劝告建议;厌恶奸邪陷害忠良时,要想到增进自己的品德;实施奖赏时,要想到会因喜爱而重赏;实施惩罚时,要想到会因气忿而重罚。

综合上述的十思,再授权给有才干能力的人,则陛下即令不做什么事,天下也可以太平。又何必劳苦精神,消耗体力,去代理文武官员的职务。”

柏杨曰:

魏征先生的“十思疏”,是中国政治史上一篇重要的文献,受后世所有政治人物的敬佩称赞。然而,仔细阅读,也不过一篇疲软的谏议八股而已。没有突破性的建议,也没有震撼性的警告。只是泛泛的综合若干现象,用最不起

眼的简单文字写出，盼望君王内省。

问题是：如果君王在面对“十思”问题，却不肯“十思”，应该怎么办？中国知识分子没有一个想到如何能解开这个结！遂使中国政治，一直在原地盘旋，不能提升。

14 五月壬申日（五月乙酉朔，没有壬申），魏征再上疏，说：

“陛下力求改革的志向，已不如从前；而听到过失一定改正的现象，也比从前稍微减少。相反的，斥责处罚，却逐渐增加，发威动怒，也较为严厉。古人所说：‘尊贵之后，自会骄傲；富有之后，自会奢侈。’（《书经·周官》：‘贵不期骄，富不期侈。’）并不是空话。以隋王朝仓库、粮食、人口、军队、武器的丰富精良，用今天去比，简直无法比。然而隋王朝虽然富强，只因不断动乱，陷于危险；我们虽然微弱，只因长期和平，以致国泰民安。安危的道理，至为明显。从前，隋王朝没有乱时，当权人物自认为绝对不会乱；还没有灭亡时，当权人物自认为绝对不会灭亡。所以赋税差役无穷无尽，征战讨伐永不停息，以至大祸就要临头，还不觉悟。

要观察一个完整的形象，最好是面对一盆平静的水，要观察一个国家的失败覆亡，最好是察看一个失败覆亡的国家。但愿把隋王朝当作镜子，抛弃奢侈，力行节约，亲近忠良，疏远奸佞。以现在天下太平的局面，而像过去那么谨慎节俭，就可以尽善尽美，使人简直没有词汇可以颂赞。夺取政权非常困难，保护政权却十分容易，陛下已夺到难以夺到的天下，怎么不能保护容易保护的政权！”

15 六月，国务院右最高行政长官（右仆射）、虞公爵（恭公）温彦博逝世（年六十四岁）。

温彦博长久以来处理政府机要，凡是所了解的事务，无不全力去做。李世民对待从说：“彦博对国事操劳过度，筋疲力尽，我发现他不能支持，已有两年，后悔不让他安安逸逸度过他的余生，而竟早死。”

16 六月四日，李世民前往明德宫（洛阳市境）。

17 六月六日，李世民下诏：荆州军区（总部设湖北省江陵县）总司令（荆州都督）荆王李元景等二十一位亲王担任的州长职务，都由子孙世袭。

六月十五日，任命开国功勋长孙无忌等十四人，分别担任州长，也都由子孙世袭，除非有特别事件，不可免职。

18 六月十六日，改封许王李元祥为“江王”。

19 秋季，七月一日，天降大雨；谷水（涧河）、洛水泛滥，冲进洛阳宫；毁坏政府机关及民宅，淹死六千余人。

20 魏征上疏，说：

“《文子》（作者文子跟孔丘同时）说：‘双方同意的承诺，在承诺之前，已经互信。政府法令条文得以执行，在条文之外，定有诚意。’陛下登极十有余年，而道德教化还不能提升到最高境界，原因在于陛下对待臣民的心情，不够诚信。现今，治理帝国使达到太平盛世，必然把事情委托给君子；万一发生差错，有时难免询问小人的意见。陛下现在的态度是：对待君子，虽然尊重，但感情疏远。对待小人，虽然轻视，却感情亲密。疏远，下情不能上达，亲密，什么话都可以说。

一个中等才能的普通人，怎么会没有小聪明？只是限于先天的格局，才能不足以治理国家，思虑达不到深远，即令确是一片忠诚，全心全意，还不能避免失败；何况他们心怀奸诈，所造成的灾难，岂不更为严重！即令是君子，也不能不犯小错，

只要不伤害正道，就应原谅。既认为某人是君子，而又怀疑他，不信任他，跟竖起一根直棍，而怀疑它的影子弯曲，有什么分别！陛下只要真的能谨慎遴选君子，尊敬他、信任他，何必忧虑帝国败坏！不然的话，危亡的日子，不能保证不来。”

李世民亲写诏书，褒扬魏征，说：“从前，司马炎（晋王朝一任帝）征服东吴帝国（参考二八〇年）之后，骄傲怠慢。何曾高居宰相之职，不能直言规劝，反而私下警告子孙，表示他有先见之明（何曾预言晋亡事，参考三〇九年），这是不忠之中最大的不忠。看到你的劝告，我才知道我的过失，当放在桌案之上，随时改正。”

21 七月十三日，李世民回洛阳（自明德宫回洛阳），下诏说：“洛阳宫被水淹毁部分，稍微加以修建，只要可以居住就行。剩下的建筑器材，一律发给洛阳城中房舍损毁的人家。文武百官应分别呈递‘亲启密奏’，尽量指责我的过失。”

七月二十日，拆除明德宫及飞山宫的玄圃院，把建筑器材发给受到水灾的人家。

22 八月十二日，李世民对待从官员说：“呈递‘亲启密奏’的人，都说我游猎的次数太多。而今，天下太平，军事训练不可忘记，我常跟左右侍从在皇家后苑打猎，没有一件事骚扰民间，有什么关系！”魏征说：“从前的君王，唯恐听不到自己的过失，陛下既鼓励大家呈递‘亲启密奏’，就应让他们畅所欲言，只要有一句话可以听从，就对国家有益；如果连一句可取的话都没有，对国家也无所损。”李世民说：“你说的有理。”对上疏的官员，一一慰勉。

23 监察官（侍御史）马周上疏，认为：

“三代（夏商周）及两汉王朝，寿命长的有八百年（周王朝），

寿命短的，也不少于四百年（此指两汉王朝相加而言，事实上两汉王朝是两个王朝，不过一个招牌而已），只因恩德深在人心，人不能忘。自此之后的政权，寿命长的六十年，寿命短的二十余年，都因对人民没有恩德，基础不稳。陛下当发扬姒文命（夏王朝一任帝）、子天乙（商王朝一任帝）、姬昌（文王）、姬发（周王朝一任王）的伟大事业，为子孙建立万代根基，岂仅是只看眼前三寸而已。现在，全国人口还不到隋王朝的十分之一（唐王朝统一全国已二十年，人口还不到隋王朝的十分之一，可看出隋末唐初屠杀之惨），而受到差役的劳工，哥哥报到之后，弟弟才被放回，道路上疲于奔命的人，来往不绝。陛下虽然颁布恩德诏书，命官员们减少征调，可是，陛下大兴土木既不停止，人民怎么能够安静休息！以至空有皇恩浩荡的文书，却没有皇恩浩荡的事实。

从前，西汉王朝皇帝刘恒（四任文帝）、刘启（五任景帝），虔敬节俭，爱护人民；刘彻（七任武帝）继承他们遗留下的丰富物资，才能够极端奢侈，放纵无穷，而不至于天下大乱。倘若刘邦（一任高帝）死后，把帝位传给刘彻，西汉王朝怎么能够长存！京师（首都长安）及四方制造的车轿器具，以及各亲王、嫔妃、公主的衣裳饰物，大家都认为并不俭朴。古人教训说：‘早早起床工作，可以得到荣耀！’后世还会懈怠，陛下从小生活在民间，深知人民痛苦，尚且是今天这个样子，何况皇太子（李承乾）生长深宫之中，对外面世界，全不了解；陛下逝世之后的事，最应该忧虑。

我观察自古到今，把人民逼得愁苦怨恨、走投无路，聚集成群，当起强盗的政府，没有不覆灭的；政治领袖即令竭力改革，也无法保全。所以，应该在大局还可以改革的时候，发动

改革，不可以拖到亡国之后，再去后悔。姬宫涅（周王朝十二任王幽王）、姬胡（周王朝十任王厉王），曾经讥笑过姒履癸（夏王朝十九任帝桀帝）、子受辛（商王朝三十一任帝纣帝），而杨广同样也曾经讥笑过北周帝国和北齐帝国；我们要特别警惕，不可使后人讥笑我们，好像我们今天讥笑杨广。二〇年代末期，人民饥馑，庄稼欠收，一匹绸缎只能换到一斗米，而人民并不怨恨，因为深知陛下为人民忧心，不忘人民痛苦。

而今，连年丰收，一匹绸缎能换一百余斗米，人民却怨声载道，因为深知陛下已不再管人民死活，反而急切的去营建并不需要急切营建的工程。自古以来，王朝的覆灭，不在于国库充不充实，而在于人民悲不悲苦。用最近的事作为例证：隋王朝把粮食储满洛水仓（河南省巩县境），反被李密利用；东都（洛阳）绸缎堆积如山，反被王世充利用；西京（首都长安）仓库里的东西，也白白供应我们唐王朝政府，直到如今，都没有用完。国库固不可不充实，仓库固不可不储存，但要在人民有剩余力量时，再去征收，不可以强征暴敛，弄到最后，都送给敌人仇寇。

节俭可以使人民获得休息，陛下在二〇年代末期，曾经亲自实践，如果今天再开始实践，应不太难。陛下想为帝国拟订长程计划，不必远追上古，只要能恢复二〇年代末期的精神，天下人民都会有福。陛下宠爱各亲王，有的太过优厚（指魏王李泰），陛下身后会发生什么事，不可以不深谋远虑。曹操深爱他的儿子曹植，等到曹丕（曹植的老哥）登上帝位（曹魏帝国一任文帝），软禁所有亲王，只差一点没有关进监狱而已；说明曹操爱他的儿子，恰恰是害他的儿子。

“人民能够平安，全看州长、县长。州长、县长的人选适

当，陛下就可以袖手高坐，不必做什么事。可是今天的情形是：陛下只看重中央，而轻视地方，州长很多由军人担任，或者中央官有失职守，被贬成地方官；边疆远域的地方官，人选更差。人民不能安心，原因大概在此。”

奏章呈上，李世民披阅，称赞不已，对待从官员说：“州长，我亲自遴选；县长，应命中央官五品以上，各推荐一人。”

24 冬季，十月二日，李世民下诏，命开国功臣及皇亲国戚，逝世之后，都陪葬皇帝坟墓之旁（左葬文官，右葬武官）。

25 李世民在洛阳皇家林苑（洛阳西）打猎，一群野猪突然冲出树林，李世民连射四箭，射死四只野猪，另一只野猪直扑而前，几乎撞上李世民的马镫。国务院财政部长（民部尚书）唐俭，跳下马背，空手搏斗，李世民急拔剑刺杀那只野猪，回头对唐俭说：“天策府秘书长，有没有看见过天策上将杀贼英姿！怎么怕成这个样子？”（六二一年十月，一任帝李渊命李世民当天策上将，唐俭当于那时担任秘书长。）唐俭回答说：“刘邦（西汉王朝一任帝）在马背上夺取天下，但不在马背上治理天下。陛下用神奇的武功，扫平四方，怎么只求在一只野兽身上，显示雄心万丈！”李世民大喜，为此停止狩猎。

不久，加授唐俭光禄大夫（文散官三级从二品）。

26 安州军区（总部设湖北省安陆市）总司令（安州都督）吴王李恪，不断出游打猎，对人民造成很大伤害，监察官（侍御史）柳范上疏弹劾。

十月二十六日，李恪被免职，削减采邑三百家。李世民说：“秘书长（长史）权万纪事奉我儿，不能纠正，罪该处死。”柳范说：“房玄龄事奉陛下，还不能阻止陛下打猎，怎么可以单独怪罪权万纪！”李世民大怒，一拂袍袖，转身入宫。很久之后，单独

召见柳范，问说：“你为什么当面羞辱我！”柳范回答说：“陛下仁爱英明，做臣属的不敢不贡献愚昧正直！”李世民大为高兴。

27 十一月十一日，李世民前往怀州(河南省沁阳县)；十一月二十六日，回洛阳宫。

28 已逝世的荆州军区(总部设湖北省江陵县)总司令(故荆州都督)武士彠的女儿武曌，本年十四岁，李世民听说她貌美如花，召进皇宫当小老婆才人(“才人”是小老婆群第十级。这是一件“引狼入室”的现实寓言，二十年后，这个小女孩开始夺取政权，大量屠杀李姓皇族子孙)。

公元六三八年 戊戌

唐太宗贞观 十二年

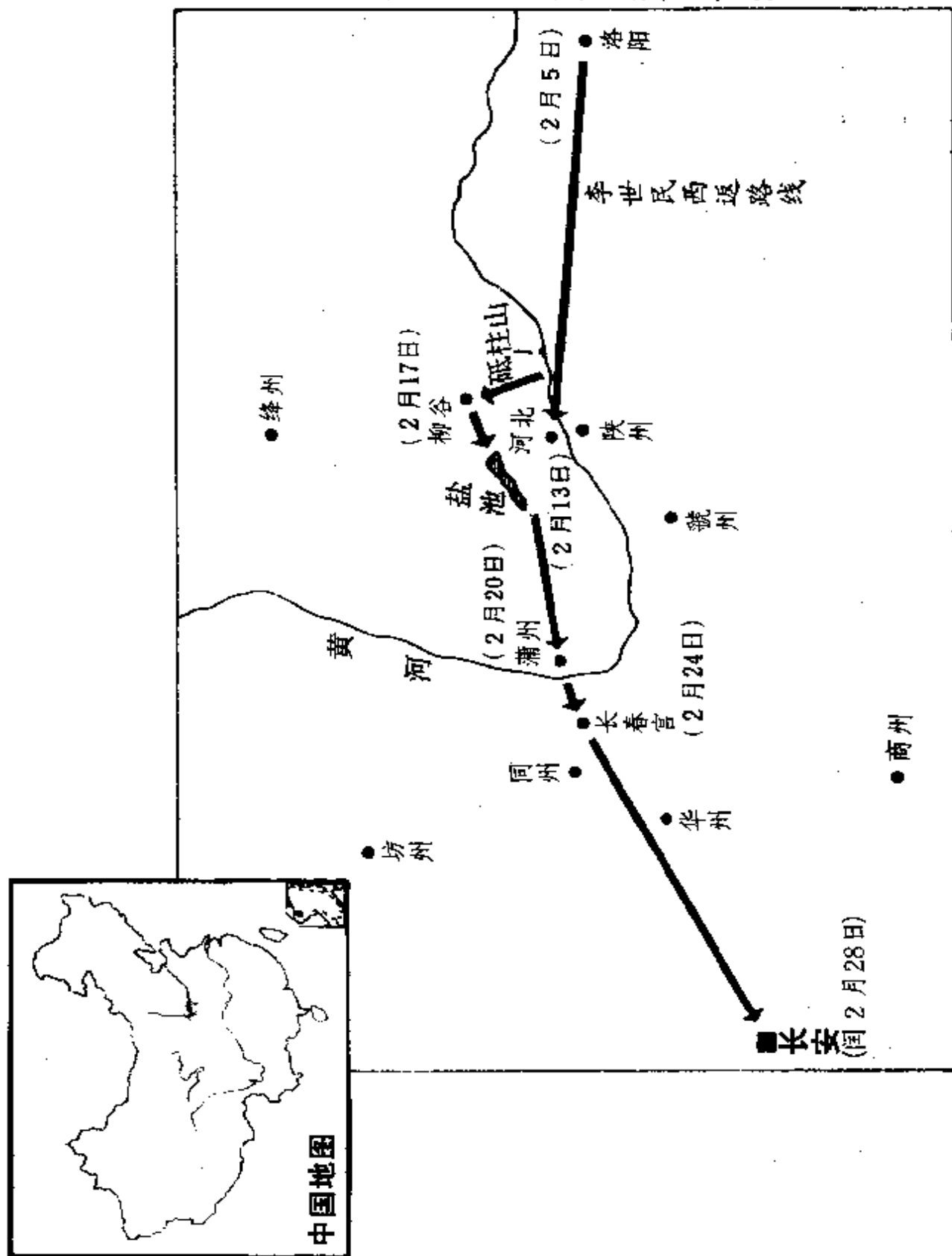
1 春季，正月十五日，国务院教育部长(礼部尚书)王珪奏称：“三品以上官员，途中遇到亲王，都要下车叩见，不合礼仪。”皇帝(二任太宗)李世民说：“你们自认为自己已很高贵，看不起我的儿子，是不是？”特进(文散官二级正二品)魏征说：“各亲王的官阶，都在三公之下，而今，直属部长(九卿)和国务院部长以上(八座)，都是三品官员，遇到亲王却要下车叩见，确实并不恰当。”李世民说：“人生寿命长短，难以预料，万一太子(李承乾)不幸死亡，怎么知道别的亲王哪一天不当你们的主人，岂敢如此轻视！”(李世民已有废李承乾而立李泰之意，所以才脱口说出这种怪话。)魏征回答说：“自从周王朝以来，君王宝座，都是父子继承，没有兄弟的份，为的是根绝庶子的夺嫡阴谋，堵塞祸乱的泉源。国家元首，最该警惕。”李世民遂批准王珪的奏章。

2 国务院文官部长(吏部尚书)高士廉、监督院副监督长(黄门侍郎)韦挺、国务院教育部副部长(礼部侍郎)令狐德棻(令狐,复姓)、立法院副立法长(中书侍郎)岑文本,编撰《氏族志》完成,奏报。

从前,山东(崤山以东)的高门豪族:崔、卢、李、郑等大姓,喜爱夸耀他们的门第,虽然多少代以来,已经衰微凋零,但仍保持世家声势,其他家族假如想跟他们通婚,他们一定狠狠敲上一记——索取大批金银绸缎,作为聘礼。有些平民甚至抹杀自己的乡里,假装是名门之后,有的本是同胞兄弟,因妻族是名门,甚至欺压骨肉手足。李世民对这种现象,十分厌恶,因命高士廉等搜集全国家谱或朝廷人事命令,再考查史书记载,研究真伪,分辨辈份,厘定等级顺序,褒扬忠孝贤良,排斥奸邪叛逆,遂把全国姓氏,分为九等。高士廉等认为监督院副监督长(黄门侍郎)崔民干的“崔”姓,应是第一等高门。

李世民驳回,说:“刘邦跟萧何、曹参、樊哙、灌婴,都是贫贱出身,你们至今都敬重推崇,认为是英雄贤才,为什么非世代当官不可!北齐帝国偏限山东(崤山以东),南梁帝国、陈帝国,偏安江南(长江以南),即令有什么人物,也不值得一提,何况他们的子孙,才能品行,都一天不如一天,官爵地位,也逐渐衰落,而仍然以他们的门第骄傲。虽然已沦落到做小生意维生的地步,但仍投靠富贵人家,寡廉鲜耻,不知道世人为什么还认定他们仍然高贵?而今三品以上官员,有的因为德行、有的因为功劳、有的因为有文学素养,才擢升到显明高位。而那些破落户,究竟有什么可羡慕的?尤其是希望跟他们通婚,即令送再多的金银绸缎,仍被他们认为寒酸。我不知道用什么理由解释!现在我要改正这项错误,舍弃虚名,只取实际,你

七世纪：六三八年 李世民西返



们竟然仍认为崔民干是第一等姓氏，是瞧不起我的官阶爵位，而对世俗随波逐流。”下令重新厘定，以唐王朝现任官员的等级作为标准。

于是皇家李姓领先，皇亲国戚其次，把崔民干降到第三，共二百九十三姓、一千六百五十一家，颁布天下。

3 二月五日，李世民启程返首都长安(陕西省西安市)；二月十三日，前往河北(山西省芮城县)，参观砥柱(黄河中游石峰·河南省陕县北)。

4 二月十四日，“巫州獠”(湖南省黔阳县獠部落)背叛中央，夔州军区(总部设四川省奉节县)总司令(夔州都督)齐善行，击败獠部落军，俘虏男女三千余人。

5 二月十五日，李世民祭祀“姒文命庙”(禹庙)；二月十七日，前往柳谷(山西省夏县南)，参观盐池(山西省运城市南)。

二月二十日，李世民前往蒲州(山西省永济县)。蒲州州长赵元楷命父老们黄纱单衣，迎接圣驾，并大肆装潢亭台楼阁，又饲养一百余只羊、数百条鱼，用来赠送权贵和皇亲国戚。李世民责备他说：“我巡视黄河、洛水，有什么需要，都由国库供应。你的所作所为，乃是使隋王朝灭亡的办法。”

二月二十四日，李世民抵达长春宫(陕西省朝邑县境)。

6 二月二十八日，李世民下诏，说：“隋王朝故鹰击指挥官(鹰击郎将)尧君素，虽然跟了受辛(桀)的狗一样，狂吠伊祁放勋(尧)，不知道阵前起义(参考六一七年至六一九年)。但是，大风起时显示劲草，国势危险时看出坚贞。现在，追赠他当蒲州州长，有关单位应调查他的子孙最近情况，奏报中央。”

7 闰二月一日，日蚀。

8 闰二月二十八日，李世民抵达长安。

9 三月二日，皇家图书院(秘书省)助理编撰官(著作佐郎)邓世隆，上疏请求李世民把所写的文章整理出版选集。李世民说：“我的言论、文章，对人民有益的，史书上会记载下来，足可以不朽。如果对人民无益，出册选集，有什么意思？萧衍(南梁帝国一任武帝)父子、陈叔宝(陈帝国五任后主)、杨广(隋王朝二任炀帝)，都有选集流行于世，并不能拯救他们的国家于不亡。当一个政治领袖，应只担心对人民没有恩德，不必担心言论文章不受敬重！”不准。

柏杨曰：

李世民先生七世纪时的真知灼见，中国有些政治领袖，仍然想不通，而且变本加厉，不但要成为最有权威的一代人物，还要成为光芒万丈的历史人物，企图集文学家、政治家、教育家、军事家、哲学家、物理学家，以及革命理论家于一身，一棒子打死所有哲人，而只剩下他一枝独秀，名垂千古。

我们希望将来的每一位政治领袖，都有李世民先生的智慧，那才是中国之福。

10 三月二十七日，李世民因皇孙诞生，在东宫(太子官)宴请五品以上官员。李世民说：“我登极之前，追随我夺取天下，是房玄龄的功劳。登极之后，不断纠正我过失的，是魏征的功劳。”分别赏赐他们一把佩刀。

李世民间魏征说：“我治理帝国的效果和成绩，比从前怎么样？”魏征回答说：“威严恩德，比从前有很多提升；但人民心悦诚服的程度，则不如从前。”李世民说：“畏惧威严，仰慕恩德，

人民才心悦诚服，如果人民不能心悦诚服，威严恩德怎么能够提升？”魏征说：“陛下过去一直忧虑帝国安全没有保障，所以仁义道德不断增进，而今天下太平，做出的事情，遂不如往年。”李世民说：“可是我今天所作所为，仍跟往年一样，并没有分别？”魏征说：“陛下二〇年代末期，唯恐怕部属不批评政府，时常鼓励他们发言，如果有中肯的意见，你就欣喜接受。现在大不相同，虽然勉强接受，态度却非常勉强。这就是最大分别。”李世民说：“能不能举一个例子？”魏征回答说：“从前，陛下打算诛杀元律师，孙伏伽认为依照法律，不应处死；陛下把兰陵公主（李世民的女儿）的花园赏赐给孙伏伽，价值一百万钱，有人说：‘赏赐太厚。’陛下说：‘我登极以来，从没有人规劝过我，孙伏伽是第一个，所以重赏。’这是鼓励部属发言。户籍管理官（司户）柳雄，在铨叙官阶时，异想天开的把隋王朝时的经历也算进去，陛下打算杀他，后来采纳戴胄的建议才停止，这是欣喜接受部属的规劝。近来，皇甫德参上疏劝阻重修洛阳宫，陛下十分生气，也打算杀他，虽然接受我的反对而停止，却是勉强得很。”李世民说：“除非是你，别人说不出这样的话。人，最糟的事就是不知道自己所犯的错误。”

11 夏季，五月二十五日，弘文馆（皇家研究院）学士（研究官）永兴公爵（文懿公）虞世南逝世，李世民哭泣至为哀痛。

虞世南外表温和柔顺，但内心忠实正直，李世民曾经称赞虞世南有五绝：一、德行，二、忠直，三、博学，四、文章，五、书法。

12 秋季，七月二十七日，擢升国务院文官部长（吏部尚书）高士廉当国务院右最高行政长官（右仆射）。

13 七月二十九日，吐蕃王国（西藏）攻击松州（四川省松潘

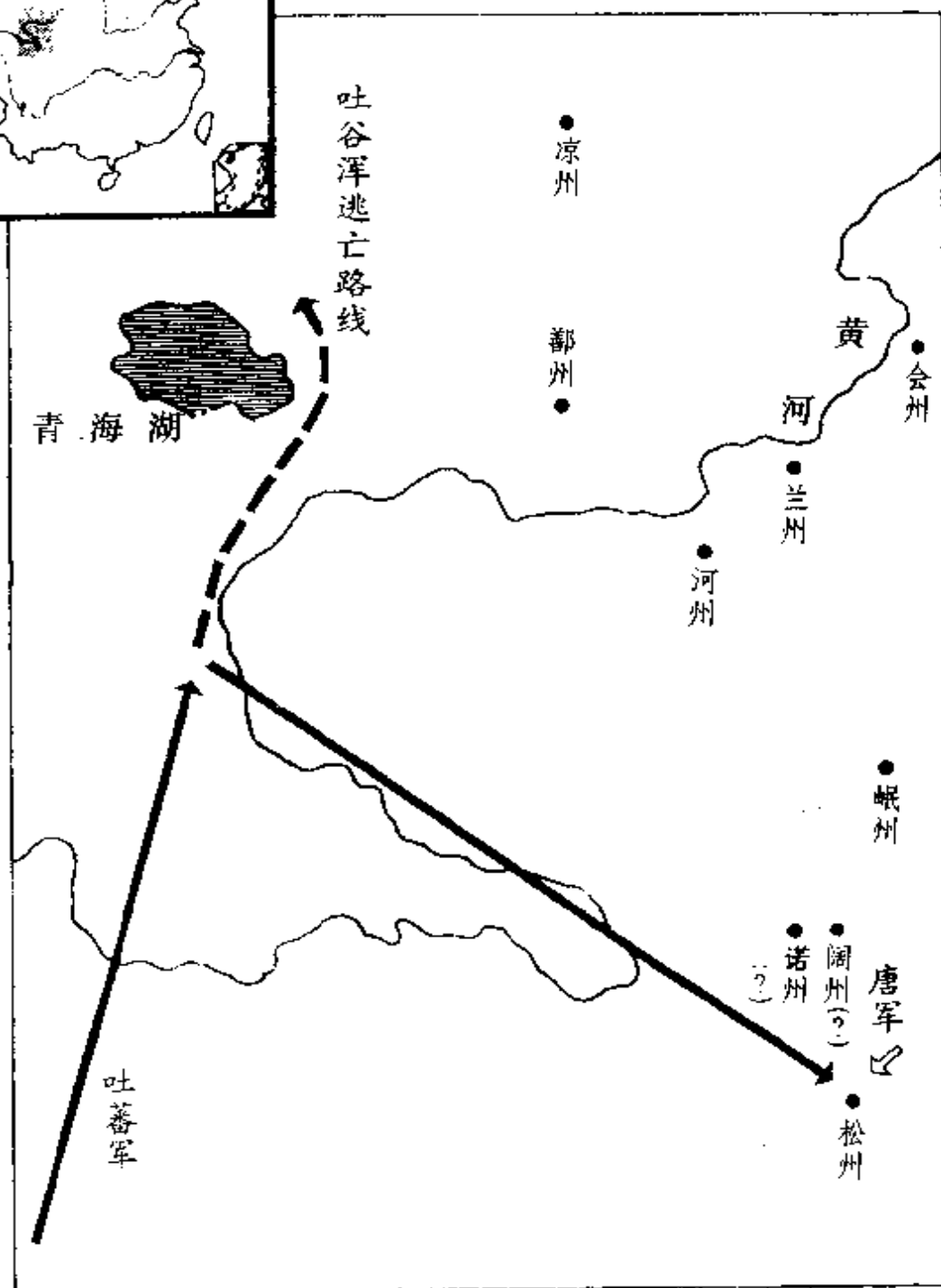
县)。

14 八月，霸州(四川省松潘县南一百三十公里)獠部落叛变，烧死州长向邵陵，及烧毁官民一百余家。

15 最初，李世民派使节冯德遐，前往吐蕃王国(西藏)安抚。吐蕃国王(三十三任松赞干布)弃宗弄赞，听说东突厥可汗、吐谷浑可汗都娶唐王朝公主，遂派使节陪伴冯德遐，前来唐朝廷朝见，携带大量金银珠宝，也上疏请求娶唐王朝公主；李世民不许。吐蕃使节回国，报告弃宗弄赞说：“我刚到唐朝廷时，唐朝廷待我非常优厚，答应大王可娶公主。可是，偏偏吐谷浑可汗到唐朝廷朝见，从中挑拨离间，唐朝廷对我的礼遇才渐渐淡薄，终于拒绝通婚。”弃宗弄赞大怒，遂出军攻击吐谷浑。吐谷浑不能支持，逃往青海湖之北，人民牲畜很多被吐蕃王国俘虏。

吐蕃军进击党项(四川省西北部)、白兰(青海省西南部)地区各羌民族部落，率部众二十余万人，进入松州(四川省松潘县)西境，派使节携带金银绸缎，到首都长安(陕西省西安市)进贡，声称迎接公主。不久，吐蕃军即进攻松州，击败松州军区总司令(松州都督)韩威。羌民族部落酋长、阎州(松潘县北)州长别丛卧施(别丛，复姓)，诺州(松潘县北)州长把利步利(把利，复姓)，同时献出州城，投降吐蕃。战争连年不停，吐蕃王国高级官员建议国王休兵，却被拒绝，因而上吊身死的，有八人之多。

唐王朝反击，八月二十七日，任命国务院文官部长(吏部尚书)侯君集，为西征大军总指挥官(当弥道行军大总管)；八月二十九日，任命右领军(卫军第十军)大将军(正三品)执失思力为白兰道，左武卫(卫军第三军)将军(从三品)牛进达为阔水



七世纪·六三八年 吐蕃攻击唐王朝

道，左领军(卫军第五军)将军(从三品)刘简为洮河道大军作战司令(行军总管)；率步骑兵五万人，迎战吐蕃军。

吐蕃军攻松州城(四川省松潘县)十余天；唐朝廷军由牛进达担任先锋，九月六日，趁吐蕃军不备，就在松州城下把吐蕃军击败，杀一千余人。吐蕃国王弃宗弄赞恐惧，率军撤退，派使节前来唐朝廷道歉，但仍请求娶唐朝廷公主，李世民同意。

16 九月九日，李世民问侍从官员说：“开创大业和保持成果，哪一个艰难？”房玄龄说：“天下大乱之时，群雄并起，要一一搏斗，使他们臣服，开创大业要难得多。”魏征说：“自古以来，帝王创业，没有不艰难困苦；而最后都从安逸享乐中，失去政权；保持成果要难得多。”李世民说：“房玄龄跟我共同夺取天下，百死一生，所以知道创业艰难。魏征和我共同安定天下，常怕富贵产生骄傲奢侈，在怠慢忽略中发生灾祸，所以深信保持成果艰难。现在，开创大业的艰难，已经过去，保持成果的艰难，我跟各位都应谨慎。”房玄龄等叩头说：“陛下这种话，是全国人民之福。”

17 最初，东突厥汗国(瀚海沙漠群)瓦解，北方陷于真空，薛延陀汗国真珠可汗(二任大可汗)薛夷男，率领他的部落，在都尉犍山(即郁督军山〔外蒙古杭爱山〕)之北、独逻水(外蒙古色楞格河)之南，建立王庭(中央政府)；可以随时作战的军队有二十万人，命他的两个儿子：薛拔酌、薛颉利苾，分别管理汗国南北两部。

李世民眼看薛延陀日渐强盛，恐怕以后难以控制。九月十八日，封薛夷男两个儿子都当小可汗，分别赏赐给他们仪队(鼓纛)。表面上是给他们荣耀，实际上是破坏二人的团结。

18 冬季，十月一日，巴州(四川省巴中县)獠部落叛变。

19 十月五日，李世民在始平(陕西省兴平县)打猎；十月二十一日，返回京师(首都长安)。

20 钧州(今地不详)獠部落叛变，唐王朝派桂州军区(总部设广西桂林市)总司令(桂州都督)张宝德，击平獠部落变民军。

21 十一月三日，唐朝廷开始在宫城玄武门左右防卫大营，设立“飞骑”，命各将军当他们的司令。在“飞骑”中再挑选力大无穷、骁勇善战，精于骑马射箭的勇士，号称“百骑”，穿五色袍、乘骏马、用虎皮制作鞍垫。皇帝出游时，“百骑”追随侍奉左右(唐王朝“卫军”之外，另设“禁军”，自此开始)。

22 十一月二十五日，明州(贵州省思南县)獠部落叛变，唐王朝派交州军区(总部设越南河内市)总司令(交州都督)李道彦，把他们击平。

23 十二月七日，左武侯(卫军第十三军)将军(从三品)上官怀仁，在壁州(四川省通江县)攻击獠部落变民军，大破獠部落，俘虏男女一万余人。

24 本年，调派御前监督官(给事中)马周当立法院立法官(中书舍人)。

马周机警而有辩才，副立法长(中书侍郎)岑文本常说：“马周评论事情，旁征博引，举古援今，提纲挈领，条理分明，恰到好处，一个字不可增加，也一个字不可减少，娓娓动听，使人忘记疲倦。”

25 霍王李元轨，喜爱读书，谦恭谨慎，严守本份，一举一动都遵守礼法。当徐州(江苏省徐州市)州长，跟隐居的知识分子刘玄平，结成平民朋友。有人向刘玄平探听李元轨的长处，刘玄平说：“没有长处。”问的人大为奇怪，刘玄平说：“人，有短处才显出长处，至于霍王(李元轨)，因为没有短处，我怎能说

出他的长处!”

26 最初，西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)咥利失可汗(七任大可汗)阿史那同娥，把汗国分作十部，每部设酋长一人，赐给每个酋长一支箭，因称“十箭”。又分左、右翼(厢)；左翼(左厢)划五个防区(咄陆)，设置五个总指挥官(大噶)，居碎叶城(中亚细亚托克马克)以东；右翼(右厢)划五个专区(弩失毕)，设置五个总司令官(大俟斤)，居碎叶城以西。这十个单位，通常称为“十姓”。

阿史那同娥失去人心，被他的部属、总督(吐屯)阿史那统袭击，阿史那同娥战败，跟老弟阿史那步利将军(设)，逃往焉耆(新疆焉耆县)据守。阿史那统等打算拥护阿史那欲谷将军当大可汗，正巧，阿史那统被人谋杀，阿史那欲谷将军的军队也被击败，于是，大可汗阿史那同娥重新收回故土。

现在，汗国西部终于拥护阿史那欲谷将军当乙毗咄陆可汗(八任大可汗)。阿史那欲谷遂称大可汗，跟阿史那同娥连连大战，双方伤亡惨重，遂把汗国从中间分割，伊列水(伊犁河)以西属阿史那欲谷，伊列水(伊犁河)以东属阿史那同娥。

27 处月部落(新疆新源县境)、处密部落(新疆塔城市境)，联合高昌王国(新疆吐鲁番市)，共同攻占焉耆王国五个城池，掳掠男女一千五百人，焚毁焉耆王国的房舍，然后撤走。

公元六三九年 己亥

唐太宗贞观 十三年

1 春季，正月一日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民，前往献陵(老爹李渊坟墓)祭祀。正月三日，回宫。

2 正月十四日，加授国务院左最高行政长官(左仆射)房玄龄：太子少师(太子三少之一)。房玄龄因自己位居文武百官首长，历时十五年；儿子房遗爱娶李世民的女儿高阳公主，女儿嫁给韩王李元嘉(一任帝李渊的儿子)当王妃，深恐地位太高，权势太大，上疏请求辞职，李世民不许。房玄龄不断请求，李世民命宫门拒绝接受他的奏章，房玄龄万不得已，只好继续视事。太子李承乾打算叩拜房玄龄，设立仪队等待，房玄龄得到消息，不敢谒见，半途而返，当时的人赞美他的谦让。房玄龄因物资调节(度支)关系全国人民利益，有一次，物资司长(度支郎中)出缺，一时物色不到适当人选，于是房玄龄自己兼任(唐王朝中叶之后，宰相往往直接主管物质调节)。

3 国务院教育部长(礼部尚书)永宁公爵(懿公)王珪逝世(年六十九岁)。

王珪性情宽厚，生活十分简单朴素。依照当时法令，三品以上高官，都应兴建家庙。王珪显贵已久，却只在私宅祭祀祖先。司法官员弹劾，李世民不予追究，而只命有关单位替王珪兴建一座家庙，使他羞愧。

4 二月七日，命光禄大夫(文散官三级从二品)尉迟敬德，任鄜州军区(总部设陕西省富县)总司令(鄜州都督)。

李世民曾经告诉尉迟敬德说：“常有些人说你要叛变，怎么回事？”尉迟敬德回答说：“我承认我要叛变！我追随陛下东征西讨，身经百战，今天的血肉之躯，都是刀锋箭头下的残余。现在，天下已经平定，却竟然疑心我要叛变！”遂脱下衣服扔到地上，露出满身伤疤。李世民也为他流泪，说：“快点穿上，我不怀疑你，所以才告诉你，你还抱怨什么！”

李世民又曾经告诉尉迟敬德，说：“我打算把女儿嫁给你，你意下如何！”尉迟敬德叩头道歉说：“我的妻子虽然出身低微，但我们贫贱夫妻，共同生活已久。我虽然没有受过教育，但听说过，古人富贵之后，不更换妻子。娶公主一事，不是我的愿望。”李世民才中止。

5 二月十五日，国务院(尚书)奏称：“近世以来，遴选宫女，有的出身微贱，没有礼仪家教；有的因父兄犯罪，身被没收，满腹积怨。请求自今而后，皇宫或东宫(太子宫)如缺少宫女，都应遴选良家而有才德的女儿充任，依照民间规定，致送金钱綢缎，作为聘礼。凡是没收入宫的女子，或出身微贱的女子，都不可递补。”李世民批准。

6 李世民早已下诏，命皇族及功臣，世袭州长。太子宫政

务署长(左庶子)于志宁认为古今时代不同,恐怕不是导致长久安宁的制度,上疏反对。监察官(侍御史)马周也上疏反对,认为:“伊祁放勋(尧)、姚重华(舜)那样的老爹,还有伊祁丹朱、姚商均那样的儿子。假如有一天,一个顽童继任州长,万一他既骄傲又愚昧,千万人民都要受他的伤害,帝国也要被他败坏。芈侣(楚王国六任王庄王)打算屠灭斗椒家族,但因斗椒的伯父斗子文对楚王国有功,而斗家子孙得以保存(《左传·前六〇五年》:斗椒叛乱,芈侣打算屠灭斗家,但想起斗子文之功,说:“斗子文如果没有后裔,怎么能勉励别人向善。”恢复斗子文的孙儿斗克黄的官职)。晋国很想保存栾姓家族,可是栾黶已恶贯满盈,终于全族屠灭(《左传·前×××年》:秦国国君问士鞅说:“晋国大夫,哪一家先亡?”士鞅回答说:“应是栾家。栾黶暴虐,已经过分,或许逃过,但可能落到栾盈头上。”秦国国君又问:“什么原因?”回答说:“栾书的恩德,深在民间。栾黶逝世,栾盈的恩德还没有使人民受益;栾书的恩德已经消失,栾黶的恶行早已显露,民怨势将爆发到栾盈身上。”)。与其让活着的人受伤害,不如对死去的部属割爱,道理至为明显。本来是宠爱他,结果反而是害了他。我认为对皇亲国戚或开国功臣,最好是封给他采邑,增加奉养他们的户口;一定要有品行、有才能,然后依照他的资格,再授官职,使他们真正的得以享受恩典,子孙们也能永远荣华富贵。”

正巧,司空(三师之三)、赵州(河北省赵县)州长长孙无忌等,都不愿前往封国,上疏坚决辞让,说:“自从人事命令发布之后,我们顿觉得孤单无依,好像踩在春冰之上,家人忧愁恐惧,犹如置身在水深火热之中。追念三代(夏商周)分封各国,在于中央政府力量不足以控制天下,不得不顺应时势,缔造世

袭之局，那些烦琐的礼乐仪式，多半不是他们自己制定。两汉王朝时，撤销封国，设立郡长，因而免除从前弊端，深合时代要求。而今，为了我们的缘故，再加变更，深怕紊乱帝国的法纪。并且，后代中万一有愚昧恶劣的子孙，或许违犯政府大法，自取灭亡；无限延长的奖赏，将造成全族屠杀的灾祸，使人哀痛。希望收回成命，改赐使我们得以保全生命的恩典。”长孙无忌又命他的儿媳长乐公主，一再向李世民请求（长乐公主嫁长孙无忌的儿子长孙冲），甚至说：“我千辛万苦，事奉陛下，现在天下太平，却为什么把我们抛弃到外州！这跟贬谪放逐，有什么分别！”李世民说：“分割国土，封给功臣，自古迄今，方法相同，用意在于使你们的后裔，辅佐我的后裔，代代相传。可是你们却怨声载道，我怎么能强迫你们接受封土！”

二月二十七日，李世民下诏，停止州长世袭制度。

7 高昌王国（新疆吐鲁番市）国王（十五任）麹文泰，不断阻截西域（新疆及中亚细亚东部）各国前来唐朝廷朝贡的使节。伊吾王国（新疆伊吾县）先前向西突厥汗国称臣，后来又归附唐王朝。高昌遂跟西突厥联军向伊吾冲击。李世民下诏严厉责备麹文泰，征召他的高级干部阿史那矩，前来唐朝廷，共同商讨双边关系。麹文泰拒绝遣送，而另派秘书长（长史）麹雍前来唐朝廷道歉。东突厥汗国覆亡时（参考六三〇年），境内中原人有些逃奔高昌，李世民命麹文泰把他们送回，麹文泰包庇不肯，同时又跟西突厥汗国联军击破焉耆王国（新疆焉耆县），焉耆向唐朝廷控诉。

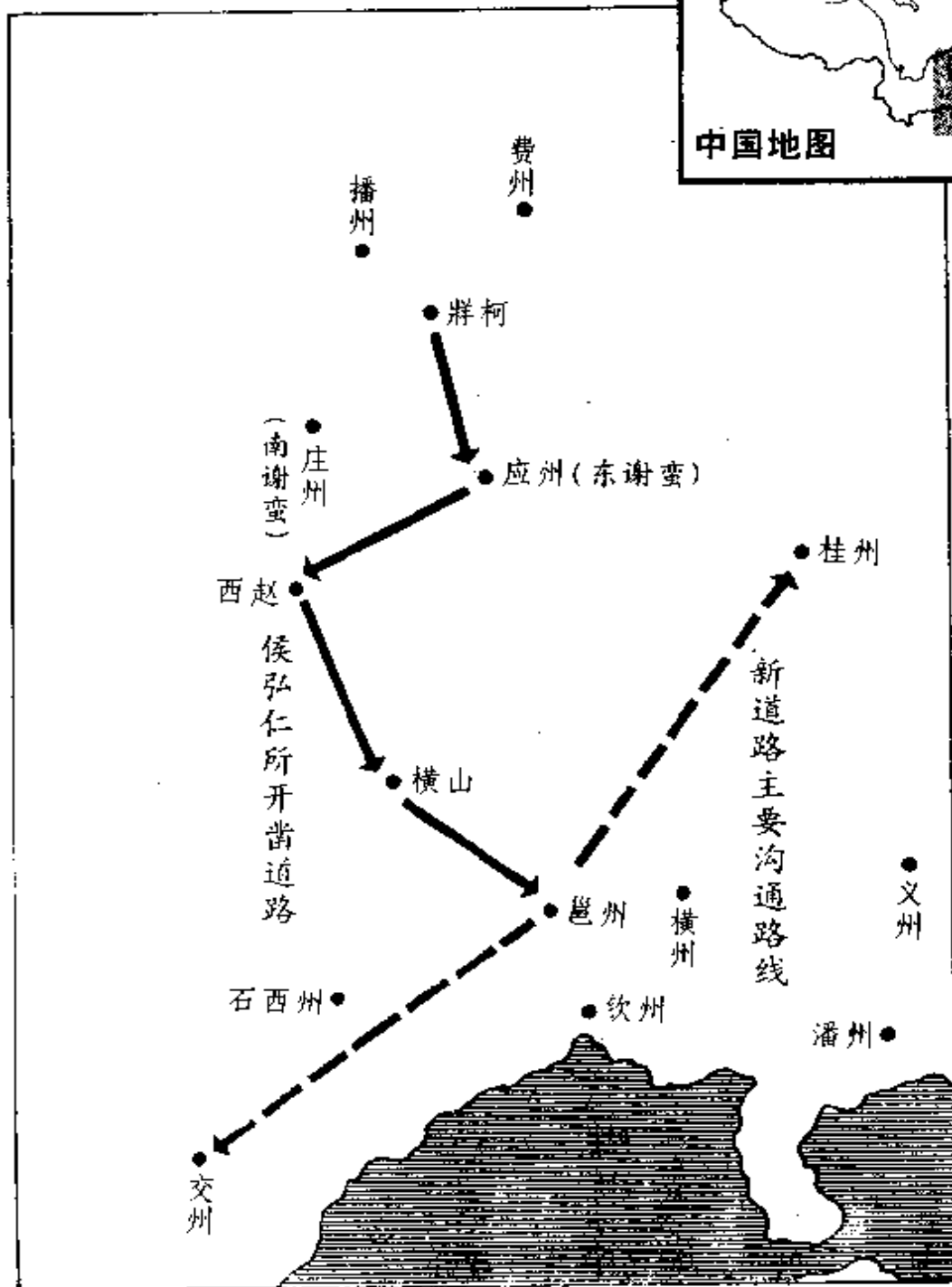
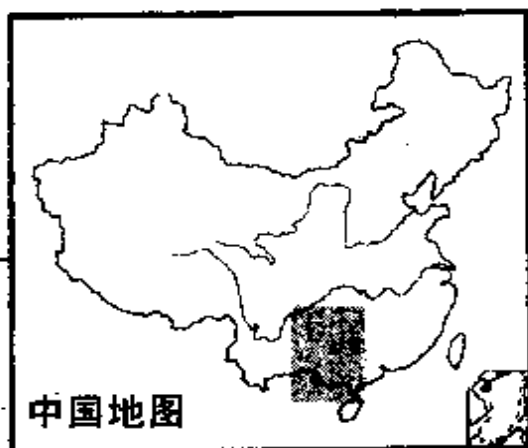
李世民派国务院工程部山林司长（虞部郎中）李道裕前往调查，指示李道裕说：“高昌近几年来，很少朝见进贡，不遵守藩属国的礼节，政府所用官称，完全仿效中原，增高城墙，挖深

城壕，准备发动战争。我派使节到那里，魏文泰告诉使节说：‘苍鹰在天上飞翔，野鸡在荒草之中躲藏，猫在亭台楼阁上游戏，老鼠在洞穴里啃吃东西，各有各的天地，难道不能独立生存！’又派使节去薛延陀汗国，说：‘你既然已当可汗，就跟皇帝平起平坐，为什么还向他们的使节叩头？’对王朝傲慢无礼，又挑拨其他国家跟王朝之间的感情，如果不加以惩罚，用什么鼓励别人去做善事！明年（六四〇），当出军征讨！”

三月，薛延陀汗国真珠可汗（二任大可汗）薛夷男派使节呈递奏章，说：“我身受大恩，时常思念回报，请准我出动我的军队，作为向导，攻击高昌王国（新疆吐鲁番市）。”李世民派国务院财政部长（民部尚书）唐俭、右领军（卫军第八军）大将军（正三品）执失思力，携带绸缎前往薛延陀，讨论两家联军作战计划。

8 夏季，四月五日，李世民前往九成宫（陕西省麟游县境）。

最初，东突厥汗国突利可汗（小可汗）阿史那什钵苾的老弟阿史那结社率，随从老哥归降唐王朝（投奔中国事，参考六二九年十二月），曾经当过贵族征兵府司令（中郎将），生活糜烂，品行卑劣，怨恨老哥对他教训斥责，就诬告老哥谋反。李世民因此看他不起，很久不给他升官。阿史那结社率遂秘密集结旧日部众，共四十余人，阴谋趁晋王李治于四更（凌晨二至四时）出宫，大开宫门排列卫队时，冲进宫门，直扑皇帝住所，企图建立惊天动地的大功。四月十一日，会同阿史那什钵苾的儿子阿史那贺逻鹘，在夜色掩护下，埋伏宫外。不巧，大风陡起，晋王李治凌晨没有出宫，阿史那结社率恐怕天亮后行迹败露，遂开始攻击，冲过四层防线，流箭飞石向四方乱射，皇家卫士数十人战死。地方征兵府司令（折卫）孙武开等，率部众奋勇截



七世纪·六三九年 侯弘仁开凿道路

击，很久之后，阿史那结社率知道不能成功，于是后退，闯到御马厰，强行取走御马二十余匹，向北逃走，渡过渭水(应是渡过泾水)，打算投奔突厥人部落。朝廷军追捕，把他们捉住，斩首。但特别赦免阿史那贺逻鹘，贬窜到岭表(大庾岭以南)。

9 四月十七日，派左武侯(卫军第十三军)将军(从三品)上官怀仁，攻击巴州(四川省巴中县)、壁州(四川省通江县)、洋州(陕西省西乡县)、集州(四川省南江县)等四州獠部落变民军，全部平定，俘虏男女六千余人。

10 五月，旱灾。

五月十二日，李世民下诏命五品以上官员呈递“亲启密奏”。特进(文散官二级正二品)魏征上疏说：“陛下的志向和功业，比起二〇年代末期，渐渐不能保持的，共有十项。”其中一项是：“连年以来，随便使用民力，居然还有理论根据，说：‘人民没事做就会骄傲放荡；使他们生活劳苦，才容易驱使。’自古迄今，从来没有一个王朝政府因人民生活安逸而灭亡、生活劳苦反而安定，这恐怕不是使帝国兴隆的名言。”李世民赞美叹息说：“你的话已写到屏风上，早晚阅读，并抄下来交付国史馆。”赏赐魏征黄金十斤、御马二匹。

11 六月，渝州(四川省重庆市)人侯弘仁，从牂牁(贵州省瓮安县)开山辟路，经过西赵(贵州省望谟县)，穿出邕州(广西南宁市)，直通桂州(广西桂林市)、交州(越南河内市)。各蛮族及俚部落归降政府的，有二万八千余家。

12 六月二十五日，李世民封皇弟李元嬰“滕王”。

13 自阿史那结社率叛变，关心国事的人大多认为把突厥人留在河南(河套以南)，对帝国没有益处。

秋季，七月九日，李世民下诏封右武侯(卫军第十四军)大

将军(正三品)化州军区(鄂尔多斯沙漠)总司令(化州都督)、怀化郡王李思摩(阿史那思摩),为乙弥泥孰俟利苾可汗,赐给他大旗巨鼓组成的仪队,命安置在各州的突厥人及匈奴人,一律随他渡黄河北上,回到旧有牧地,重建东突厥汗国,世世代代,作中国屏藩,永保边疆平安。可是突厥人已被薛延陀汗国吓得心胆俱裂,都不肯出塞。李世民派农林部长(司农卿)郭嗣本,携带下达给薛延陀汗国的诏书,说:“阿史那咄苾(东突厥十三任大可汗)溃败后,所属部落纷纷归化朝廷,我原谅他们从前的错误,嘉许他们改过向善,待他们的官员像是我从前的旧部,把他们的部众看作我的人民。中国崇尚礼义,从不灭亡别人的国家。击破东突厥汗国,只为阻止阿史那咄苾一人残害人民,不但不贪图他们的土地,夺取他们的牲畜男女,还一直考虑为他们再选择一位可汗,所以把所有归降的部众,都安置在河南(河套),随意放牧。而今户口增加,我心中十分欣慰。既然承诺为他们选择可汗,就不可失信。秋季之后,就要遣送突厥人北渡黄河,返回他们故土,重建家园。薛延陀可汗受封在前(参考六二八年十二月),东突厥可汗受封在后,后封的是小国,前封的是大国。你住瀚海沙漠北,他住瀚海沙漠南。各守各的疆土,各抚各的部落。如果越过界限,互相抄袭劫掠,我就派军分别问罪。”薛延陀汗国遵命。

李世民于是派李思摩(阿史那思摩)率所有部众,在河北(河套之北)建立王庭(中央政府)。李世民登齐政殿,给他饯行,李思摩(阿史那思摩)流泪哭泣,举杯向李世民祝福说:“我们破败之余,本应化为灰尘土壤,幸蒙陛下恩典,保存残生,再封作可汗,愿万世子孙,永远侍奉陛下。”李世民再派国务院教育部长(礼部尚书)赵郡王李孝恭等,携带诏书,到突厥王庭,在黄

河岸上兴建高坛，正式册封。李世民对待从官员说：“中国是主干，蛮族是枝叶，伤害主干去滋养枝叶，大树怎么能够成长茂盛！我不采纳魏征的警告（参考六三〇年四月），几乎受害（指阿史那结社率之变）。”又任命左屯卫（卫军第十一军）将军（从三品）阿史那忠为东突厥汗国左贤王，左武卫（卫军第十三军）将军（从三品）阿史那泥熟为右贤王。阿史那忠，是阿史那苏尼失（参考六三〇年三月）的儿子，李世民待阿史那忠十分优厚，把皇族女儿嫁给他。阿史那忠出塞后，想念中国，每次看到中国使节，都流泪请求返回京师（首都长安），最后，李世民下诏允许。

14 八月一日，日蚀。

15 李世民下诏，说：“身体头发，以及肌肤，都来自父母，不可以随意毁伤（《孝经》孔丘语）。最近到法院诉讼的人，有的竟自己凿伤耳朵眼睛，今后再有人这样做，先打四十大板，然后再审问案情。”

16 冬季，十月十五日，李世民返首都长安（由九成宫返）。

17 十一月十三日，任命最高监督长（侍中）杨师道，为最高立法长（中书令）。

18 十一月三十日，任命国务院左秘书长（尚书左丞）刘洎，任监督院副监督长（黄门侍郎）、参知政事（实质宰相）。

19 李世民仍盼望高昌王国（新疆吐鲁番市）国王（十五任）麹文泰改变对唐王朝的强硬立场，再下诏书，分析利害祸福，命他前来朝见，麹文泰声称有病，拒绝启程。

十二月四日，李世民派交河军区（总部设交河城〔新疆吐鲁番市西北〕）大军作战总司令（交河行军大总管·这是新授官职）、国务院文官部长（吏部尚书）侯君集，副总司令兼左屯卫

(卫军第十一军)大将军(正三品)薛万均等，率军远征高昌。

20 十二月七日，李世民封皇子李福“赵王”。

21 十二月二十一日，吐谷浑汗国(青海省)乌地也拔勒豆可汗(十九任)慕容诺曷钵，前来唐朝廷朝见，李世民封皇族一位女儿当弘化公主，嫁给慕容诺曷钵。

22 十二月二十四日，李世民在咸阳(陕西省咸阳市)打猎。十二月二十五日，回宫。

23 皇太子李承乾因游猎过度，荒废学业，太子宫事务署长(右庶子)张玄素规劝，李承乾拒不接受(本年李承乾二十二岁)。

24 本年，中国共有三百五十八州、一千五百一十一县。

25 天文台长(太史令)傅奕，精通阴阳五行之类巫书，但他始终不信。有病时，也不请医生诊断。一位佛教高僧从西域(新疆及中亚细亚东部)前来中国，会念咒语，能使人立刻死亡，也能用咒语使他复活。李世民在“飞骑”(禁军)中遴选勇士试验，果然如此，遂告诉傅奕。傅奕说：“这是妖术！我听说过：邪不胜正，请陛下命他咒我，他一定失败。”李世民遂命高僧诅咒傅奕，傅奕根本没有感觉，一会工夫，高僧忽然倒地，好像受到什么东西攻击，竟然死亡，不能再醒。

又有婆罗门(印度教)高僧，宣称得到佛祖一颗牙齿，可以击碎任何坚硬的東西。长安市上男女，团团围住观看。傅奕当时卧床养病，对他的儿子说：“我听说，有一种金刚钻石，最是坚硬，没有一件东西可以伤它，只有羚羊角可以破解，你不妨前去一试。”傅家儿子遂去参观，拿出羚羊角往佛牙上一敲，一下子就把佛牙敲碎，参观的人才停止。(羚羊角击碎金钢钻乃是奇闻，可能那颗佛牙不是金钢钻。)

傅奕临死，告诫他的儿子，不可以学习佛经。死时年八十五岁。生前曾收集曹魏帝国、晋帝国以来，驳斥佛教的文章，合成《高识传》十卷，流行于世。

26 西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)咥利失可汗(七任大可汗)阿史那同娥的部属俟利发，跟乙毗咄陆可汗(八任大可汗)阿史那欲谷私通，阴谋政变，阿史那同娥束手无策，逃到钹汗(中亚细亚安集延)，逝世。西翼防区(弩失毕)各部落迎接他的侄儿阿史那薄布公爵继任可汗，称乙毗沙钵罗叶护可汗(九任大可汗)。阿史那薄布公爵登极后，在虽合水(新疆焉耆县北)建立中央政府，称“南庭”，龟兹(新疆库车县)、鄯善(新疆鄯善县)、且末(新疆且末县)、吐火罗(中亚细亚汗阿巴德)、焉耆(新疆焉耆县)、石国(中亚细亚塔什干 Tashkent)、史国(中亚细亚沙赫里夏勃兹)、何国(撒马尔罕 Samarkand 西)、穆国(撒马尔罕附近)、康国(非康居王国·撒马尔罕)等国归附。而阿史那欲谷(八任大可汗)则在馱曷山(今地不详)西，建立中央政府，称“北庭”，厥越失(今地不详)、拔悉弥(科布多盆地乌布沙泊西岸)、驳马(今地不详)、结骨(萨彦岭北)、火娑(中亚细亚纽库斯 Nukus)、触水昆(今地不详)等国归附。

南北庭以伊列水(伊犁河)作为边界。

公元六四〇年 庚子

唐太宗贞观 十四年

1 春季，正月十六日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民前往魏王李泰家宅，赦免京畿卫戍区(雍州)长安县死刑以下囚犯，免除延康里居民今年赋税，分别等级赏赐魏王府官属及延康里老人。(李泰家住长安县延康里。首都长安城内，有二直属县：长安县、万年县，县政府都设在首都长安城中，长安县在西，万年县在东，延康里属长安县，所以只赦长安囚犯。)

2 二月十日，李世民前往国立贵族大学(国子监)，参观祭祀孔子大典，命国立贵族大学校长(祭酒)孔颖达讲解《孝经》，依着官阶赏赐，上自校长，下到成绩优良的大学生。

当时，李世民扩大征召天下著名的儒家学派知识分子当教师，他自己也很多次前往国立贵族大学(国子监)，听他们讲解谈论，学生中只要了解“大经”一部以上的，都可以当官。(唐王朝时代，《礼记》、《春秋左氏传》称“大经”，《诗经》、《仪礼》、

公元六四〇年 庚子

《周礼》称“中经”，《易经》、《尚书》、《春秋公羊传》、《春秋谷梁传》称“小经”。)增建学生宿舍一千二百间，学生多达二千二百六十人。连城门防卫大营(屯营)、飞骑(禁军)也派有教师，为官兵讲解儒家学派经典，官兵中有通达一部经典的，就允许他们参加“贡举”(州县政府向中央保荐人才，称“贡举”)。于是全国各地学者专家，纷纷集中京师(首都长安)，甚至高句丽王国(朝鲜半岛平壤)、百济王国(朝鲜半岛扶余)、新罗王国(朝鲜半岛庆州)、高昌王国(新疆吐鲁番市)、吐蕃王国(西藏拉萨)，也都派遣皇族子弟到中国留学，听讲的达八千余人。

李世民因教师们对儒家学派经典各有各的解释，注解既繁又多；于是命孔颖达跟各学者共同撰写五经注解，名《五经正义》，作为标准课本，命学生学习。

3 二月十五日，李世民前往骊山温泉(陕西省临潼县境)。二月二十四日，回宫。

4 二月二十八日，李世民下诏调查近代著名知识分子：诸如南梁帝国皇甫侃、褚仲都，北周帝国熊安生、沈重，陈帝国沈文阿、周弘正、张讥，隋王朝何妥、刘炫等人的子孙，专案呈报，分别任用或擢升。

5 三月，窦州道(广东省信宜县)大军作战司令窦州道行军总管)党仁弘，攻击罗窦(即罗宾洞·信宜县境)獠部落变民军，把变民军击破，俘获七千余人。

6 三月四日，流鬼国(可能在苏联乌苏里江及黑龙江口伯力城以北)派使节余志前来中国进贡(余，音 shě，[賒])。流鬼国距长安一万五千里，临近北海，南边是靺鞨部落(吉林省)，跟中国从来没有交往，此次派出使节，要经过三次翻译。

李世民任命余志为骑兵司令(骑都尉)。

7 三月十九日，设立突厥协防司令(宁朔大使)，负责保护新恢复的东突厥汗国(瀚海沙漠群)。

8 夏季，五月六日，改封燕王李灵夔当鲁王。

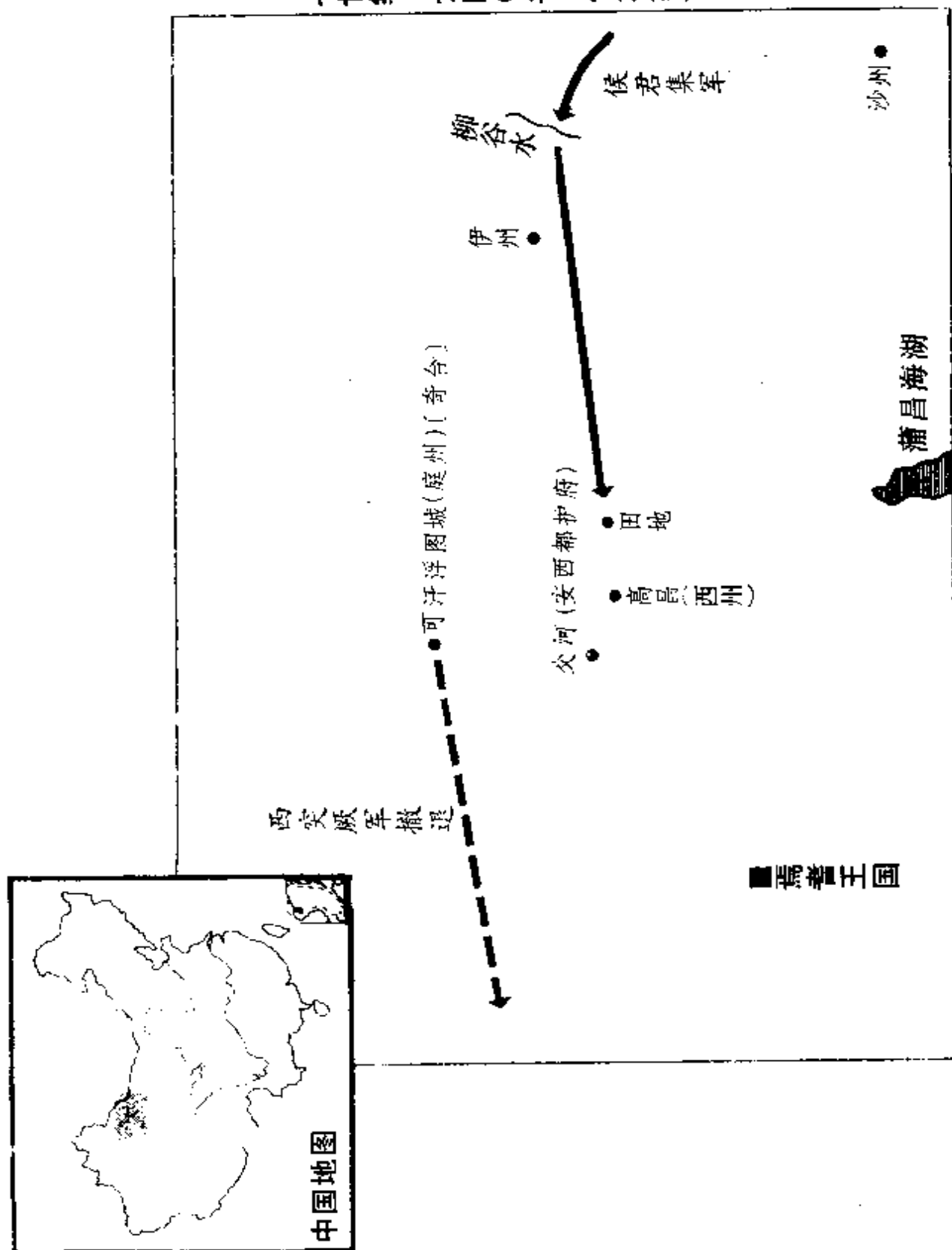
9 李世民将去洛阳，派建筑部长(将作大匠)阎立德前往调查可以避暑的地方。

秋季，八月五日，在汝州(河南省临汝市)西山兴建襄城宫。阎立德，是阎立本的老哥(阎立本，是三任帝李治的宰相)。

10 高昌王国(新疆吐鲁番市)国王麹文泰，听到唐王朝远征军出发消息，对国人说：“长安(陕西省西安市)距我们七千里，沙漠和碎石地带就有二千里，地上无水无草，冷风如同刀割，热风好像火烧，这种地方，大军怎么可以通过！上次我到京师(首都长安)朝见(参考六三〇年十二月)，亲眼看到秦(陕西省)陇(甘肃省)北部，一片荒凉，城郭萧条，根本不能和隋王朝相比。现在前来对我们攻击，军队太多则粮食运输来不及；三万人以下，我们有力量把他们制服。用安逸对抗劳苦，坐在这里看他们倒毙。他们如果屯兵城下，最多二十天，粮食吃完，一定撤走，我们就尾随追击，把他们俘虏，用不着忧虑！”可是，不久听到远征军已到沙漠口岸，忧愁恐惧，不知道如何才好，一病而死。儿子麹智盛继位(十六任)。

唐王朝远征军抵达柳谷(新疆哈密市东)，侦探报告说：“麹文泰将定期安葬，贵族们都集合高昌城。”各将领请求发动奇袭，侯君集说：“不行，天子因高昌王行动无礼，才命我讨伐，如今却在麹文泰坟地上袭击他们，不是吊民伐罪的王师。”于是，擂动战鼓，向西挺进，抵达田城(即田地城·吐鲁番县东)，劝守军投降，守军拒绝，远征军于第二天发动拂晓攻击，中午就把城攻克，俘获男女七千余人。侯君集命贵族征兵府司令(中郎

七世紀・六四〇年 侯君集克灭高昌



将)辛獠儿当前锋,夜晚,向首都高昌城(吐鲁番市)进发,高昌军迎战失败;远征军主力到达,就在城下构筑营阵。

麹智盛写信给侯君集说:“是我的老爹得罪天子,上帝对他惩罚,使他身死,我继位没有多久,唯求部长察看下情,赐予怜悯!”侯君集回信说:“你如果能后悔改过,应绑住双手,到营门报到。”麹智盛不肯接受。侯君集下令填平护城壕沟,开始攻城,射出的箭和抛出的石头,像倾盆大雨,城中高昌人都躲在房中,不敢出来。侯君集使用“巢车”(攻城武器之一),高十丈,俯看城中,指示攻击目标,路上出现行人或飞石击中的地方,巢车上勇士都一一高声报导。

之前,高昌王国跟西突厥汗国缔结同盟条约:当一国受到攻击时,另一国有援助的义务。沙钵罗叶护可汗(九任大可汗)阿史那薄布派一个亲王(叶护)率军进驻可汗浮图城(新疆奇台县),遥作声援。可是,等唐王朝远征军抵达高昌城下,阿史那薄布大为恐惧,向西逃走一千余里,而驻防可汗浮图城(新疆奇台县)的那位西突厥亲王,因恐惧过度,献出城池,向远征军投降。

麹智盛走投无路,八月八日,开城投降(高昌王国自阚伯周于四六〇年建立王国,立国一百八十一年,共十六任王,至本年〔六四〇〕灭亡)。侯君集派军队出去分别夺取土地,共接收二十二城、八千零四十六户、一万七千七百人;面积东西八百里,南北五百里。

李世民打算将高昌王国土地收入版图,设立州县。特进(文散官二级正二品)魏征警告说:“陛下刚登极时,麹文泰夫妇首先前来朝见(参考六三〇年十二月),后来态度稍露傲慢,所以陛下才把他处死,这项惩罚,应到麹文泰身上为止。最好是安

抚他们的人民，保存他们的王国，由麹文泰的儿子继位；如此，声威恩德将永播荒远，四方蛮族自都心悦诚服。今天如果贪图他的土地，设立州县，则势必常派一千余人驻守，数年调防一次，一来一往，死亡将占十分之三四；既要供应他们衣服粮食，他们又要远离家人亲戚。十年之后，陇右(甘肃省)人民将陷于穷苦。而陛下却不能从高昌得到一把米或一尺布，来帮助中国，这正是把有用的东西，用到无用的事物上，我看不出它的可行性。”李世民不同意。

九月，李世民把高昌王国故地改称西州，而在可汗浮图城(新疆奇台县)另设庭州，各有属县。九月二十一日，在交河城(新疆吐鲁番市西北)设置安西总督府(安西都护府)，留军镇守。

侯君集押解高昌王麹智盛，以及他的文武官员，和民间士绅等，率军东返。七世纪四〇年代唐王朝国上，东到大海，西到焉耆(新疆焉耆县)，南到林邑(越南归仁县)，北到瀚海沙漠群；全都设立州县，东西九千五百一十里，南北一万九百一十八里。

中国远征军攻击高昌时，派使节邀请焉耆王国(新疆焉耆县)配合，前后夹击；焉耆大喜过望，接受命令。等高昌灭亡，焉耆王前往远征军营门晋见侯君集，并说明高昌曾经夺取焉耆三座城池(参考六三二年七月)，侯君集奏报中央，连同高昌所捕获的焉耆人，一并归还焉耆。

11 冬季，十月十日，荆王李元景等，再上疏请求李世民到泰山添土祭祀天神、梁父山辟场祭祀地神(封禅)；李世民不许。

12 最初，陈仓(陕西省宝鸡市)地方征兵府司令(折冲都尉)

鲁宁，因控案被羁押监狱，自认为官阶崇高(上府正四品上，中府从四品下，下府正五品下)，对陈仓县政府防卫官(县尉)刘仁轨，侮辱诟骂(县尉京县从八品下，畿县正九品下，上县从九品上，中下县从九品下)。刘仁轨把鲁宁乱棍打死，州政府奏报中央，李世民大怒，下令斩刘仁轨，但仍然大惑不解，说：“什么县尉，胆敢打死我的征兵府司令(折冲)！”命押解长安，当面亲自询问。刘仁轨回答说：“鲁宁当着我治下人民，竟对我凌辱到这种程度，我实在怒不可遏，把他打死。”脸色言辞，非常平静。魏征正在身旁，说：“陛下知道隋王朝所以灭亡的原因？”李世民说：“什么原因？”魏征说：“隋王朝末年，人民强悍，凌辱政府官员，像鲁宁这种人就是。”李世民高兴，擢升刘仁轨当栌阳(陕西省高陵县东北)县政府主任秘书(县丞·正八品下)。

李世民将到同州(陕西省大荔县)围猎，刘仁轨上疏，说：“今年秋季，庄稼丰收，但民间仅收割十分之一二；就在这个时候，差遣他们准备围猎种种事宜，诸如整理道路，修补桥梁，动不动就要一二万人，对农村的伤害至大。我盼望陛下延后十天出发，等到农民收割完毕，公私两利。”李世民采纳这项建议，用诏书嘉勉。不久，擢升刘仁轨当新安(河南省新安县)县长。

闰十月二日，李世民前往同州(陕西省大荔县)。闰十月十七日，回宫。

13 闰十月二十三日，吐蕃王国(西藏)国王(三十二任松赞干布)弃宗弄赞，派他的宰相禄东赞，向唐朝廷进贡黄金五千两，及珠宝珍玩数百种，请求通婚。

李世民封皇族一位女儿当文成公主，准备出嫁。

14 十一月一日，冬至，李世民前往首都长安(陕西省西安

市)南郊，祭祀天神。

当时实施的是《戊寅历》(参考六一八年九月)，一日不是“甲子”，而是“癸亥”。宣议郎(文散官二十一级从七品下)李淳风上疏，说：“古代，两天的分界线在子时的一半，本年十一月一日，正逢甲子，也是冬至季节。故天文台长(太史令)傅仁均减除多余之数，把子时前当作为初一日，所以相差三刻，不是正常之规，请求再加考定。”(事关历法，不懂。)有关官员商议，认为傅仁均的计算，有些微差错；而李淳风校订精密，建议采取李淳风的历法。李世民批准。

15 十一月四日，国务院教育部(礼部)官员上疏，请求批准：高祖父母逝世，穿生粗布缝边丧服五个月(原为三个月)，嫡子妇穿粗生麻布缝边丧服一年(原为粗熟麻布丧服九个月)。嫂嫂、小叔、弟妇、大伯(夫兄)、小舅(妻弟)逝世，穿较细熟麻布丧服五个月(原为穿细麻布三个月。参考五七四年五月附表)。李世民同意。

16 十一月十三日，文武百官再度请求李世民前往泰山添土祭祀天神、梁父山辟场祭祀地神(封禅)，李世民接受。下令各儒家学者详细拟定仪式，命祭祀部长(太常卿)韦挺等，当“封禅特使”。

17 国务院司法部关卡稽查司副司长(司门员外郎)韦元方，发给奉命出差宦官的通行证，过于迟缓，宦官奏报李世民。李世民大怒，贬韦元方当华阴(陕西省华阴县)县长。魏征劝告说：“君王的震怒，不可以随意发作。前些时为了派宦官出差，深夜宣布诏书，好像发生紧急军事情况，谁不惊慌恐惧？何况宦官这种人，自古以来，最难管理，如果轻易地为他们说话，容易产生后患。尤其派一个人前往远地，更不适宜，不应使这种

现象渐渐成长，应特别谨慎。”李世民接受。

18 国务院左秘书长(尚书左丞)韦惊，调查农林部(司农)所卖木材，每“橦”单价比民间的单价要高(橦，古代木材计算单位，三十五立方寸为一“橦”)，上疏弹劾农林部(司农)浮报价款。李世民召见最高法院院长(大理卿)孙伏伽，草拟农林部长(司农)的罪状。孙伏伽说：“农林部长(司农)没有罪。”李世民奇怪，问他缘故，孙伏伽回答说：“正因为农林部(司农)卖的价钱比较贵，所以才显出民间卖的价钱比较贱。假如政府卖的价钱贱，人民就陷于绝境，想贱卖都不可能了。我只看出农林部长(司农)为人民着想，不知道他有什么过失。”李世民醒悟，不断点头称赞，回头对韦惊说：“你的见识不如孙伏伽太远。”

19 十二月五日，侯君集在观德殿呈献远征军的俘虏，李世民摆下凯旋庆功大宴，准天下人民吃肉饮酒狂欢三天。不久，任命鞠智盛当左武卫(卫军第三军)将军，封金城郡公爵。把所俘虏的高昌王国的音乐师，分派给祭祀部(太常)，使祭祀部(太常)的乐队，由九队增加到十队。

侯君集击破高昌王国时，私自盗取奇珍异宝。将士们得到消息，遂大肆偷窃抢掠，侯君集无法制止。现在，有关官员提出弹劾，李世民逮捕侯君集等，囚禁监狱。立法院副立法长(中书侍郎)岑文本上疏说：“高昌王昏乱迷失，陛下派侯君集等讨伐，已经征服。凯旋归来，还没有超过十天，就把他们交付军法审判。虽然，这是侯君集等自己触犯法网，可是恐怕全国人民都会疑心陛下只记得他们的过失，而忘掉他们的功勋。我曾经听说：派遣大将出征，最重要的要求，是要他克制敌人，假如能克制敌人，即令贪污，照样也要赏赐；如果战败，即令廉洁如水，也应诛杀。所以，西汉王朝的李广利(参考前一〇一

年)、陈汤(参考前三三年),晋王朝的王浚(参考二八〇年),隋王朝的韩擒虎(参考五八九年),都身负重罪,应受惩罚,而君王却认为他们对国有功,全都封爵赏赐。由前人事迹观察,将领们谨慎清廉的少,贪婪钱财的多,所以黄石公《军势篇》说:‘用他的智慧,用他的勇敢,用他的贪婪,用他的愚昧。智慧的人愿意为国家建立功勋,勇敢的人喜爱发泄他内心的天性,贪婪的人急切追求金银财宝,愚昧的人不计较生死。’但愿陛下记念侯君集等所立的微功,而宽恕他们的大过。使侯君集能重新排入朝见行列,再受驱使。他虽不是一个清明廉洁的官员,却是一个贪婪愚昧的将领,陛下虽然违法,而恩德更为显著,侯君集等虽然蒙受赦免,可是过失更加清晰。”李世民下令把侯君集释放。

又有人控告薛万均强奸高昌王国妇女,薛万均不肯承认。李世民下令把没收到皇宫中的高昌妇女,移交最高法院(大理),跟薛万均在法庭上对质。魏征上疏劝阻,说:“我曾经听说:‘君王用礼貌对待臣属,臣属用忠心事奉君王。’”(《论语》孔丘语),而今,命帝国上将,跟亡国妇女,在大庭广众之中,辩论男女床上私情;如果事情是真,所得的十分轻微,如果事情是假,损失可十分重大。从前,嬴任好(秦国九任君穆公)赐给盗马贼美酒(嬴任好御马逃走,岐山下约有三百野人把马吃掉,官员跟踪而至,逮捕野人,打算惩罚。嬴任好说:“君子不会为了牲畜而去害人,我听说:吃马肉而不饮酒的,将受内伤。”命赏给他们美酒。后来,嬴任好攻击晋国,陷入重围,岌岌可危,三百野人救出嬴任好,作为吃马饮酒回报);平偁(楚王国六任王庄王)赦免被扯下帽缨者的罚过(平偁设宴款待文武官员,天晚,大家都已半醉,而蜡烛忽然熄灭,有人暗中拉住一位美女的衣

裳，美女顺手把他的帽缨扯下，报告半侣急速燃烛，看谁没有帽缨。半侣说：“赏赐给人美酒，使他饮醉失去控制，怎么可以为了显示一个妇女的节操，而使一个战士受到羞辱！”于是下令说：“今天我们都要大醉，不摘去帽缨，就不能狂欢。”文武官员都摘去自己帽缨，然后再燃烛火，君臣尽欢而散。何况陛下的道德高过伊祁放勋（舜）、姚重华（舜），难道行为还不如嬴任好、半侣！”李世民立即释放薛万均。

侯君集的马，前额长疮生蛆，大军作战司令（行军总管）赵元楷亲自用手指沾脓来嗅。监察官（御史）弹劾赵元楷谄媚无耻，贬滴当括州（浙江省丽水县）州长（此时尚称处州，七七九年才改称括州）。

高昌王国灭亡，各将领都受赏赐，大军作战司令（行军总管）阿史那社尔，因没有接到皇帝的训令，独自拒绝。后来，训令颁下，才肯接受，但也只取老弱人口及破旧器物而已。李世民嘉许他的清廉谨慎，赏赐给他战利品高昌宝刀，和杂色绸缎一千段。

20 十二月十一日，李世民在樊川（陕西省西安市南）狩猎。十二月十三日，回宫。

21 特进（文散官二级正二品）魏征上疏，认为：“朝廷中掌握权柄的文武官员，负责帝国枢机大任，责任虽重，可是陛下对他们的信任，却并不充分；所以他们心怀疑惧，只好敷衍推拖。陛下对大事宽恕，对小罪严厉，随时会爆发雷霆之怒，对人谴责，未免显出心里偏爱或某种忌恨。一般情形是，把大事交给高级官员，把小事交给低级官员，这是治理国家的正道。而今，陛下在职分上敬重高级官员，忽略低级官员；可是遇到事情，陛下则信任低官，而怀疑高官。信任忽略的，怀疑敬重

的，却打算要求政治纳入轨道，怎么可能！任命一个人担任高官，却去挑剔他细微的过失，鲨鱼群望着政治风向，随便找出几条法律，加以扭曲，就可以构成高官的罪状。当事人自己分辩，陛下认为他坚不吐实，空言狡展。当事人不作说明，陛下又认为他所被控的罪，全是实情。进退两难，没有办法表明心迹。于是只好因循苟且，但求免除灾祸；虚假作伪，遂成为一时风俗。”李世民采纳。

22 李世民对待从官员说：“我虽然夺取到天下，但是认为保持天下更难。”魏征回答说：“我曾经听说，战胜容易，保持战果难。陛下说出这种话，是皇庙和国家之福。”

23 李世民听说太子宫事务署长(右庶子)张玄素在东宫(太子官)不断地苦苦规劝太子李承乾，擢升张玄素当银青光禄大夫(文散官五级从三品)，兼太子宫政务署长(左庶子)。

李承乾曾经在太子宫中擂鼓作戏，张玄素亲到阁前规劝，李承乾把鼓拿出来，在张玄素面前摧毁。李承乾长久不出来接见太子宫官属，张玄素劝告说：“政府遴选俊杰贤能的学者，辅佐太子，而今，动不动一月半月，不接见太子宫官属，怎么能对你有万分之一的帮助？宫中全是妇女，不知道有没有第二个樊姬！”(樊姬，楚王国六任王(庄王)半侣的小老婆，半侣喜爱打猎，樊姬遂不肯吃肉；樊姬又讥笑虞丘子不能推荐贤能，虞丘子大为惭愧，推荐孙叔敖当宰相。)李承乾不理。

张玄素少年时曾当国务院司法部管理员(令史·官阶低微，在文官最低阶“从九品下”之下，俗称“不入流”或“流外”)，有一天，李世民当着文武百官，问张玄素说：“你在隋王朝当什么官？”张玄素回答说：“县政府防卫员。”(县尉·从八品下至从九品下。)李世民又问：“县政府防卫员(县尉)之前，当什么官？”张

玄素回答说：“流外。”李世民又问：“在那个单位？”张玄素至为羞惭，沮丧恍惚，出阁门时几乎迈不动脚步，面色如同死灰。高级顾问官（谏议大夫）褚遂良上疏，说：“君王能体恤他的部属，部属才能竭尽忠心。张玄素虽然出身寒微，陛下敬重他的才能，擢升到三品高位，辅佐皇储（太子李承乾），怎么可以对着文武百官，穷追他的门第！抛弃从前的恩德，使他霎时间羞愧得无地自容，痛苦椎心，怎么能要求他为节义而死！”李世民说：“我也后悔问这些话，你的奏章深合我心。”褚遂良，是褚亮的儿子。

最高法院院长（大理卿）孙伏伽跟张玄素在隋王朝时，都当管理员（令史），孙伏伽往往在大庭广众中，述说他的往事，毫不避讳。

柏杨曰：

“尘沙一入成灰烬，断金千锤色益红。”唯英雄豪杰能保持本色，唯胸襟开阔能保持一贯，唯仁慈宽厚能保持童心，唯自我肯定能不在乎自己贫贱，尤其是过去的贫贱。

24 戴州（山东省成武县）州长贾崇，因他的部属中有人犯“十恶”大罪（唐律十恶：一、谋反，二、谋大逆，三、谋叛，四、谋恶逆，五、不道，六、大不敬，七、不孝，八、不睦，九、不义，一〇、内乱），监察官（御史）对贾崇提出弹劾。李世民说：“从前，伊祁放勋（唐）、姚重华（虞）都是伟大的圣王，又居天子尊贵的宝座，却不能感化他们的儿子。何况贾崇不过一个州长，怎么能感化他部属家家户户都有善行！如果因这种事被贬，则以后州县互相掩护，将让真正罪犯受到包庇。自今以后，各州人民有犯十恶大罪的，不可以弹劾州长，只要求州长严明调

查审理，依法惩罪，希望能够肃清邪恶。”

25 李世民亲自校阅军队，发现部伍行阵，凌乱不整，命大将军(正三品)张士贵，责打贵族征兵府司令(中郎将)等，认为打得太轻，逮捕张士贵囚禁监狱。魏征劝阻说：“将军的职务，是充当帝国的武器，用来保卫国土，命他责打罪人，已不足以使后世效法，更何况因他责打得太轻，而去定罪！”李世民急下令释放。

26 很多关心国事的人，请求李世民亲自批阅奏章，用以防止蒙蔽。李世民询问魏征的意见。魏征回答说：“这些人不知道大体，一定要陛下亲自批阅每一份奏章，那么，不仅是中央，连州县的事陛下也要亲自处理了。”

公元六四一年 辛丑

唐太宗贞观 十五年

1 春季,正月十二日,唐王朝皇帝(二任太宗)李世民,任命吐蕃王国(西藏拉萨)宰相禄东赞,当右卫(卫军第二军)大将军(禄东赞出使中国事,参考去年〔六四〇〕闰十月)。

李世民对禄东赞外交礼节的熟练和得体的应对,十分欣赏,决定把琅邪公主的外孙段女士嫁给他。禄东赞推辞说:“我在本国早有妻子,是父母为我聘娶,不敢遗弃。而且国王还没有见公主,身为使节,怎么可以先娶?”李世民越发认为他贤明,然而为了帝国利益,必需用深厚的恩情笼络,仍勉强禄东赞接受。

正月十五日,命国务院教育部长(礼部尚书)江夏王李道宗,“持节”,护送文成公主前往吐蕃王国(西藏)。国王(三十二任松赞干布)弃宗弄赞大喜,以中原女婿的礼节,叩见李道宗,羡慕中原衣服和仪卫队的豪华盛大,特别替文成公主兴筑一座城池宫殿,让她居住,而自己也改穿绸缎衣服,才和公主见面。吐蕃风

俗，喜爱把红颜料涂到脸上，文成公主厌恶，弃宗弄赞为她下令禁止，而他自己的凶暴猜忌性格，也逐渐革除，还派遣皇家子弟前来朝廷国立贵族大学学习，研读儒家学派经典。

2 正月十三日，东突厥汗国（瀚海沙漠群）俟利苾可汗（十四任大可汗）阿史那思摩，开始率部众北渡黄河（河套处的黄河），把御帐设置在定襄故城（内蒙古呼和浩特市东南），有三万户人家，四万人战斗部队，九万匹战马。上疏中央朝廷，说：“我受份外的恩德，身为一个部落的首长，但愿子子孙孙，永远是中国大门外的一条狗，守卫中国门户。只因目前力量仍十分薄弱，如果薛延陀（外蒙古西南部）侵略进逼，恐怕不能抵抗，请准许我退进长城。”李世民批准。

3 李世民将往洛阳，命太子李承乾监督国事，留守首都长安（陕西省西安市）；命国务院右最高行政长官（右仆射）高士廉辅佐。

正月十九日，李世民抵达温泉，皇家卫士崔卿、刁文懿，畏惧长途跋涉，希望李世民在受到惊吓后中止行程，于时，就在深夜，向行宫发射乱箭，射进李世民寝帐的共有五枝。崔卿、刁文懿都被控比照大逆定罪（大逆，十恶之二：阴谋毁坏皇家祭庙、皇家坟墓及宫殿）。

三月七日，李世民前往襄城宫（河南省临汝市境），天气闷热，又多毒蛇。三月九日，撤除襄城宫，把建筑材料分别赏赐给附近人民，免除建设部长（将作大匠）阎立德官职（阎立德建襄城宫，参考去年〔六四〇〕八月）。

4 夏季，四月一日，李世民下诏宣布明年（六四二）二月前往泰山添土祭祀天神、梁父山辟场祭祀地神（封禅）。

5 李世民认为，近世阴阳占卜法术等杂书，错误最多，命祭

祀部研究官(太常博士)吕才,跟各派学者,共同校订可以流传于世的著作,共四十七卷。四月十九日,吕才等校订完成,奏报李世民。每书之前,吕才都撰写序言,引用儒家经典考证。《宅经·序》说:“近世巫法师,毫无根据地选出五个姓氏,如‘张’、‘王’二姓属于‘商’,‘武’、‘庾’二姓属于‘羽’,好像故意押韵;至于认为‘柳’姓属于‘宫’,‘赵’姓属于‘角’,又好像不是押韵。有时同出于一个姓,却分属‘宫’、‘商’;有时复姓有好几个字,就根本无法分辨‘徵’、‘羽’。这种事不能在古书中找到论据,所以事理荒唐。”《禄命(“禄”,指盛衰兴亡,“命”指富贵贫贱)·序》说:“探讨人生盛衰贵贱预言的书太多了,有时偶尔也会测中,因此有人相信。然而,长平(山西省高平县)坑杀降卒四十万(参考前二六〇年),没有听说四十万人都触犯‘三刑’(三刑,道家的一种诡秘学说:“寅刑巳,巳刑申;申刑寅;丑刑戌,戌刑未,未刑丑;子刑卯,卯刑子,是谓相刑;辰刑辰,午刑午,酉刑酉,亥刑亥,是谓自刑。”玄而又玄,完全不懂),刘秀当了皇帝(东汉王朝一任光武帝),南阳(河南省南阳市)人跟着富贵,难道命运都是‘六合’(六合:“子与丑合,寅与亥合,卯与戌合,辰与酉合,巳与申合,午与未合。”干支怎么相合,相合后怎么就生出福气,完全不懂)!现在就有同年同命,而贵贱不一样的情形;也有同命甚至同胎,而一个长寿,一个早夭的现象。依照诡秘书所说,姬同(鲁国十六任国君庄公)命中要贫穷卑贱,而且身体弱小,但姬同寿命很长(事实上死时仅四十五岁);嬴政(秦王朝一任帝始皇帝)命中仅是一介平民,没有官爵,即令可以领取薪俸,也很少奴婢,做事没有毅力,有始无终;刘彻(西汉王朝七任帝)、元宏(北魏帝国七任帝),依照诡秘书所说,命中都没有官职爵位;刘骏(南宋帝国五任帝)更糟,命中官爵富贵寿命,全逢‘空亡’(甲己申酉,乙庚午未,丙辛辰

巳，丁壬寅卯，戊癸子丑戌亥，谓之‘截路空亡’。甲子旬戌亥，甲戌旬申酉，甲申旬午未，甲午旬辰巳，甲辰旬寅卯，甲寅旬子丑，谓之‘旬中空亡’。完全不懂），他最好是长子，如果他是次子，一定早死（事实上刘骏不是长子）。这都是《禄命学》不灵验的明证。”《葬书·序》说：“《孝经》说：‘选择墓穴，安葬灵柩。’人生终于进入长夜，只求骨骸永安，而城市的变迁，泉水的浸蚀，将来如何变化，无法预先知道，于是祈灵于占卜算卦。近年以来，有的人选择埋葬年月，有的人勘察埋葬墓地，大家认为只要有一项不妥，灾难就会临头，立见生死。《礼经》规定：天子、封国国君、国务官（大夫）埋葬，都是以月计数，证明古人并不挑选某一特定的月份（天子死七月而葬，封国国君死五月而葬，国务官〔大夫〕死三月而葬）。《春秋》说：‘九月九日，安葬国君姬宋（二十七任定公），因天降雨，无法安葬；延到九月十日下午安葬。’证明古人并不选择某一特定的日子！郑国埋葬他们的国君（二十任简公）姬嘉，坟墓管理员的房子正阻挡通路，如果拆除，灵柩早上便可入土，如果不拆除，则要到中午才可入土，姬产决定不拆除，证明古人并不选择某一特定的时辰！古代死者都安葬在都城以北，坟墓都有固定的处所，证明古人并不选择某一特定的地方。现在《葬书》却认为子孙的富贵贫贱以及寿命长短，全看选择的是什么墓地，和安葬时是什么时辰。从前，斗子文当宰相，三次被停职；柳下惠当教育官（士师），三次被罢黜。察看他们的祖墓，并没有改动。荒村山野的人没有知识，巫婆巫师又故弄玄虚，有些人在父母逝世，痛哭流泪、呼天抢地之际，竟去选择埋葬的墓地，希望自己能升官进爵；而巫婆巫师也趁丧家痛不欲生之时，代他们选时择地，用以谋取钱财。有人说‘辰日’不可哭泣，丧家遂用微笑招待前来祭悼的吊客；有人说生肖相同的人不可到墓地，就发生身穿吉

样衣裳而拒绝给亲人送葬的现象。伤害教化，败坏礼义，没有比此更为严重。”

巫婆巫师都厌恶吕才的话，而有见识的人则认为是真知灼见。

6 四月二十七日，地方征兵府副司令（果毅都尉）席君买，率精锐骑兵一百二十人，袭击吐谷浑汗国（青海省）丞相宣王（名不详），击破抵抗，斩宣王和他的兄弟三人。

最初，宰相宣王独揽大权，阴谋袭击弘化公主（弘化公主嫁吐谷浑可汗慕容诺曷钵事，参考六三九年十二月），劫持可汗慕容诺曷钵投奔吐蕃王国。慕容诺曷钵得到消息，仓卒骑马逃到鄯善城（新疆鄯善县），部属威信王派军迎接；席君买乘机出兵支援，斩宣王。但汗国人民仍惊恐不安，李世民派国务院财政部长（户部尚书）唐俭等，前往安抚慰劳。

7 五月十二日，并州（山西省太原市）居民代表前往首都长安（陕西省西安市）宫门，请求李世民于泰山添土祭祀天神、梁父山辟场祭祀地神（封禅）之后，回京途中，路过晋阳（山西省太原市）。李世民允许。

8 五月十六日，百济王国（朝鲜半岛扶余县）使节抵达中国，报告国王（三十任武王）扶余璋逝世消息。

李世民派使节前去百济，封太子扶余义慈继承王位（三十一任王）。

9 六月十九日，太微星旁出现孛星，天文台长（太史令）薛颐上疏，警告说不可以往泰山添土祭祀天神、梁父山辟场祭祀地神（封禅）。六月二十一日，皇家生活纪录官（起居郎）褚遂良也上疏劝阻；六月二十六日，李世民下诏停止封禅。

10 太子宫总管（太子詹事）于志宁的娘亲逝世，不久恢复原

职(依照儒家主张,要守丧三年)。太子李承乾兴建宫殿,征召农民充当差役,妨碍农耕;而又喜欢淫荡音乐;于志宁劝告,李承乾拒不接受。李承乾又亲近和宠爱宦官,命他们常跟在自己左右。于志宁上疏警告说:“自从易牙以来(易牙是齐国第十六任君桓公姜小白的宠臣,精于烹饪和谄媚,传说他曾煮死他的幼子呈献姜小白。后来,易牙和刁竖等囚禁姜小白,姜小白饿死,齐国大乱),历史上亡国的宦官,不止一人。而今,殿下亲近宠爱宦官,使他们欺凌知识分子,风气不可增长。”太子宫驾车员(太子役使司驭)等,半年不准轮班休息(太子宫驾车员〔驾士〕三十人);李承乾又私自命突厥人达哥友到太子宫。于志宁苦苦规劝,李承乾大怒,派杀手张思政、纥干承基前往行刺。二人进入于志宁家宅,看见于志宁仍在为娘亲守丧,竟不忍心下手。

11 西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)“南庭”沙钵罗叶护可汗(九任大可汗)阿史那薄布,屡次派人前来唐朝廷朝贡。

秋季,七月十五日,李世民命左领军(卫军第九军)将军张大师,“持节”,就阿史那薄布已有的称号,封他为西突厥大可汗,赏赐巨鼓大旗。李世民又派使节携带大量金银绸缎,前往西方各国购买良马。特进(文散官二级正二品)魏征劝阻说:“可汗还没有册封,我们就出去买马,他一定认为陛下的目的原来只在买马,封他当可汗不过是顺水人情。即令接受册封,感激也很淡薄,如果竟没有册封,怨恨更深。各国听到消息,也对朝廷轻视,买马或许买不到,买到的也可能不是良马。只要能保护阿史那薄布安全,各国的马,不必去买,自会送来。”李世民大喜,停止。

“北庭”乙毗咄陆可汗(八任大可汗)阿史那欲谷,跟阿史那薄布互相攻击,阿史那欲谷逐渐强盛,西域各国都向他归附。不久,阿史那欲谷命石国(中亚细亚塔什干城)总督(吐屯)攻击阿

史那薄布，把阿史那薄布生擒而归，斩首。（西突厥南北二庭重归统一，分裂事参考六三九年十二月。）

12 七月十七日，李世民指着宫殿房舍对待从官员说：“治理帝国就好像兴建这个房屋，既然落成，就不要经常更改搬动。即令换一根椽柱，改一片屋瓦，脚踩到上面，都会造成损害。如果希望建立特别功勋，改变法令制度，不能常守美德，骚扰人民的事一定很多。”

柏杨曰：

中国历代所有的政治领袖，包括英明的李世民先生和卑劣的朱元璋先生在内，在儒家学派保守心态的影响下，都认为自己已尽善尽美，唯恐怕子孙改革，于是，用教条、用刑法、用哀求、用恐吓，种种方法，阻止后代变更他们创立的制度。文化潮流在政治铁闸下，遂变成一潭死水，千万年下来，当全民都想到必须改革时，已经因缺氧过久而四肢无力。

这正是二十世纪以后的中国人，必须要付出比西方国家人民更加倍努力的代价，而仍难达到现代国家水平的原因，使人惊惧。

13 李世民派国务院国防部图籍司长（职方郎中）陈大德，出使高句丽王国（朝鲜半岛平壤）。八月十日，从高句丽返首都长安（陕西省西安市）。

陈大德初到高句丽王国时，为了侦察山川形势及民俗人情，所经过的城池，都送给城主绫罗绸缎，说：“我平生最爱游山玩水，贵城有什么名胜，我很想观光。”城主喜悦，充任他的向导，四

处游览,走遍所属各地,经常看到中国人。中国人告诉他:“家在某郡,隋王朝末年时从军,被高句丽俘虏,高句丽把游荡的女子嫁给我们为妻,跟高句丽人混杂住在一起,人数将跟高句丽人相等。”顺便向陈大德询问亲人消息,陈大德安慰他们说:“都平安无事!”大家流泪哭泣,辗转相告。几天之后,中国人面向他号哭的,布满郊野(杨广最后一次东征高句丽王国,在六一四年,迄今二十七年;六一四年二十岁,本年已四十七岁,亲人永隔,再难一见,能不恸哭)。陈大德报告李世民说:“高句丽王国听到高昌(新疆吐鲁番市)灭亡,大为恐惧,宾馆的招待,加倍殷勤。”李世民说:“高句丽王国本是西汉王朝的四个郡(临屯郡、真番郡、乐浪郡、玄菟郡,参考前一〇八年),我只要动员数万士卒攻击辽东(辽宁省辽阳市),他们一定倾全国之力救援,然后我派舰队自东莱(山东省掖莱州市)出发,从海路直扑他们的首都平壤(朝鲜半岛平壤),海陆夹攻,征服他们并不困难。只是,山东(崂山以东)各州县人民穷困凋疲,还没有复原,我不愿再使他们劳苦!”

14 八月十六日,李世民对待从官员说:“我为两件事高兴,也为一件事恐惧。连年农民丰收,长安(陕西省西安市)一斗米才三、四钱,是第一件高兴的事;北方蛮虏长久以来臣服,边疆平安,用不着担忧,是第二件高兴的事。然而,正因为这种安全感,反而容易产生骄傲奢侈;而骄傲奢侈是危亡立刻临头的先兆,心中因这件事恐惧。”

15 冬季,十月三日,李世民在伊阙(洛阳南)比赛狩猎;十月四日,前往嵩阳(河南省登封县);十月十日,回洛阳宫。

16 并州军区(山西省太原市)总司令部秘书长(并州大都督长史)李世勣(徐世勣),在并州十六年,有令必行,有禁必止,汉人及蛮族全都感怀恩德,诚心归服。李世民说:“杨广劳苦人民,

兴建长城，防备突厥南下侵略，并抵挡不住。我只要把李世绩（徐世绩）安置到晋阳（山西省太原市）沿边一带，连尘土都不飞扬，他这个长城，岂不壮观。”

十一月三日，擢升李世勣（徐世勣）当国务院国防部长（兵部尚书）。

17 十一月十五日，李世民返首都长安（陕西省西安市）。

18 薛延陀汗国（蒙古西南部）真珠可汗（二任可汗）薛夷男，听到李世民将往东方在泰山上添土祭祀天神、梁父山下辟场祭祀地神（封禅），对他的部属说：“天子东封泰山，武装部队都要跟从，边防力量一定削弱，利用这个机会，消灭阿史那思摩（东突厥十六任俟利苾大可汗），如同摧毁枯木，拉倒朽屋。”任命他的长子薛大度将军，征调同罗部落（蒙古北部）、仆骨部落（蒙古东部）、回纥部落（蒙古库伦西北）、靺鞨部落（吉林省）、靺鞨部落（辽河北）等部众，共计二十万人，渡过瀚海沙漠，驻扎白道川（内蒙古呼和浩特市北），占领善阳岭（山西省朔州市北），攻击东突厥部众。俟利苾可汗（十六任大可汗）阿史那思摩抵抗不住，率所有部落退入长城，据守朔州（山西省朔州市），派人向中央政府紧急求救。

十一月十六日，李世民命营州军区（总部设辽宁省朝阳市）总司令（营州都督）张俭，率所属骑兵及奚部落（滦河上游）、靺鞨部落（辽河北）、契丹部落（辽河上游），攻击薛延陀东方边境。任命国务院国防部长（兵部尚书）李世勣（徐世勣）为朔州道（山西省朔州市）大军作战司令（朔州道行军总管）；率步兵六万人、骑兵一千二百人，进驻朔州（山西省朔州市）；右卫（卫军第二军）大将军李大亮，为灵州道（宁夏灵武县）大军作战司令（灵州道行军总管），率步兵四万人、骑兵五千人，驻防灵武（宁夏灵武县）；右屯

卫(卫军第十二军)大将军张士贵,率步兵一万七千人,当庆州道(甘肃省庆阳县)大军作战司令(庆州道行军总管),从云中(陕西省横山县)出发;凉州军区(总部设甘肃省武威市)总司令(凉州都督)李袭誉,为凉州道大军作战司令(凉州道行军总管),攻击薛延陀西方边境。

各将领辞行,李世民警告说:“薛延陀很得意自己的强盛,横越瀚海沙漠南下,行军数千里,马已疲惫,而且枯瘦。战争的最高指导原则是:顺利时就前进,不顺利时就迅速脱离战场。薛延陀不能趁阿史那思摩不备,发动猛击;在阿史那思摩既已退入长城,薛延陀军又不知道迅速撤退。我已下令阿史那思摩烧毁铲除所有野草,薛延陀携带的粮食日渐吃完,野地又劫掠不到任何东西。刚才谍报人员回来,说薛延陀战马几乎把林里的树皮啃光。你们当跟阿史那思摩遥相支援,不必马上决战,等薛延陀军将要撤退时,各军同时发动激烈攻击,一定能把他们击破。”

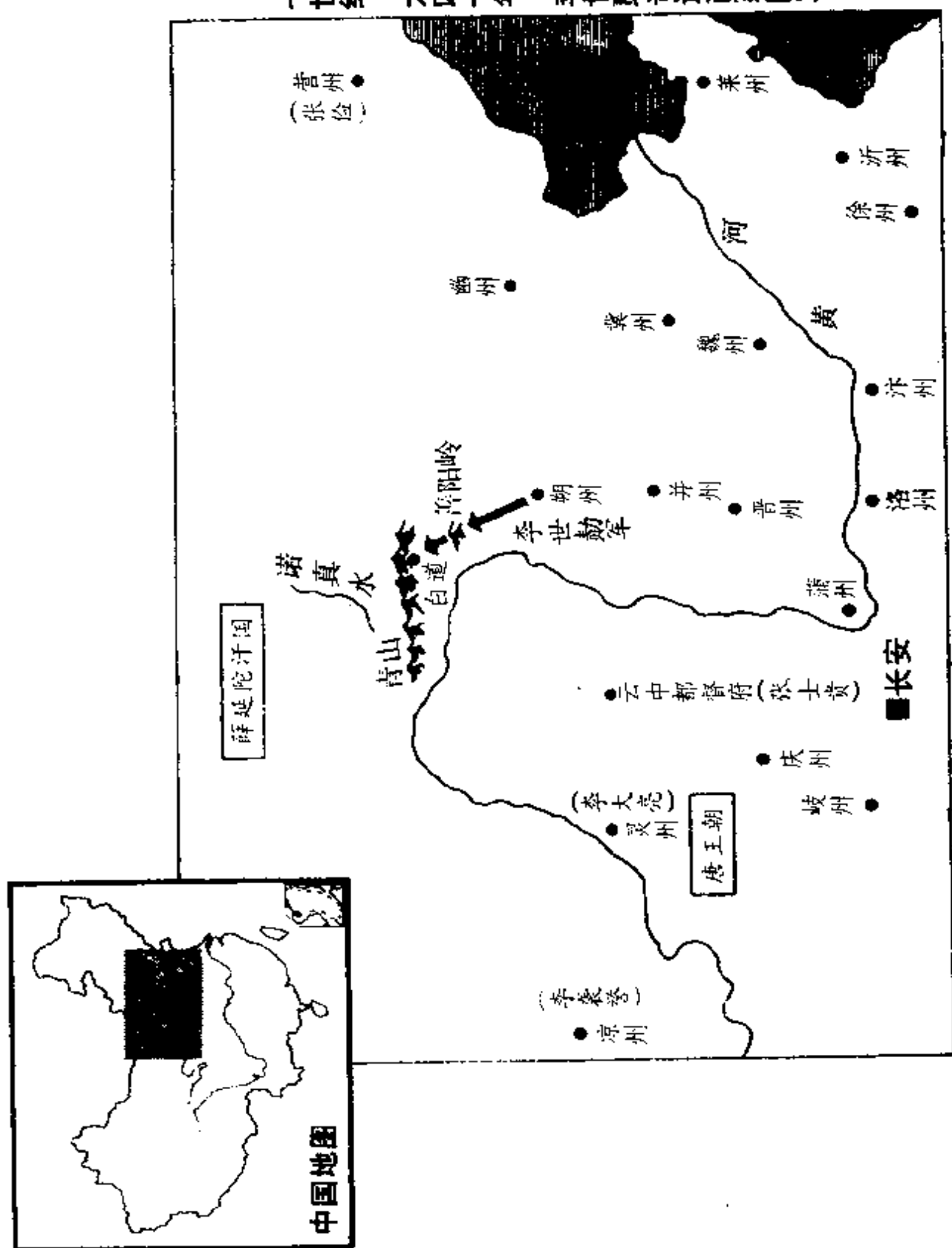
19 十二月一日,李世民抵达京师(首都长安)。

20 十二月十二日,薛延陀汗国派使节前来唐朝廷晋见,表示愿跟东突厥汗国和解。

十二月十七日,李世勣(徐世勣)在诺真水(内蒙古百灵庙哈儿红河)击败薛延陀军。

最初,薛延陀攻击西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)沙钵罗可汗(七任大可汗)阿史那同娥,及唐王朝左骁卫(卫军第五军)将军阿史那社尔时,都靠步兵取胜;这次攻击东突厥汗国,事先严格训练士卒步兵战术,命五人组成一伍,一人牵马五匹,四人作战,战胜后则纷纷上马追击。现在,薛大度将军率三万人骑兵,逼近长城,打算攻击东突厥;而阿史那思摩早已逃入长城,薛大度知道不能达到目的,就派人登上长城诟骂。正巧李世勣(徐

七世纪·六四一年 李世勣击退薛延陀军



世勣)率远征军抵达,尘土满天,薛大度恐惧,率军自赤柯冻(今地不详)向北撤退。李世勣(徐世勣)遴选部下和东突厥精锐骑兵六千人,迅速追击,越过白道川(内蒙古呼和浩特市北),在青山(阴山)追到。薛大度连日跋涉,抵达诺真水(内蒙古百灵庙哈尔滨河),重新整顿,回军迎战,营阵横亘十里。东突厥军先行攻击,不能取胜,撤退。薛大度乘胜追赶,遇到唐王朝远征军,薛延陀军万弓齐发,箭如雨下,唐王朝军战马多半被射死。李世勣(徐世勣)命士卒全部下马,改用长矛,肉搏冲锋,薛延陀军霎时崩溃。唐王朝远征军副作战司令(副总管)薛万彻率数千名骑兵,专攻击薛延陀牵马士卒,一扫而光。薛延陀军失去战马,惊慌恐惧,不知道如何是好。唐王朝远征军攻击猛烈,杀三千余人,生擒五万余人。薛大度将军脱身逃走,薛万彻追赶不及。薛延陀残兵败将逃到沙漠以北,正逢天降大雪,士卒牲畜冻死十分之八九。

李世勣(徐世勣)回军,驻扎定襄(内蒙古呼和浩特市东);居住五台(山西省五台县)的东突厥思结部落,叛变逃走,代州(山西省代县)州政府军(五台县属代州)追赶,正巧遇到李世勣(徐世勣)班师,前后夹击,思结部落被屠杀罄尽。

十二月十九日,薛延陀汗国使节北返。李世民告诉他说:“我跟你们约定,你们与东突厥之间,以大沙漠作为边界,谁发动侵略,我就讨伐谁。你们却仗恃自己强大,越过沙漠攻击东突厥。李世勣(徐世勣)的军队,才数千名骑兵而已,你们已经狼狈成这个样子!回去后告诉你们可汗,动静利害,要好好选择。”

21 李世民问魏征说:“近来政府官员为什么不再批评国事?”魏征回答说:“陛下只要能虚心采纳批评,就一定会有人批评。当一个官员,愿意为国牺牲的少,爱护自己性命的多,他们畏惧陛下惩罚,所以闭口。”李世民说:“是的,官员们说话冒犯,动

不动就是诛杀，向君王进言规劝，跟战士疆场上赴汤蹈火，用肉身和利刀相搏，有什么差异！姁文命（禹）听到批评的话就下拜（《书经·三谏》语），就是这个缘故。”

国务院左最高行政长官（左仆射）房玄龄、右最高行政长官（右仆射）高士廉，在路上遇到宫廷供应署副总监（少府少监）窦德素，问说：“北门（玄武门）最近兴建些什么？”窦德素报告李世民，李世民大怒，责备房玄龄等说：“你只管你南衙（政府机关）的事就够了，北门（宫廷机构）一点小工程，跟你什么相干？”房玄龄等叩头承认错误。魏征规劝说：“我不知道陛下为什么责备房玄龄等，也不知道房玄龄等为什么叩头认错。房玄龄等是陛下的四肢耳目，无论中外事情，哪有不应当知道之理。如果应该兴建，当辅佐陛下完成；如果不应该兴建，当请陛下下令停止。询问主管官员，理所当然，不知他们犯了什么罪要责备，也不知他们为了什么罪而认错。”李世民很是惭愧。

22 李世民曾经在金銮宝殿上对待从官员说：“我虽然是帝国最高领袖，却时常兼作宰相和元帅的事。”朝会后，御前监督官（给事中）张行成上疏，说：“姁文命（禹）从不夸耀自己，而天下从没有人认为能超过他。陛下削平灾乱，安定国家，文武百官诚然不及陛下千万之一，然而陛下也不必在金銮宝殿上公然宣布。陛下以万邦元首的尊贵，而跟部属比较谁的功劳大，谁的能力强，我认为并不恰当。”李世民非常同意。

公元六四二年 壬寅

唐太宗贞观 十六年

1 春季，正月九日，魏王李泰呈献《括地志》。李泰喜爱读书，军政官(司马)苏勣建议李泰：古代贤明的亲王都延揽知识分子，著作图书；所以李泰奏报老爹李世民批准，开始编撰。(李泰延揽的学者有萧德言、颜胤、蒋亚卿、许偃等，在魏王府开馆。《括地志》：七世纪初叶唐王朝各州地理志，又名《坤元录》，五百五十卷，原书已失。)于是扩大招待所，向各方聘请知名人士，才俊毕集，门庭热闹得如同市场。李泰每月的薪俸津贴，都超过太子李承乾。高级顾问官(谏议大夫)褚遂良上疏，说：“在圣人创造的体制下，嫡子尊贵，庶子卑微。嫡子所用的东西没有限制，跟君王一样(其实并不如此，《周礼》：君王和太子只在饮食上共享，其他衣服用具等费用，太子跟君王不同)，庶子虽然受到宠爱，不可以超过嫡子，为的是阻止夺嫡的意念，铲除祸乱的根源。如果应该亲密的反而疏远，应该尊

贵的反而卑微，则伶俐投机的邪恶份子，就会利用机会发动夺嫡阴谋。从前，西汉王朝窦太后宠爱梁王(孝王)刘武(参考前一四八年)，而刘武终于忧愁过度而死。刘病已(西汉王朝十任成帝)宠爱淮南王(宪王)刘钦(参考前五三年)，几乎败坏国事。而今，魏王(李泰)刚搬出皇宫，应该告诉他礼义法令，勉励他谦虚节俭，才能成为栋梁，这就是：‘圣人教导下，虽不严格要求，也会有成果。’”(《孝经》孔丘语)。李世民接受。(从以后事情的发展观察，李世民只是口头接受，实际并不接受。)

李世民又命李泰迁居武德殿。特进(文散官二级正二品)魏征上书劝阻，说：“陛下宠爱魏王(李泰)，应该使他永远平安，最好是压制他的骄傲奢侈，不把他放到一个使人猜忌的位置。而今，命他迁居武德殿，而武德殿在东宫(太子宫)的西侧，海陵王(李元吉)曾经住过，当时就有人反对。虽然时代不同，事件不同，但是我恐怕魏王(李泰)自己也不会安心。”李世民说：“几乎又做了错事。”立即命李泰迁回王府。

2 正月十五日，把全国死刑犯全部贬逐到西州(新疆吐鲁番市)，充实那里的户口。流刑犯则编入西州卫戍部队服役，服役时间以判刑时间为准。

3 唐王朝皇帝(二任太宗)李世民手令，命调查天下没有户籍的人口，限明年(六四三)年底以前，设立户籍。

4 任命兼任副立法长(兼中书侍郎)岑文本，为专任副立法长，负责机密要件(立法院副立法长〔中书侍郎〕二人，今专用岑文本一人)。

5 夏季，四月二十七日，李世民间高级顾问官(谏议大夫)褚遂良说：“你仍然兼任皇家生活纪录官(知起居注)，所作的记载，是不是可以一看？”褚遂良说：“负责史书的官员，记载君王

的一言一行，不管是善是恶，总希望君王不敢为非作歹，还没有听说君王自己要看一下的！”李世民说：“我如果做了坏事，你是不是也据实记载？”褚遂良回答说：“我的职责就是记载陛下一言一行，怎么敢不做。”副监督长（黄门侍郎）刘洎说：“即令褚遂良不记，天下人都会记！”李世民说：“诚然如此。”

6 六月六日，李世民下诏：息王（隐王）李建成，恢复皇太子称号；海陵王（刺王）李元吉改封巢王（息王、海陵王，都是李世民登极后追封），谥号依旧。

7 六月二十日，李世民下诏：今后皇太子李承乾动用国库经费，有关单位不要限制。于是李承乾更加挥霍无度。太子宫政务署长（左庶子）张玄素上书劝阻说：“宇文邕（北周帝国三任帝）平定山东（指北齐帝国），杨坚（隋王朝一任帝）统一江南（指陈帝国），勤俭爱民，都是英明的政治领袖；可是儿子卑劣，不成材料，终于亡国破家。圣上（李世民）跟殿下（李承乾）的关系，是至亲父子，而又治理同一国家，所以对殿下所要的东西，认为不必加以限制，恩典发布还不到两月，殿下消费已超过七万钱，骄纵奢侈，都达到顶点，谁能超过！何况，太子宫正直的官员，都不在你身旁，而一群淫荡灵巧的侍从，却在深宫跟你亲近。身在宫外，我已看出这种倾向；隐藏在里面的事情，更难以揣测。苦口的药可以治愈疾病，难听的话可以帮助德行，但愿殿下身居平安之境时，想到后患危机，应一天比一天谨慎。”

李承乾对这份报告，不能忍受，派出家奴埋伏，趁张玄素早朝时，暗中用大号马鞭攻击，几乎把张玄素打死。

8 秋季，七月五日，擢升司空（三公之三）长孙无忌为司徒（三公之二），国务院左最高行政长官（左仆射）房玄龄为司空（三公之三）。

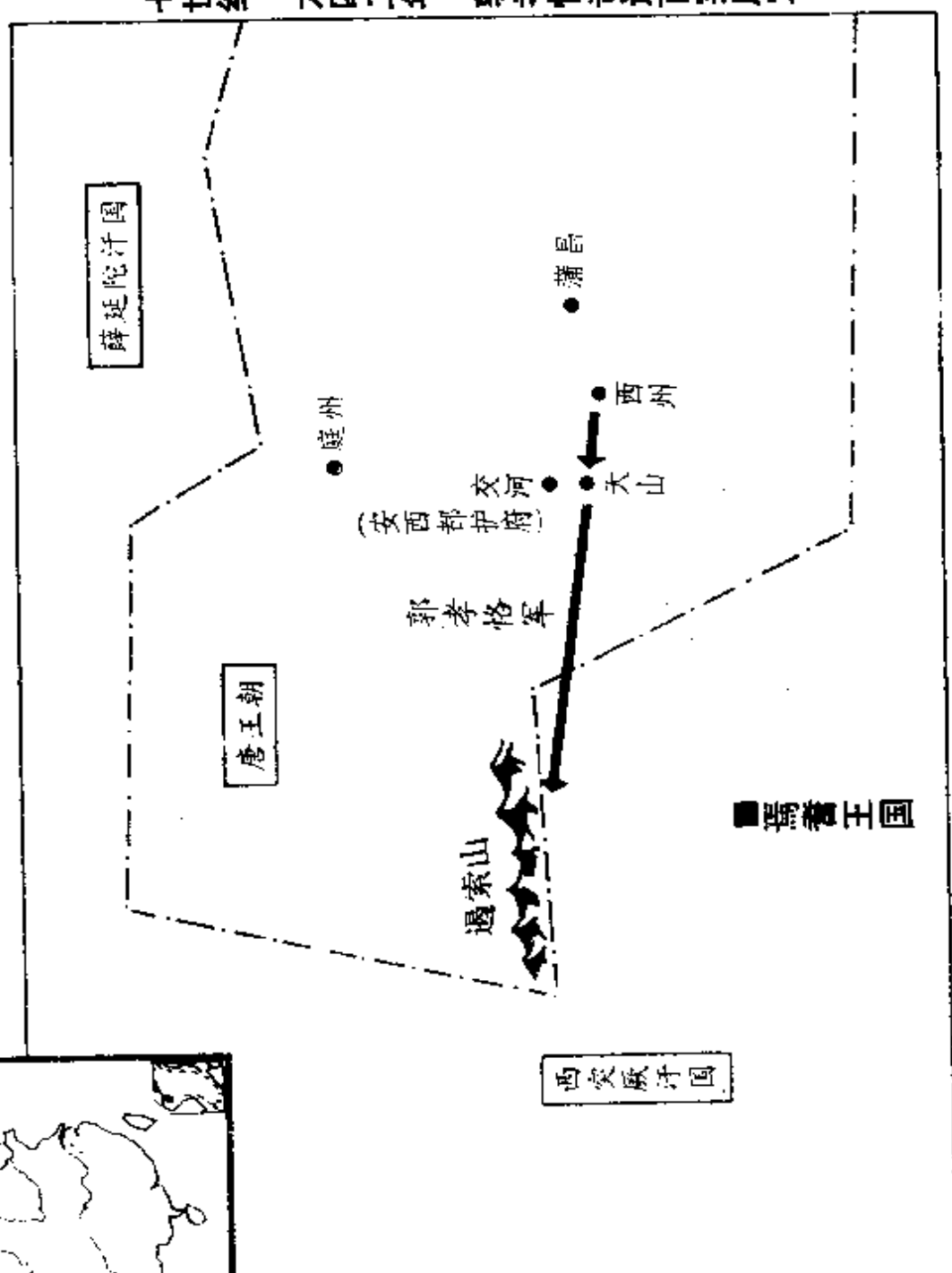
9 七月七日，李世民下令：“从今以后，有人把自己身体伤害残废的，依法加重惩罚，而且仍不能免除田赋、差役。”

隋王朝末年，因赋税差役太重，人民无力负担，往往自己砍断四肢，称之为“福手”、“福脚”，直到现在仍有这种风气，所以禁止。

10 特进(文散官二级正二品)魏征有病，李世民亲笔写诏书慰问，并且说：“几天不见，我又有了很多过失。我本来要亲自去看你，恐怕更增加你的劳动。如果有什么建议，请用密封奏章。”魏征上疏说：“近来学生凌辱教师、奴婢轻视主人、部属很多看不起长官，都有它的原因，不应使它继续恶化。”又说：“陛下主持朝会，宣称是如何的大公无私，可是退朝之后，对事情的处理，却未免有偏。为了怕别人知道内情，提出批评规劝，往往突然间大发雷霆，用来堵别人的嘴，想不到真相反而因此更为显明，如此作究竟有什么益处！”魏征家没有厅堂，李世民正在兴筑一座小殿，命把小殿的建材移建厅堂(魏征家在长安永兴坊)，五天即告落成。李世民更赏赐给魏征素色屏风、素色被褥、茶几、拐杖等，希望他能欢喜。魏征上疏谢恩，李世民亲笔写诏说：“我如此敬重你，只是为了人民与帝国，岂只单独为你一人，有什么好谢的。”

11 八月十四日，李世民说：“当前，哪一件事最是紧急？”高级顾问官(谏议大夫)褚遂良说：“而今天下太平，只有太子和亲王之间的名份，应该确定。”李世民说：“这话说得对。”当时，太子李承乾行为不检，魏王李泰受到宠爱，文武官员每天议论纷纷。李世民得到报告，十分厌恶，对待从官员说：“现在政府官员中，最忠心正直的，没有人比得上魏征，我教他当太子师傅，根绝天下的猜疑。”九月四日，任命魏征当太子太师(太子

七世纪：六四二年 郭孝恪击退西突厥军



三师之一)。魏征病势稍稍好转，到金銮宝殿上疏辞让，李世民亲写诏书回答说：“姬宫湟(周王朝十二任王幽王)、姬诡诸(晋国十九任国君献公)，罢黜嫡子，援立庶子，结果家破国亡(姬宫湟罢黜嫡子姬宜臼，援立庶子姬伯服事，参考二八四年正月。姬诡诸罢黜嫡子姬申生，援立庶子姬奚齐事，参考二五〇年)。刘邦(西汉王朝一任帝)几乎废弃嫡子，幸而得到‘四皓’的支持，转危为安(参考前一九七年。四皓，商山四位白发隐士：东园公、角里先生、绮里季、夏黄公[角，音，lù，[路]]；在戚姬夺嫡最烈时，出任太子刘盈的辅佐，而故意让刘邦发现，刘邦大为震惊，说：“我找你们多少年，你们避不见面，今天为什么和我儿在一起？”四隐士说：“你瞧不起知识分子，动不动就破口大骂，我们不愿受这种侮辱。听说太子[刘盈]仁爱慈祥，孝顺谦卑，天下没有人不愿为他效死，所以我们才来。”刘邦一直看到四隐士告辞出门，对戚姬指着四人背影说：“我打算改换太子，但他们四人出来辅佐，翅膀已经坚硬，羽毛已经丰满，难以摇动，吕雉真是你的主人。”戚姬悲哭，刘邦说：“你为我跳楚国土风舞，我为你唱歌。”歌词是：“鸿雁高飞，一飞千里。羽毛已丰，横掠四海。现在我要怎么办，虽有利箭，我要向哪里发射。”唱了几段，戚夫人呜咽流泪)。我今天依靠你，你跟四位白发隐士，意义相同。我知道你有病，请你躺在床上照顾。”魏征才接受任命。

12 九月十日，薛延陀汗国可汗(二任大可汗)薛夷男，派他的叔父沙钵罗司令官(俟斤)薛泥熟，到唐朝廷求婚，呈献骏马三千匹，貂皮三万八千件，玛瑙镜一个。

13 九月二十日，任命凉州军区(总部设甘肃省武威市)总司令(凉州都督)郭孝恪，代理安西总督(总督府设交河城[新疆

吐鲁番市西北))，兼西州(新疆吐鲁番市)州长。高昌王国(新疆吐鲁番市)遗民、驻防军士卒，以及从内地贬逐到那里的罪犯(参考正月)，混杂住在一起，郭孝恪诚心诚意安抚统御，都能得到他们的拥护。

14 西突厥汗国(新疆北部及中亚细亚)乙毗咄陆可汗(八任大可汗)阿史那欲谷，诛杀沙钵罗叶护可汗(九任大可汗)阿史那薄布之后，吞并他的部众，又攻击吐火罗王国(中亚细亚汗阿巴德)，加以征服。于是自认为已够强大，遂骄傲不可一世，开始拘捕唐王朝派往西域(新疆及中亚细亚东部)的使节，对西域各国又十分凶暴，并派军进击伊州(新疆伊吾县)。郭孝恪率轻装备骑兵二千人，自乌骨(今地不详)出动阻截，击败西突厥军。阿史那欲谷又命处月部落(新疆新源县境)及处密部落(新疆塔城市境)，包围天山(新疆托克逊县)，郭孝恪再把他们击退，乘胜进军，攻克处月司令官(俟斤)所据守的城池，追击到遏索山(天山支脉萨阿明尔山)，接受处密部落投降，班师。

最初，唐王朝吞并高昌王国(新疆吐鲁番市)，每年派出一千余名戍卒，前往驻防。高级顾问官(谏议大夫)褚遂良上疏，认为：“圣明的君王治理国家，先照顾汉人，后照顾蛮族。陛下出军夺取高昌，西部几个州都受影响，一片萧条，数年不能恢复原状，每年调派一千余人担任防务，远离家乡，这些士卒倾家荡产，才能筹出生活费用(唐王朝采府兵制，武器服装及伙食，都由士卒自备)。加上那些被贬逐到该地的罪犯，都是地痞流氓，只能骚扰边疆，岂能协助作战！而边防军、罪犯，又很多人逃亡，徒增政府追捕缉拿的麻烦。再加上西行路上，沙漠石砾地带有千里之遥，冬季冷如刀割，夏季热如火炉，行人往来，遇到这种天气，太多死亡。假如张掖(甘肃省张掖市)、酒泉(甘

肃省酒泉市)一旦发生战争,陛下岂能从高昌得到一个人,或一斗米的支援!最后仍不得不动员陇右(甘肃省东部)各州军队粮秣前往。由此看出,河西(甘肃省河西走廊)才是中国的核心,高昌不过是别人的手脚。为什么陛下要糟蹋心脏,而去经营没有用的土地!并且,陛下过去征服东突厥汗国(瀚海沙漠群)、吐谷浑汗国(青海省),都不贪图他们的土地,仍为他们另行选立君王管理,高昌却为什么单单不能跟他们相比!叛变就捕获归案,臣服就加授封号,才是最大阻吓和最大恩德。我建议在高昌王国皇族子弟中,为他们选立一个首领,管理他的国家,则子子孙孙感激陛下大恩,永作中国屏藩,内外都可安宁,岂不妥当。”李世民不接受。等到西突厥攻击伊州(新疆哈密市),李世民后悔,说:“魏征、褚遂良劝我使高昌复国,我没有采纳,今天教人悔恨。”

乙毗咄陆可汗(八任大可汗)阿史那欲谷,向西开疆拓土,攻击康居王国(撒马尔罕〔Samarkand〕),经过米国(阿姆河北朱马巴札尔),顺便把米国击破,掳获大量战利品,却不肯分一部份给属下,他的部将、指挥官(噉)阿史那泥熟遂强行夺取;阿史那欲谷大怒,斩阿史那泥熟示众,各将领全都愤怒怨恨。阿史那泥熟的部将胡禄屋发动攻击,阿史那欲谷部众纷纷逃走,退守白水胡城(锡尔河流域契木干〔Chimkent〕)。于是西部防区(弩失毕)各部落,以及阿史那欲谷的部属、指挥官(噉)阿史那屋利等,分别派遣使节前来唐朝廷,要求罢黜阿史那欲谷,另选大可汗。李世民派使节携带诏书,封阿史那莫贺咄(四任屈利俟毗大可汗,参考六二八年十二月)的儿子(名不详)当乙毗射匮可汗(十任大可汗)。乙毗射匮可汗既被唐朝廷册封,把阿史那欲谷过去所拘留的唐朝廷使节,全都礼貌的送

回唐王朝，率部众攻击阿史那欲谷据守的白水胡城，阿史那欲谷迎战，乙毗射匮可汗大败。阿史那欲谷乘战胜余威，派使节向他的旧部招降，旧部发誓说：“即令我们一千人都死，只一人还活着，也不再服你！”阿史那欲谷自知众叛亲离，遂向西投奔吐火罗王国（中亚细亚汗阿巴德）。

15 冬季，十月十四日，宫廷总管（殿中监）郢公郢（纵公）宇文士及逝世。

李世民曾经站在一棵树下，对那棵树十分喜爱，宇文士及跟着就对那棵树不断称赞。李世民拉下面孔，说：“魏征时常劝我远离马屁精，我不知道谁是马屁精，心里怀疑可能是你，今天证实果然不错。”宇文士及叩头认罪。

16 李世民对待从官员说：“薛延陀汗国（蒙古西南部）在大漠以北，态度顽强，对付它只有两个办法，假如不出军把它消灭，那么只有把公主嫁过去安抚，这两个办法哪个好？”房玄龄回答说：“中国刚刚安定，刀箭凶恶，战争危险，我认为缔结姻亲是上等策略。”李世民说：“对的。我身为天下人民的父母，只要能对人民有利，我怎么会单爱一个女儿！”

最初，左领军（卫军第九军）将军契苾何力的娘亲姑臧夫人，和老弟、贺兰州军区（总部所在不详）总司令（贺兰州督都）契苾沙门，全家住在凉州（甘肃省武威市）。李世民命契苾何力返凉州探望娘亲，并安抚他的旧部（契苾何力归附唐王朝，参考六三二年十二月）。当时，薛延陀汗国正强，契苾部落都打算前往归附，契苾何力大惊说：“皇上待我恩重如山，为什么非要做一个叛徒不可？”他的部属说：“太夫人和总司令（契苾沙门）都先去了那里，你为什么不去？”契苾何力说：“我老弟孝顺娘亲，我尽忠君王，决不听你！”他的部属竟把他强行绑架到薛延陀汗国，

安置在真珠可汗(二任大可汗)薛夷男御帐前面，契苾何力微伸双腿，像簸箕一样坐在那里，拔出佩刀，向东方大呼说：“中国烈士，怎么能在蛮虏营帐里，受他们凌辱！天地日月，明察我一片忠心。”举刀割下左耳，作为誓证。薛夷男打算把契苾何力诛杀，被皇后劝阻。

李世民接到契苾何力叛变消息，说：“一定不是契苾何力的本意。”左右侍从官员说：“蛮族气味相投，契苾何力到薛延陀汗国，如鱼得水。”李世民说：“不然。契苾何力的忠心像铁石一样，决不会背叛！”正巧，有使节从薛延陀汗国前来，把契苾何力的情况，详细报告，李世民为他呜咽流泪，对左右侍从官员说：“契苾何力终于如何？”即刻派国务院国防部副部长(兵部侍郎)崔敦礼，“持节”，前往薛延陀谈判，承诺新兴公主下嫁，用来交换契苾何力，契苾何力因此得以返回唐。李世民擢升契苾何力当右骁卫(卫军第六军)大将军。

17 十一月四日，李世民前往武功(陕西省武功县)围猎。

18 十一月五日，营州军区(总部设辽宁省朝阳市)总司令(营州都督)张俭奏报说：高句丽王国(朝鲜半岛平壤)东部总监官(东部大人)渊盖苏文(渊盖，复姓)，谋杀国王(二十七任荣留王)高建武。

渊盖苏文性情凶暴，违法乱纪，国王高建武和政府高级官员商议把他除掉。渊盖苏文得到消息，秘密集结所有武装部队，宣称要举行一次大规模校阅，同时和平壤城南，摆下大量酒席，邀请各高级官员一同阅兵，然后发动突击，把高级官员全部屠灭，死一百余人。然后闯进王宫，亲手杀死高建武，把尸体砍成数段，抛到水沟，而拥护高建武的老弟高藏继位(二十八任宝藏王)。渊盖苏文自称“莫离支”(中央执政官)，好像中国国

务院文官部长兼国防部长(吏部尚书兼兵部尚书)。于是向远近发号施令，置整个国家于控制之下。

渊盖苏文身材高大，豪迈奔放，身带五把佩刀，左右侍从不敢抬头看他。上马下马，常命高官贵族或军事将领，趴在地上，渊盖苏文脚踩到他们背上，当作马蹬。出门时一定派出军队，在前面开道，与前导仪队一路高声呼喊，人民都要纷纷躲避，有时被逼得无路可走，只好投入山谷，于是路上行人断绝，人民痛苦不堪。

19 十一月十日，李世民在岐阳(陕西省岐山县东北)围猎。顺便前往庆善宫，邀请从前的故旧老友前辈，颁发馈赏，宴会让大家尽情欢乐中结束。十一月十八日，李世民回京(首都长安)。

20 十一月三十日，李世民说：“我是亿万人民的政治领袖，希望每个人都能富贵。教给他礼义，使年轻的敬重年长的，妻子敬重丈夫，大家都有荣耀。减少差役赋税，使人专心经营他的事业，大家都成富翁。只要家家户户能自给自足，我虽然不听音乐，心里也充满快乐。”

21 亳州(安徽省亳州市)州长裴行庄，上疏建议攻击高句丽王国。李世民说：“高句丽国王高建武，向中国进贡，从没有断绝，而竟被叛徒杀死，我非常哀悼，永不能忘。但是，趁他们国家丧乱之际，进军夺取，即令夺取到手，也没有什么了不起。而且，山东(崤山以东)地方，人民穷苦，我不忍心谈出兵的话。”

22 当初，一任帝(高祖)李渊进入关中(陕西省)，隋王朝武勇指挥官(武勇郎将)冯翊(陕西省大荔县)人党仁弘，率军二千余人前往蒲阪(山西省永济县)投效，随李渊攻克京师(首都

长安)。不久，党仁弘被任命当陕州军区(总部设河南省陕县)总司令(陕州总管)，李世民大军攻击郑帝王世充时，党仁弘负责后勤，粮秣薪俸从没有断绝，后来历任南宁军区(总部设云南省曲靖县)、戎州军区(总部设四川省南溪县西)、广州军区(总部设广东省广州市)总司令(都督)。

党仁弘有才干谋略，所到之处有很好的声望和政绩，李世民对他很是器重。然而，他性情贪婪，解除广州军区总司令职务时，被人控告贪污，赃款高达一百余万。依法应该处死。李世民对待从官员说：“我昨天看到最高法院(大理寺)第五次上奏诛杀党仁弘(死囚三日五复奏，参考六三一年十二月)，心怜他白发苍苍，竟被斩首。当时正吃晚饭，不能下咽，就命把餐桌搬开。我试着为他寻找活命的理由，却始终寻找不到，只好不讲法律，向你们求情。”

十二月一日，李世民在太极殿前，召集五品以上所有官员，宣告说：“国法，是君王接受天命制定的，不可因为私情，失去信誉。而今，我偏袒党仁弘，打算赦免他，是破坏国法，辜负上天。我准备到城南郊野，睡在草席上，每天只吃一餐蔬菜，一连三天，请求上天宽恕。”司空(三公之三)房玄龄等都说：“生杀大权，是元首享有的特权，为什么要自责到如此程度！”李世民坚持要去南郊，文武百官在殿上一再叩头请求，从早晨僵持到午后，李世民才亲写诏书，宣称：“我有三罪：一是对人认识不够深刻，二是因私情破坏国法，三是欣赏善行却没有赏赐，讨厌恶行却不能诛杀。因你们一再劝阻，姑且依照你们的请求。”于是剥夺党仁弘的官爵，贬作平民，放逐到钦州(广西钦州市)。

23 十二月二十二日，李世民前往骊山温泉。十二月二十

三日，在骊山打猎。

李世民登山时，发现围场有个地方中断，回头对待从官员说：“我看到围场有如此重大的缺失，而不处罚，是破坏军法。如果处罚，是我爬到高处去挑剔别人的毛病！”借口说道路危险，拨转马头，进入山谷，避免看到。十二月二十四日，回宫。

24 国务院司法部(刑部)上奏，认为：“叛逆连坐法，规定兄弟仅没入官府当奴，处刑似乎太轻，应改为一律斩首。”李世民交“八座”讨论(八座：国务院最高行政长官、秘书长、六部部长)，参与讨论的人都认为：“秦、汉、曹魏、晋等王朝法律，凡是叛逆，一律屠杀三族，而今应批准司法部(刑部)建议。”御前监督官(给事中)崔仁师反驳说：“真正古代的法律，父子兄弟犯罪，互不关连，为什么援用使秦王朝灭亡的酷法，而改变使周汉王朝兴盛的律令(《周礼·秋官》：“父子兄弟罪不相及。”)诛杀叛徒的老爹或儿子，足以阻吓。他如果连老爹儿子都不在乎，难道还在乎他的兄弟！”李世民同意。

25 李世民问侍从官员说：“自古以来，有时候君王昏乱，臣属却能使国家治理，有时候君王使国家治理，而臣属却昏乱，两者哪一个比较好？”太子太师(太子三师之一)魏征回答说：“君王英明，赏罚一定恰当。臣属怎么有能力昏乱？只君王才有能力昏乱！君王昏乱，一定暴虐刚愎，不接受任何劝告，即令臣属贤能，也没有用！”李世民说：“高洋(北齐帝国一任帝)得到杨愔辅佐，岂不是君王昏乱，臣属却使天下治理？”魏征回答说：“他们不过仅仅免于灭亡而已(参考五五六年)，怎么谈得上能使国家治理！”

公元六四三年 癸卯

唐太宗贞观 十七年

1 春季，正月十五日，唐王朝皇帝(二任太宗)李世民对文武官员说：“听说外面的人认为太子(李承乾)脚有毛病(李承乾似是一个跛子)，而魏王(李泰)聪明，领悟力又高，时常随我出游，遂议论纷纷，投机分子野心家已有人开始攀龙附凤。太子(李承乾)虽然脚有毛病，但并不是不能走路。而且《礼记》记载分明：嫡子死亡，则嫡孙继位。太子(李承乾)的男孩已经五岁，我绝对不会使庶子接替嫡子，打开夺嫡祸源！”

2 太子太师(太子三师之一)、郑公爵(文贞公)魏征病重，李世民派出慰问以及赏赐药品的使节，在路上奔走不断。又派贵族征兵府司令(中郎将)李安俨，住在魏征家里，有关魏征病情变化，随时奏报。李世民又携带太子李承乾，一同前往魏征私宅，指着衡山公主，承诺嫁给魏征的儿子魏叔玉。正月十七日，魏征逝世(年六十四岁)。

李世民命九品以上文武百官，都要参加魏征的丧礼，特别赏赐羽毛仪仗队（羽葆，把羽毛插在刀枪头上，显示威武），及军乐仪仗队，陪葬昭陵（李世民生时预建的坟墓）。魏征妻子裴女士说：“魏征平生节俭朴素，而今用正一品高官安葬时才可以使用的羽毛仪仗队（魏征官阶从一品），不是亡夫的意愿。”一律辞让，不肯接受，只用有篷盖围幃的车，装上灵柩安葬。李世民登皇家禁苑西楼，遥望送葬行列，悲哭不已。李世民又撰写碑文，亲自提笔书写。李世民无限思念魏征，对待从官员说：“用铜当作镜子（玻璃及水银发明前，用铜作镜），可使人的衣帽整齐；用历史当作镜子，可使人看出时势的兴衰；用人当作镜子，可知道什么是对，什么是错。魏征逝世，我失去一面镜子。”

刘煦曰：

我曾经阅读《汉书·刘更生传》，看到他上疏皇帝，评论王姓皇亲专权行为，深恐促使汉政府覆亡，刘骃（西汉王朝十二任成帝）却不能醒悟。刘更生苦闷徘徊，不顾后患，仍提出严厉尖锐警告，他怎么竟能如此尽忠！与刘更生同时，规劝皇帝的人很多，像谷永、杨兴的直言上疏，反而有利于奸邪；梅福、王吉所作的抨击，虽然和古人要求的道理接近，但不切实际。君王听取批评，任用贤能，岂是一件容易的事。

我曾经阅读魏征过去的言论事迹，跟皇帝李世民讨论政治，诘问辩难，前后有数十万言。他劝告君王改正过失，违抗君王不法命令，都能就眼前事件，引作例证，渊博精细，十分贴切，前代所有直言官员，都做不到。其实，魏征立足于道义之上，发出规劝君王的声音，持身严正，心

怀公平，上不辜负君王，下不阿谀权势，中不偏袒亲属，外不结党营私。不因受到宠爱而改变节操，不因得到官位而故意表演忠贞。本书(《旧唐书》)所记载的四篇奏章，可以作万代君王应遵守的法则，即令是西汉王朝的刘更生、曹魏帝国的徐邈、晋王朝的山涛、南宋帝国的谢朓，他们的才能确是非凡，但跟魏征的成就相比，他们相差太远；直到今天(十世纪)，所有的谏诤官员中，只有魏征一人而已。

3 户县(陕西省户县)县政府防卫员(县尉)游文芝，检举代州军区(总部设山西省代县)总司令(代州都督)刘兰成叛变。正月戊申日(正月壬子朔，没有戊申)，刘兰成定罪，腰斩。右武侯(卫军第十四军)将军丘行恭挖出刘兰成的心肝吃掉。李世民听到消息，责备他说：“刘兰成叛变，国家有正常的法令，加以惩罚，何至残忍到这种程度！如果需要用这种行为表示忠孝，则太子和各亲王早先吃了，怎么会轮到你！”丘行恭大为羞惭，叩头请求宽恕。

4 二月二日，李世民间高级顾问官(谏议大夫)褚遂良说：“姚重华(舜帝)制造油漆器具，进言劝阻的有十余人(《说苑》：姚重华用木材制作饮酒用的器具，把它漆黑，封国国君们认为他太奢侈，不再臣服的有十三国)，弄不懂这件小事有什么值得大惊小怪的！”褚遂良回答说：“奢侈豪华是危亡的泉源。漆器用久了，就会改用金银璧玉。忠臣爱护君王，必须防止祸源逐渐扩张，如果大祸已经临头，便用不着规劝了。”李世民说：“是的，我有过失的话，你也应该在没有成大祸时，赶紧规劝。我见从前帝王拒绝劝告时，总是说：‘已成定案！’或说：‘已经应

许!’终不肯改正。这个样子，要想平安，怎能得到!”

当时，皇子当军区总司令(都督)、州长的，年纪都很幼小，褚遂良上疏，认为：“刘病已(西汉王朝八任宣帝)说：‘跟我共同治理天下的，岂不全靠地方政府首长!’(参考前六八年)而今皇子的年龄还都太小，不能执行职务，不如使他们仍留在京师(首都长安)，学习儒家学派理论，等长大成人后，再教他们前去就职。”李世民认为合理。

5 二月十二日，李世民任命太子宫总管(太子詹事)张亮，当洛州军区(总部设洛阳)总司令(洛州都督)。国务院文官部长(吏部尚书)侯君集自认为有很高功劳，却被逮捕入狱(参考六四〇年十二月)，因此十分怨恨，生出二心。张亮被调到洛州(洛阳)，侯君集故意刺激他，问说：“什么人排挤你?”张亮说：“除了你，还有谁!”侯君集说：“我征服一个国家(指高昌王国)，却碰上他(指李世民)发起比屋子还大的脾气，我有什么力量排挤你!”于是卷起袖子吼叫说：“我烦闷得简直不想活，你要不要反?我跟你一起反!”张亮秘密告发。李世民说：“你跟侯君集都是开国功臣，而且侯君集说这种话时，旁边没有别人，如果交付司法机关调查，他一定不肯承认。僵持下来，事情如何发展，难以预料，你暂且不要提这件事。”对待侯君集跟过去一样。

6 鄜州军区(总部设陕西省富县)总司令(鄜州都督)尉迟敬德，上疏请求辞职退休。二月二十五日，李世民任命尉迟敬德当开府仪同三司(文散官一级从一品)，每隔五天参加一次金銮宝殿上的朝会。

7 二月二十七日，李世民说：“君主只有一颗心，可是把它当作目标，努力争取的太多，有些人用勇敢，有些人靠辩才，有些人凭仗他的马屁功，有些人使用他的邪恶奸诈，有些人用

满足君主嗜好欲望的方法，从四面八方，围绕着它，奋勇攻击，每个人都贩卖自己的特长，希望领袖人物购买，藉以升官发财。当领袖的人，只要心里稍稍有一点松懈，接受其中的一项，国家危亡就跟随在后面，立刻来临。君主的真正困难在此。”

8 二月二十八日，李世民下令把开国功臣的肖像，画在凌烟阁上：赵公爵长孙无忌、赵郡王(元王)李孝恭(已故)、莱公爵(成公)杜如晦(已故)、郑公爵(文贞公)魏征(已故)、梁公爵房玄龄、申公爵高士廉、鄂公爵尉迟敬德、卫公爵李靖、宋公爵萧瑀、褒公爵(忠壮公)段志玄(已故)、夔公爵刘弘基、蒋公爵(忠公)屈突通(已故)、郕公爵(节公)殷开山(已故)、譙公爵(襄公)许绍(已故)、邳公爵(襄公)长孙顺德(已故)、郾公爵张亮、陈公爵侯君集、郟公爵(襄公)张公谨(已故)、卢公爵程知节、永兴公爵(文懿公)虞世南(已故)、渝公爵(襄公)刘政会(已故)、莒公爵唐俭、英公爵李世勣(徐世勣)、胡公爵(壮公)秦叔宝(已故)。(共二十四人)

9 齐州军区(总部设山东省济南市)总司令(齐州都督)齐王李佑(李世民第五子)，性情轻浮急躁，他的舅父、皇宫御马局副管理官(尚乘直长)阴弘智劝告他说：“大王兄弟太多(李世民共十四子)，陛下(李世民)千秋万岁(逝世)之后，你应该有勇士保护自己的安全。”李佑相信。阴弘智因此推荐妻兄燕弘信，李佑十分高兴，赏赐燕弘信大量金银财宝，使他秘密集结勇士。

李世民遴选刚烈正直的人辅佐各亲王，分别担任秘书长(长史)、军政官(司马)，各亲王有过失时，就奏报皇帝。李佑跟一群卑鄙的小人物十分亲密，喜爱打猎。秘书长(长史)权万纪屡次劝告，李佑都不接受。招募来的勇士咎君谟(咎，音zān，[攢])、梁猛彪等，很受李佑宠爱，权万纪对他们提出弹劾，

李世民下令把二人逐出王府，李佑却暗中接他们回来，宠爱更甚。李世民不断写信给李佑，严厉责备，权万纪恐怕将来牵连自己，就对李佑说：“大王如果能改过自新，我愿到中央为大王分辩。”于是条条列出李佑所犯的错误，强迫李佑上疏自己承认，李佑心怀恐惧，照他的话去作。权万纪抵达京师（首都长安），报告说：李佑一定可以改过，李世民很是高兴，一面勉励权万纪，一面细数李佑过去的错误，下诏告诫。李佑得到消息，暴跳起来说：“秘书长（权万纪）出卖我，教我自己承认过失，却以劝告我改过作为他的功劳，我一定杀掉他。”李世民因王府警卫团长（校尉·从六品上）京兆（西安）人韦文振，谨慎正直，擢升他当王府警卫司令（典军·正五品上）。韦文振不断劝告，李佑对他也十分厌恶。

权万纪性情褊狭，对李佑刻薄寡情，处处拘束，李佑想出城都不准，还把李佑打猎用的苍鹰猎犬全都释放；驱逐咎君谟、梁猛彪，不准他们见到李佑。正巧，有上块于夜晚落到权万纪家里，权万纪认为是咎君谟、梁猛彪谋杀自己，于是把二人逮捕囚禁，用驿马车送递奏章到京师（首都长安），弹劾跟李佑在一起为非作歹的同党数十人，李世民派国务院司法部长（刑部尚书）刘德威，前往调查，权万纪所检举的犯罪行为，很多都有证据，李世民命李佑跟权万纪一同进京（首都长安）。

李佑长久以来积压心头的忿怒，终于爆发，遂跟燕弘信的老哥燕弘亮等，阴谋诛杀权万纪。权万纪接到诏书后已经先行动身，李佑派燕弘亮等二十余名骑兵追捕，把权万纪射死。李佑党羽共逼韦文振参与叛变，韦文振拒绝，飞骑逃走，奔驰数里，李佑的追兵追到，诛杀。李佑的部属被恐惧抓住，一个个两腿颤抖，叩头碰地，连眼睛都不敢仰视。李佑遂发表人事命

令，任命“上柱国”（勋官一级正二品）、“开府”（文散官一级从一品）等官，大开仓库，取出财物赏赐，驱逐郊区居民进城，磨利武器，增修城墙，设置“拓东王”、“拓西王”等爵位。官民人等抛弃妻子，于夜晚用绳索缢出城外，纷纷逃亡，李佑无法阻止。

三月六日，李世民下诏派国务院国防部长（兵部尚书）李世勣（徐世勣）等，动员怀州（河南省沁阳县）、洛州（河南省洛阳市）、汴州（河南省开封市）、宋州（河南省商丘市）、潞州（山西省长治市）、滑州（河南省滑县）、济州（山东省东阿县）、郛州（山东省东平县）、海州（江苏省东海县）共九个州的武装部队，共同讨伐。李世民亲自写信给李佑说：“我时常告诫你不要和卑劣的小人物亲近，正是为了避免发生今天这种情形。”

李佑命燕弘亮等五人住进他的卧室，其余党羽分别率领士卒，巡逻守城。李佑每晚跟燕弘亮等，和王妃一起欢宴饮酒，自认为已经称心如意，戏谑谈笑之际，说到中央军动向。燕弘亮等说：“大王不必担心，我右手拿酒杯，左手为大王挥刀，把他们打得落荒而逃！”李佑大喜，认为真的如此，传令所属各县，各县全不接受。当时，李世勣（徐世勣）所率中央军还没有到达，可是青州（山东省青州市）、淄州（山东省淄博市）等几州的军队，已分别进入齐州（山东省济南市）。齐王府军务官（齐府兵曹参军·正七品上）杜行敏等，筹谋生擒李佑，李佑左右侍从，以及官民中不是李佑同党的，全都参与。

三月十日，夜晚，齐王府四周忽然鼓声震天，喊声动地，声传数十里之遥。李佑党羽有住在外面的，都被大家乱刀砍死。李佑在王府里惊问是什么声音，左右骗他说：“英公爵（李世勣）率骑兵到达，已爬上城墙。”杜行敏派一部分军队把王府

墙垣凿出洞穴，一涌而入。李佑和燕弘亮等身披铠甲，手拿武器，躲到卧室，紧闭门窗抵抗。杜行敏等一千余人团团围住，从早晨到中午，无法攻破。杜行敏对李佑说：“你从前是皇子，今天却是国贼，如果不快快投降，立刻就化成灰尘。”遂命四周堆起木柴，打算纵火焚烧。李佑从窗缝中对杜行敏说：“我马上就开门，但恐怕燕弘亮兄弟会死！”杜行敏说：“我保证他们不死。”李佑等才出来。出来即被逮捕，有人挖出燕弘亮的眼珠，把眼珠投到地上，所有同党都先被打断双腿，然后斩首。把李佑牵出王府前向官民展示，再牵回王府，锁到东厢房。齐州变乱，完全平息。

三月十五日，李世民下令李世勣(徐世勣)等回军。李佑到京师(首都长安)，李世民命他在宦官总管府(内侍省)自杀，党羽被处决的共四十四人，其他的人不再追究。李佑当初聚众起兵时，齐州(山东省济南市)人罗石头，当面条条斥责李佑的过错，拿枪向前，打算刺死李佑，被燕弘亮诛杀。李佑率骑兵攻击高村(当是济南市附近村落)，村人高君状远远地斥责李佑说：“主上(李世民)手提三尺宝剑，平定天下，亿万人民蒙受恩德，仰望他如同仰望天神。大王忽然驱使城里数百人，竟打算叛变，去冒犯君王老爹，这跟用一只手摇撼泰山，没有分别，怎么会不自量力到如此严重程度！”李佑发军攻击，把高君状生擒，但内心羞惭，无法下手诛杀。李世民下令追赠罗石头当亳州(安徽省亳州市)州长，任命高君状为榆社(山西省榆社县)县长，杜行敏为巴州(四川省巴中县)州长，封南阳郡公爵；参与生擒李佑的勇士，以功劳大小为等级，分别任官奖赏。

李世民检查李佑家文书，发现机要秘书(记室)郑县(河南省郑县)人孙处约所写的规劝信件，一面看一面赞叹，擢升孙

处约当立法院立法官(中书舍人)。

三月二十日，追赠权万纪当齐州军区总司令(齐州都督)，封武都郡公爵，谥号“敬公”；韦文振为左武卫(卫军第三军)将军，封襄阳县公爵。

10 最初，太子李承乾喜爱音乐、美女，以及打猎，所作所为，奢侈糜烂，唯恐怕老爹李世民知道，所以普通日子，面对太子宫官员，常常谈论忠孝道理，谈到深刻之处，甚至泪流满面；可是回到宫里，就跟一群卑劣的小人物混在一起，淫乱猥亵，无所不为。官员们有打算规劝的，李承乾知道他的来意，总是表示非常感激，亲自迎接叩头，表情严肃，态度虔诚，坐在那里，承认错误，对自己痛加责备，口才敏捷，道理充分，官员们连回答都来不及。寝宫之内的秘密，外人都不知道，所以当时对李承乾的评论，一致认为他是一位贤能的储君。

李承乾铸造八尺高的铜炉，和六只脚的大锅，雇用逃亡的政府奴隶，偷盗民间马牛，李承乾亲自烹饪，跟他宠爱的差役，共同吞吃。李承乾又喜爱说突厥语、穿突厥衣服，特别遴选面貌像突厥的侍从，每五人组成一个迷你部落，把头发梳作小辫，身穿羊皮，到草地上牧羊；所用旗帜，上画五个狼头，又剪裁长方形幡旗，架设篷帐，李承乾亲自住在篷帐里，捕捉羊只，宰杀煮熟，拔出佩刀割肉，跟大家分享。常对左右说：“我假装是可汗，现在翘了辫子，你们仿效突厥的风俗，来办葬事。”遂像死人一样躺到地上，大家一起放声大哭，骑到马上，环绕着“尸体”奔走，并依照突厥风俗，用刀割破自己的脸。很久之后，李承乾才高兴地跳起来，宣布说：“有朝一日我统治帝国，定要率数万骑兵，到金城(甘肃省兰州市)以西打猎，然后把头发解开(汉人束发)，去当突厥人，投靠阿史那思摩(东突厥十六任

大可汗)，如果给我一个将军(设)，那就不会落到别人后面了。”

太子宫政务署长(左庶子)于志宁、事务署长(右庶子)孔颖达，不断劝告李承乾。李世民对二人十分嘉勉，赏赐金银绸缎，用以鼓励他们辅佐李承乾，于是擢升于志宁当太子宫总管(詹事)。于志宁跟新任太子宫政务署长(左庶子)张玄素，不断上疏规劝，李承乾暗中派杀手打算把二人杀掉，没有成功。(于志宁于前年已擢升太子宫总管，参考六四一年六月。李承乾派纪干承基刺死张玄素事，参考六四一年五月。本段乃追述往事，用以保持叙述的完整性。)

汉王、梁州军区(总部设陕西省南郑县)总司令(梁州都督)李元昌(李世民的弟弟)，所作所为，时常违犯法令，李世民几次派人前去谴责，李元昌遂心怀怨恨，希望局势改变。李承乾跟他这位叔父感情亲密，无论早晚，都一块出去游玩。把左右侍从官员及卫士，分作两队，二人各率一队，大家身披毛毡缝制的铠甲，手拿竹枪竹刀，扎营列阵，大声嘶喊，冲锋厮杀，枪刺刀砍，往往流血受伤，当作娱乐。有不听从命令的，就命他张开手脚，抱住大树，加以毒打，甚至打死。李承乾说：“假使我今天当皇帝，明天就在御花园设一个万人营，跟汉王(李元昌)分别指挥，观赏他们肉搏战斗，岂不快乐！”又说：“我当皇帝，定要尽情享受所有乐趣，有人规劝，立即诛杀，顶多杀数百人，大家就会自动停止。”

魏王李泰多才多艺，受李世民宠爱，看到老哥李承乾脚有毛病，暗中有夺嫡的企图；对待知识分子，态度谦恭，用来博取舆论的称赞。李世民派立法院副立法长(黄门侍郎)韦挺兼管李泰王府事务，后来又命国务院工程部长(工部尚书)杜楚客接替，二人都替李泰穿针引线，大量结交政府官员。杜楚客甚至

代表李泰送金银财宝给当权贵官，宣传李泰天纵英明，最适合当帝位继承人。政府文武官员遂分为两派，一派归附李承乾，一派靠拢李泰。李承乾深感压迫，暗中派人冒充李泰王府收发官(典签)，向李世民呈递“亲启密奏”，指控李泰种种罪恶，李世民下令逮捕收发官(典签)，逮捕不到。

李承乾鸡奸祭祀部乐队男童(太常乐童)称心(《旧唐书》记载：称心，姓名均不详，年十余岁，姿容美丽，会歌会舞，李承乾叫他“称心”)，二人同起同睡。道士秦英、韦灵符，因有旁门左道方术，深受李承乾宠爱。李世民得到消息，怒不可遏，把称心等一网打尽，全部诛杀，受牵连被斩首的有好几个人；对李承乾讥诮责骂，十分严厉。李承乾认为是李泰告密，更怨恨愤怒，如火上加油。尤其思念称心，就在太子宫辟出一个房间，竖起称心塑像，早晚焚香祭奠，徘徊不去，哭泣流泪，又把称心的尸体埋葬在花园里，暗中追赠官位，树立墓碑。

李世民越来越不愉快，李承乾也知道老爹生气，遂声称有病，往往几个月不进宫朝见；一面秘密雇用杀手纥干承基等，以及勇士一百余人，阴谋刺死魏王李泰。

国务院文官部长(吏部尚书)侯君集的女婿贺兰楚石(贺兰，复姓)，任太子宫贴身带刀卫士(东宫千牛)。李承乾知道侯君集忿怒怨恨，不断要贺兰楚石邀请侯君集到东宫(太子宫)，向侯君集请教自保平安的方法。侯君集看出李承乾愚昧恶劣，打算等待以后再对他下手，遂劝他发动政变，举手对李承乾说：“这双好手，呈献给殿下使用。”又说：“魏王(李泰)得到皇上(李世民)宠爱，恐怕你会召来杨勇那种大祸(杨勇事，参考六〇〇年)。如果皇上召见，你应该秘密戒备。”李承乾深为同意。李承乾致送厚重的金银财宝给侯君集，以及左屯卫军(卫军第十

一军)贵族征兵府司令(中郎将)顿丘(河北省清丰县北)人李安俨,命他探听李世民的意向,一举一动,都暗中通知。李安俨从前曾当过太子李建成的部属,玄武门事变时,李建成已死,但李安俨仍竭力战斗,李世民认为他有忠心,所以很是亲信,派他负责皇城安全(左右武卫军担任皇城及京师〔首都长安〕南区护卫)。李安俨主动投靠太子李承乾。

汉王李元昌也鼓励李承乾发动政变,强调说:“最近看见皇上身旁有位美女,琵琶弹得极好,事情成功之后,请把她赏给我。”李承乾许诺。洋州(陕西省西乡县)州长、开化公爵赵节,是赵慈景的儿子(赵慈景攻击河东时,被尧君素诛杀,参考六一八年十一月),娘亲长广公主(李世民的姐姐)。驸马(驸马都尉)杜荷(唐王朝之后,公主的丈夫,都被任命当“驸马都尉”,而“驸马都尉”也只由公主的丈夫担任,于是遂成为公主丈夫的代名词,简称“附马”),是杜如晦的儿子,娶城阳公主(李世民的女儿),都是太子李承乾的亲信,也参预政变计划。同谋的人都割破手臂,用绸缎擦血,烧成灰烬,和在酒里饮下,发誓同生同死,准备率军进入皇宫。杜荷对李承乾说:“天象发生变化,应立即用行动响应,你只要声称忽然得到急病,生命垂危,皇上一定亲自前来探视,我们的谋略就可以成功。”李承乾听到齐王李佑在齐州(山东省济南市)叛变,对纥干承基等说:“太子宫的西墙,距皇宫只不过二十步,跟你共同创造大业,齐王(李佑)怎能相比?”

正巧追查李佑叛乱集团党羽,牵连到纥干承基,纥干承基因此被捕,囚禁最高法院监狱(大理狱),依法判处死刑。

夏季,四月一日,纥干承基向皇帝呈递紧急告密奏章,检举太子(李承乾)谋反。李世民大为震骇,立即指定司徒(三公

之二)长孙无忌、司空(三公之三)房玄龄、特进(文散官二级正二品)萧瑀、国务院国防部长(兵部尚书)李世勣(徐世勣)，会同最高法院院长(大理)、立法院最高立法长(中书)、监督院最高监督长(门下)组成联合法庭，调查审判，认定谋反证据确实。李世民间侍从官员说：“怎么处置李承乾？”没有人敢回答，助理立法官(通事舍人)来济建议说：“陛下得以仍是慈父，太子(李承乾)得以终其天年，当属最好的结局。”李世民同意。来济，是来护儿的儿子(来护儿被宇文化及诛杀，参考六一八年三月)。

四月六日，李世民下诏罢黜太子李承乾，贬作平民，囚禁右领军(卫军第九军)司令部。李世民打算赦免汉王李元昌一死，文武官员竭力反对，于是命李元昌在家服毒自杀，但赦免他的娘亲(孙嫔)、妻子、儿女。侯君集、李安俨、赵节、杜荷等，一律斩首。太子宫政务署长(左庶子)张玄素、事务署长(右庶子)赵弘智、令狐德棻等，被控没有尽到规劝责任，贬作平民。其他依法应该连坐的人，全部赦免。太子宫总管(詹事)于志宁因不断劝诫，只他受到嘉勉。擢升纥干承基为佑川(甘肃省岷县东南)征兵府司令(佑川府折冲都尉)，封平棘县公爵。

侯君集被捕后，贺兰楚石立刻前往宫门揭发他岳父的阴谋。李世民传见侯君集问说：“我不要那些玩弄刀笔的法官侮辱你，所以我亲自审问。”侯君集起初誓不承认，于是传讯贺兰楚石，说出参与阴谋的经过，又把他跟李承乾来往信件提示给侯君集过目，侯君集无话可说，只好承认。李世民对左右侍从说：“君集有大功劳，我打算饶他一命，是不是可以？”文武官员反对。李世民乃告诉侯君集说：“我和你从此永别！”忍不住流下眼泪。侯君集也自行扑倒在地，遂即被押解到街市斩首。侯君集

临死，对监刑官说：“我一误再误，竟到如此地步！然而，当陛下尚是秦王的时候，我就侍奉左右，征服两个国家（高昌王国及吐谷浑汗国），乞求留下一个儿子，继承侯家一脉烟火。”李世民赦免侯君集的妻子及儿女，贬逐岭南（大庾岭之南）。没收侯君集的家产，发现有两位美女，从小只吃人乳，不吃其他食物。

最初，李世民命李靖传授侯君集兵法，侯君集报告李世民说：“李靖快要叛变了。”李世民问他缘故，侯君集说：“李靖只教给我一些粗略大纲，而把精密部分隐藏不露，由此可知。”李世民询问李靖，李靖回答说：“这恰恰是侯君集要谋反的证据，而今，天下安定，全国统一，我所教给他的军事知识，足可以克制四方蛮族；而侯君集一定要我全部教给他，不是为了谋反，是为了什么！”江夏王李道宗曾经在很融洽的气氛中，报告李世民说：“侯君集的欲望太大，而智谋太小，对他那点功劳，自觉是了不起的贡献，认为位在房玄龄、李靖之下，是一种耻辱，虽然当国务院文官部长（吏部尚书），并不满意。以我的观察，他一定会出乱子。”李世民说：“侯君集有很高的才干，任何一个职务都可以胜任，我并不是不肯命他升到高位，只是在顺序上还没有轮到他，怎么可以揣测他要谋反，横生猜忌！”等侯君集伏诛，李世民向李道宗道歉说：“果然应验了你的观察。”

刘煦曰：

侯君集摧毁恶徒，克制强敌，对国家的贡献很多。然而，他却仗恃功劳，傲慢骄狠，野蛮粗鲁，不知道检点自己，不但把从前的功勋，全部抛弃，而且招来无穷后患。不过是一个贪婪愚昧的普通带兵官而已，情形至为明显。

李安俨的老爹年九十余岁，李世民怜悯他，赏赐奴婢侍候奉养。

11 太子李承乾既被定罪，魏王李泰每天进宫侍奉李世民，李世民当面允许立他当太子。副立法长(中书侍郎)岑文本、副监督长(黄门侍郎)刘洎，也向李世民作这项建议。只司徒(三公之二)长孙无忌，坚决请求封晋王李治。李世民对待从官员说：“昨天，青雀(李泰乳名)投到我怀里说：‘我到今天才终于成为你的儿子，是我再生之日。我只有一个儿子，当我逝世的那天，一定为陛下的缘故，把他杀掉，传位给弟弟晋王(李治)！’人，谁不爱他的儿子，我看他这种情形，心中怜惜。”高级顾问官(谏议大夫)褚遂良说：“陛下说错了话，请再三思考，不要误事。天下哪有陛下千秋万世(逝世)之后，魏王(李泰)君临天下，却肯杀他的爱子，而传位老弟？陛下从前既封承乾当太子，而又宠爱魏王(李泰)，仪式和物资供应，都超过太子，终于造成今天的灾祸。事情相距不远，足可以作为鉴戒。陛下今天命魏王(李泰)当太子，可是必须先要处置晋王(李治)，然后才能安全。”李世民呜咽哭泣，说：“我办不到。”遂起身，回宫。

魏王李泰恐怕老爹封晋王李治当太子，就警告李治说：“你跟李元昌感情最好，李元昌已经处死，你难道不担心？”李治遂满面忧愁。李世民奇怪，问他缘故，李治告诉老爹原因，李世民怅然若失，开始后悔说出封李泰当太子的话。李世民当面责备李承乾，李承乾说：“我已经是太子，还要贪图什么！只因李泰暗算，我不得不时常跟臣属商量如何自救，野心分子遂教导我犯上作乱。今天如果封李泰当皇太子，正好跳进他的圈套。”

李承乾既被罢黜，李世民登两仪殿(太极殿之后，俗称内朝殿)，朝会已毕，文武百官全都退出，李世民只留下长孙无忌、

房玄龄、李世勣(徐世勣)、褚遂良,对他们说:“我三个儿子(齐王李佑、太子李承乾、魏王李泰)、一个弟弟(汉王李元昌),竟做出这种事来,使我心灰意冷。”遂扑倒床上,长孙无忌等争先恐后冲上去扶起,李世民又抽出佩刀,打算向自己猛刺,褚遂良把刀夺下,交给晋王李治。长孙无忌等请李世民说出他心里的想法,李世民说:“我打算封李治当太子。”长孙无忌说:“我们接受命令,有反对的,请准许我镇压。”李世民对李治说:“你的舅父已答应你,还不快快叩谢。”李治遂跪下叩头。李世民对长孙无忌等说:“你们已赞成我的意见,不知道外面人的议论如何!”长孙无忌等回答说:“晋王(李治)仁爱忠厚,孝顺慈祥,天下人从内心里拥护他,为时已久。陛下不妨试探召见文武百官,问问他们,如果有人不同意,就是我欺骗陛下,罪该万死。”李世民遂登太极殿(正殿),召集六品以上全体官员,对他们说:“承乾悖逆,李泰凶险,都不可以当太子。我打算在群儿中选择一个人,不知谁适合?你们只管明言。”大家齐声欢呼说:“晋王(李治)仁慈孝顺,应该由他继位皇储。”李世民大为欢喜。当天(四月六日),李泰在数百名骑士随从下,抵达永安门,李世民命城门守卫阻止随从骑士入宫,而只引导李泰一个人进入肃章门,遂即软禁北苑。

四月七日,李世民下诏,封晋王李治当皇太子。李世民登承天门城楼,大赦天下,准许人民大吃大喝三天。李世民对待从官员说:“我如果教李泰当太子,表示太子这个位置,可以用谋略夺取到手。从今以后,太子无道,亲王钻营,两人同时罢黜。这项办法传给子孙后代,作为处理这种事件的法则。而且,李泰当太子,李承乾和李治都会送命;李治当太子,李承乾和李泰全可平安。”

司马光曰：

李世民不把统治天下的帝王宝座，传授给他私心宠爱的儿子，用来堵塞灾祸混乱的根源，可以说是深谋远虑。

12 四月八日，李世民贬黜最高立法长(中书令)杨师道，为国务院文官部长(吏部尚书)。

最初，长广公主(李世民的姐姐)嫁赵慈景，生赵节，后来，赵慈景于河东(山西省永济县)之役被杀(参考六一八年十一月)，长广公主再嫁杨师道。杨师道跟长孙无忌等一同审理李承乾案时，暗中减轻赵节犯罪程度，被人检举，因此被贬(最高立法长[中书令]是实质宰相，国务院文官部长[吏部尚书]非实质宰相)。

李世民前去探望长广公主，长广公主叩头碰地，为儿子犯罪道歉。李世民也叩头哭泣说：“赏赐时不躲避仇人，惩罚时不偏袒亲人；这是天下最公平的道理，不敢破坏，因此辜负老姐。”

13 四月十日，李世民下诏任命长孙无忌为太子太师(太子三师之一)，房玄龄为太子太傅(太子三师之二)，萧瑀为太子太保(太子三师之三)；李世勣(徐世勣)为太子宫总管(詹事)。萧瑀、李世勣(徐世勣)，全都加授“同中书门下三品”(实质宰相)。“同中书门下三品”自此出现。(中国政治制度官职的混乱，官名的稀奇古怪，从七世纪四〇年代起，更加恶化。中书省首长是正三品，门下省首长也是正三品，萧瑀官位是正二品，李世勣本职特进，也是正二品，却要贬降一级，当作[视同]三品，因中书省首长和监督院首长是当然宰相，所以他们的“三品”，非同小可。如不能视同这两个三品，即令官位再高，高到正一品，也没有实权)。又任命左卫(卫军第一军)大将军李大亮兼太子宫右翼侍卫军司令(右卫率)；前太子宫总管(前詹

事)于志宁、立法院副立法长(中书侍郎)马周,一起任太子宫政务署长(左庶子);国务院文官部副部长(吏部侍郎)苏勣、立法院立法官(中书舍人)高季辅,同为太子宫事务署长(右庶子);国务院司法部副部长(刑部侍郎)张行成,为太子宫副总管(少詹事);高级顾问官(谏议大夫)褚遂良,为太子最高顾问(太子宾客·正三品)。

李世勣(徐世勣)曾经发过急病,秘方上说:“胡须的灰可以治疗。”李世民把自己胡须剪下,烧成灰烬,亲自和到药丸里。李世勣(徐世勣)叩头出血谢恩。李世民说:“我为的是帝国,不是为你,有什么好谢的!”李世勣(徐世勣)有一次参加李世民主持的宴会,气氛融洽,李世民慢慢地说:“我在功臣里挑选可以托付孤儿寡妇的人,没有人比你更为合适,你当年不辜负李密(参考六一八年十一月),以后怎会辜负我!”李世勣(徐世勣)涕流满面,谢恩立誓,把手指都咬出鲜血。就在筵席上,李靖饮酒沉醉,李世民脱下自己的龙袍,为他盖住,免得他受凉。

四月十四日,李世民下诏免除魏王李泰的京畿卫戍总司令官(雍州牧)、相州军区(总部设河南省安阳市)总司令(相州都督)、左武侯(卫军第十三军)大将军等职,降爵,改封东莱郡王。李泰王府官属中,李泰所亲信的人,全部贬逐岭表(大庾岭之南)。杜楚客因老哥杜如晦是开国功臣,特别赦免死刑,贬作平民。御前监督官(给事中)崔仁师,曾经呈递密奏,请改立魏王李泰当太子,降级当藩属事务部副部长(鸿胪少卿)。

四月二十一日,制定太子晋见太子三师礼仪,由太子亲到殿门外迎接,先行叩头;太子三师则叩头答拜;过门的时候,都要让三师先走,太子在后。三师落座后,太子才能落座。太子写信给三师时,前后都自称“名惶恐”。

五月二十五日，太子李治上疏，说：“李承乾、李泰所携带的，不过随身衣服，饮食粗劣，难以下咽，幽暗忧愁，情至可怜，请示指示主管单位，对二人应充分供应。”李世民批准。

副立法长(黄门侍郎)刘洎上疏说：“皇太子(李治)应加强读书求学，亲近师友。而今，太子(李治)进宫侍奉陛下，动辄十天半月，对师傅以下官员，很少接触。请陛下稍稍克制下倾的儿女之爱，建立远大的长程计划，则是全国之幸。”李世民遂命刘洎、副立法长(中书侍郎)岑文本、太子最高顾问(太子宾客)褚遂良、太子宫事务署长(右庶子)马周，隔一天前往东宫(太子官)一次，跟李治一起游览参观，研究学问。

14 六月一日，日蚀。

15 六月九日，祭祀部主任秘书(太常丞)邓素，出使高句丽王国(朝鲜半岛平壤)回来，上疏建议增加怀远镇(辽宁省辽阳市西北)的边防部队，向高句丽施加压力。李世民说：“‘远处的人不肯归附，我们应修仁义礼乐的政教，使他们自行归附。’(《论语》孔丘语)，从没有听说一两百名边防军，能在绝远的边疆，发出威力。”

16 六月十九日，国务院右最高行政长官(右仆射)高士廉退休，李世民批准，改命当开府仪同三司(文散官一级从一品)，勋位爵位照旧，仍然加授“同门下中书三品”(实质宰相)，出席宰相联席会议。

17 闰六月四日，李世民对文武官员说：“我自从选定太子(李治)之后，一有机会，就对他教训。见他吃饭，就说：‘你只要知道农耕的艰苦，你就永远有饭可吃。’见他骑马，就说：‘你只要知道它的劳动情形，不榨尽它的力量，你就永远有马可骑。’见他乘船，就说：‘水可以使船浮起来，也可以使船翻覆。人民

是水，君王是船。’见他在树下休息，就说：‘木材在划线之后才能锯直，君王在正直人的规劝之下才能成为圣哲。’”

18 闰六月十日，李世民下诏，命太子李治主管左、右城门防卫大营（左右屯营）兵马，卫军大将军以下，全部由李治指挥。

19 薛延陀汗国（蒙古西南部）真珠可汗（二任大可汗）薛夷男，派他的侄儿薛突利将军，前来唐朝廷呈递聘金：马五万匹、牛及骆驼一万头、羊十万头。

闰六月十三日，薛突利摆设盛大筵席，李世民亲到相思殿，率领文武百官，出席盛宴，用十部乐伴奏。薛突利叩头敬酒，李世民赏赐他至为丰富。

右骁卫（卫军第六军）大将军契苾何力上疏，力言：“不可跟薛延陀汗国通婚！”李世民说：“我已经答应这门亲事，身为天子，怎么可以把说出的话吞下去！”契苾何力说：“我不是请求陛下马上拒绝，而只是盼望把婚期往后拖延。我曾经听说，古代有新郎前往岳父家迎娶新娘的礼节，如果命薛夷男亲自来迎，即令不到京师（首都长安），也应到灵州（宁夏灵武县），他一定不敢，则拒绝他就名正言顺。薛夷男性情刚愎凶暴，一旦没有朝廷婚姻的支持，他的部属又三心二意，我预测不过一二年，他一定死亡。死亡后两个儿子争夺可汗宝座，我们就可以坐在这里把他们制服。”李世民接受这项建议，下令薛夷男亲迎公主，并下诏将亲送公主到灵州（宁夏灵武县）跟薛夷男会面。薛夷男大喜，打算亲往灵州（宁夏灵武县），他的部属警告说：“万一被唐王朝扣留，后悔就来不及。”薛夷男说：“我听说皇帝有圣人的德性，我这一生能亲眼看到，即令是死也没有遗憾。何况，大漠（瀚海沙漠群）以北，一定要有主人，我决心前往，不要多话。”李

世民派出三路使节，分别接受薛夷男所呈献的牲畜。而薛延陀汗国本来没有仓库、马厩设施，有需要时，就向各部落临时征收，往返有万里之遥，还要通过沙漠和石砾地带，艰苦跋涉，没有水草，牲畜死亡消耗，将近一半，而且超过约定时间，还不能抵达。唐朝廷有关官员，认为聘礼没有齐备而仍让公主下嫁，将使蛮族看不起中国。李世民遂下诏撤销这项婚事，停止前往灵州（宁夏灵武县），命三路使节返国。

褚遂良反对，上疏说：“薛夷男不过一个普通的司令官（俟斤），陛下扫荡塞北大漠（指灭东突厥汗国），万里萧条，人民穷困，残余的盗匪，四处流窜，需要有一个酋长统治，于是颁发诏书，赏赐薛夷男巨鼓大旗，封他当大可汗（参考六二八年十二月）。近来更为亲近，允许他娶公主（参考去年〔六四二〕十月），而且把这项决定，西方告知吐蕃王国（西藏拉萨），北方告知中兴的东突厥汗国（瀚海沙漠以南），中国境内连儿童幼婴，全都知道。陛下亲登北门，接受他们的喜宴，文武百官及四方蛮族，欢宴整天，大家一致认为，陛下为了使人民平安，不惜牺牲一个女儿，无论男女老幼，谁不感激恩德。而今，忽然之间，有退缩之意，生后悔之心，我深恐帝国形象受到伤害，所得到的少，所损失的多。而且，既已结下怨仇，一定为边疆招来灾难；薛延陀汗国因受欺骗，势将怒不可遏，我们人民却因撕毁盟誓，而心怀惭愧，这决不能使远方蛮族敬服，更不足训勉战士。陛下统治帝国十七年，一向用仁爱团结平民，用信义怀柔蛮族，他们都心悦诚服。欺骗这些人，对中国没有益处，为什么不能有始有终！龙沙（瀚海沙漠群）以北，有无数部落，中国杀了又杀，怎么也无法杀光；唯一应做的是用恩德安抚，使做坏事的人是蛮族而不是中国，失信忘恩的人也是蛮族而不

是中国，则伊祁放勋(尧)、姚重华(舜)、姒文命(禹)、子天乙(汤)，不如陛下很远。”李世民不接受。

当时，文武百官多认为：“帝国既然承诺结亲，接受他们的聘金，不应该欺骗蛮族，再触发边疆战争。”李世民说：“你们只知道古代，不知道现代。西汉王朝时，匈奴汗国强大，汉室衰弱，所以不得不打扮女儿，再送上金银绸缎，使他们满足，处理十分恰当。而今，中国强大，蛮族衰弱，我们一千人步兵，可以击破蛮虏的数万骑兵。薛夷男所以如此匍匐跪下叩头，随我们摆布，不敢骄傲怠慢，只因他新近才被封可汗，其他部落又都不姓薛，不是一个种族，他的目的是在假借中国的威望，使他们臣服而已。汗国内部同罗部落(蒙古北部)、仆骨部落(蒙古东部)回纥部落(蒙古库伦西北)等十余部落，各有军队数万人，如果联合攻击，薛延陀汗国立即破灭。他们所以不敢发动，不过畏惧薛夷男是中国所封的可汗罢了。而今把公主嫁给他，他仗恃是中国的女婿，其他部落谁敢不服！蛮族人面兽心，一旦稍微不能如他的意，一定反咬一口，成为中国灾害。我今天解除婚约，降低他的地位，其他部落知道他被中国抛弃，用不了几天，就会把他的汗国瓜分，你们记住我的话。”

司马光曰：

孔子说：可以不要粮食，可以不要军队，但不可以不要信义(《论语》孔丘语)。李世民明知道不可以跟薛延陀汗国缔结婚姻，当初就不应允许；既然已经允许，却仗恃中国强大，背弃信义，断绝关系。虽然最后将薛延陀击败，但中国仍应羞惭。君王每一句话就是一道命令，怎么能不谨慎。

20 李世民说：“渊盖苏文诛杀他的君王(渊盖，复姓)，专制他的国家(参考去年〔六四二年〕十一月)，诚然不能接受。尤

其，以我们今天武装部队的实力，克制他毫不困难，只是我不愿劳累人民，如果只命契丹部落(辽河上游)及靺鞨部落(吉林省)向它发出骚扰性的攻击，如何？”长孙无忌说：“渊盖苏文自己知道罪大恶极，畏惧中国讨伐，一定加强守卫，陛下最好是继续稍作忍耐，使他自己感到已经安全，就一定会更骄傲怠慢，恶行越发升高，然后我们再出军讨伐，也不算晚。”李世民说：“这是好办法。”

闰六月二十一日，李世民下诏任命高句丽国王(二十八任)高藏，当上柱国(勋官一级正二品)，封辽东郡王、高句丽国王；派使臣“持节”，前往发布。

21 闰六月二十九日，改封东莱王李泰当“顺阳王”。

22 最初，太子李承乾品行恶劣，李世民秘密吩咐副立法长(中书侍郎)兼太子宫政务署长(左庶子)杜正伦说：“我儿子脚病倒没有关系，严重的是他疏远贤良，亲近卑劣小人，你要密切注意，如果真的不能教导，再向我报告。”杜正伦屡次劝告李承乾，李承乾不理，杜正伦就把李世民这段话告诉他。李承乾立刻上疏质问老爹，李世民斥责杜正伦泄漏机密，杜正伦分辩说：“我只是用来恐吓他，希望他能改过。”李世民大怒，贬逐杜正伦当谷州(河南省新安县)州长；等李承乾被罢黜，秋季，七月十四日，再贬逐杜正伦当交州军区(总部设越南河内市)总司令(交州都督)。最初，魏征曾经推荐杜正伦、侯君集有宰相才干，请任命侯君集当国务院最高行政长官(仆射)，并且强调说：“国家安不忘危，不可以没有大将，京师(首都长安)禁卫部队，应交给侯君集掌管。”李世民因侯君集喜欢夸大，不肯付给他这项重任。现在，杜正伦被贬，侯君集谋反被杀，李世民开始怀疑魏征私结党羽。正巧，又有人揭发说，魏征自己抄写前后规劝李世民

的话，拿给皇家生活记录官(起居郎)褚遂良，李世民更不高兴，于是解除公主下嫁魏叔玉的婚约，摧毁亲自为魏征撰写的墓碑。

欧阳修曰：

君主袖跟高级官员之间的相处之道，十分困难。以魏征的忠心，李世民的明智，而魏征身死不久，尸骨未寒(自魏征之死到撤婚毁碑，仅六个月)，猜忌及暗中陷害的小报告，已经发生作用。

魏征规劝皇帝的话，从开始到离世，累积有数十万言之多，上自正人君子，下到卑劣小人，都未尝没有评论，和反复陈述。奸邪谄媚，具有削弱忠良的杀伤力，所以魏征虽长期奋斗，对奸邪谄媚，仍不能克制。“雪白的东西容易污染，有棱角的东西难以保全。”这是有史以来沉痛的叹息，唐王朝柳芳说：“魏征逝世，无论认识他或不认识他的人，都深感遗憾悲惜，认为是三代(夏商周)的正直人士。”应是正确评价。

23 最初，李世民问国史馆长(监修国史)房玄龄说(唐王朝制度，国史馆长例由宰相兼任)：“前代史官所作的记载，都不让君王见到，什么原因？”房玄龄回答说：“史官不作虚假的赞美，也不隐瞒真实的罪恶，君王见到，一定大怒，所以不敢呈献。”李世民说：“我的见解跟从前的君王，却不相同。我打算看一下国史的记载，了解过去所做的错事，当作以后的鉴戒，你可以编排奏报。”高级顾问官(谏议大夫)朱子奢上疏说：“陛下有神圣品德，行为举止，从没有过失，史官的陈述，理所当然的尽善尽美。但陛下特立独行，要批阅《皇家生活记录》([起居注])，

本来没有关系，可是如果给子孙开了这个先例，曾孙、玄孙的后裔，万一才智达不到某一水准，看了后发现记载自己短处，一旦老羞成怒，史官免不了要受诛杀。于是乎大家就会见风转舵，迎合君王心意，只求保全身家性命，逃避灾害！这样千百年下去，怎么还有信史？前代君王不看国史，原因在此。”李世民不接受。

房玄龄遂跟御前监督官（给事中）许敬宗等，删改《皇家生活记录》（〔起居注〕），编成《高祖实录》（〔李渊实录〕），及《今上实录》（〔李世民实录〕）。七月十六日，完成呈报。李世民发现，有关六二六年六月六日玄武门事变记载，有很多地方遮盖掩饰，对房玄龄说：“姬旦（周公）诛杀姬鲜（管国国君）、姬度（蔡国国君），以保护周王朝安全。姬友毒死姬牙，以保护鲁国安全（参考一三三年）。我所做的事，跟此类似，史官何必避讳！”下令削去一些浮华辞句，有什么，写什么。

24 八月三日，任命洛州军区（总部设河南省洛阳市）总司令（洛州都督）张亮，为国务院司法部长（刑部尚书），参预朝政（实质宰相）；任命左卫（卫军第一军）大将军、太子宫右翼侍卫军司令（右卫率）李大亮，为国务院工程部长（工程尚书）。

李大亮身兼三个职务，负责皇宫及太子宫安全，他为人谦恭忠诚，节俭谨慎，每逢入宫值班，通宵达旦，都武装整齐，坐在那里假寐。房玄龄对他至为敬重，常对人说：“李大亮有王陵、周勃的节操，可以身居高位。”

最初，李大亮当变民军首领庞玉的兵籍官（兵曹），被李密军俘虏，同时被俘虏的人全被处死，李密的一位部将张弼，见到李大亮，把他释放，二人遂成为好友。李大亮显贵之后，到处探听张弼消息，打算报恩。张弼当时在建筑部当主任秘书（将

作丞)，深自隐藏，从不告诉别人。可是有一天，两个人在路上碰见。李大亮认出他是张弼，上前抱住，哭泣流泪，把很多家产馈赠张弼，张弼拒不接受。李大亮奏报李世民，乞求准予把自己的官职爵位，都让给张弼，李世民感动，擢升张弼当贵族征兵府司令(中郎将)。当时的人都赞美李大亮的报恩和张弼的谦卑。

25 九月四日，新罗王国(朝鲜半岛庆州城)派使节前来中国，奏报说：百济王国(朝鲜半岛扶余县)攻击他的国家，占领四十余城池，更跟高句丽王国(朝鲜半岛平壤)联盟，打算切断新罗向中国朝贡的道路，乞求中国救援。

李世民派农林部主任秘书(司农丞)相里玄奘(相里，复姓)携带诏书，前往通知高句丽说：“新罗王国充当中国藩属，朝见进贡，从来不断。你跟百济王国应该各自收兵，如果再出军侵略，明年将对你讨伐。”

26 九月七日，将前任太子李承乾，放逐黔州(四川省彭水县)。九月十八日，将顺阳王李泰，放逐均州(湖北省丹江口市)；李世民说：“父子至情，与生俱来，我今天跟泰儿生生离别，此心何忍！然而，我是天下之主，只要人民安宁，私情也同样可以割舍！”又把李泰呈递的奏章，拿给亲近官员观看，说：“泰儿诚然是俊杰人才，我心中思念，你们全都知道，只是为了帝国的缘故，不得不用大义从中斩断，让他远远住在外地，也是为了两全。”

27 从前，各州州长或高级幕僚，每年年初(应是年终)，都亲自携带进贡物品，前往京师(首都长安)，称“朝贡特使”(朝集使)，也称“考绩特使”(考使)。京师没有政府房舍，只好租赁民宅，跟商贩等混杂住在一起。

本年，李世民命有关单位兴筑各州驻京宾馆。

28 冬季，十一月三日，李世民到圆形祭坛祭祀天神。

29 当初，李世民跟隐太子李建成、巢王(刺王)李元吉，互相仇怨；密公爵(明公)追赠司空(三公之三)封德彝，则两面讨好。杨文幹之乱时(参考六二四年六月)，皇帝李渊打算罢黜李建成，改封李世民当太子，封德彝坚决反对，李渊才停止行动。这件高度机密，李世民根本不知道，直到封德彝逝世(六二七年六月)，才泄漏出来。十一月十六日，副总监察官(治书侍御史)唐临，追查清楚，提出弹劾，请求剥夺封德彝的官爵。李世民命文武百官讨论，国务院财政部长(户部尚书)唐俭等议定：“封德彝身死之后，罪恶暴露；但身死之前，曾竭力回报恩德；所以历任各官，不必撤销，但请更改谥号。”

李世民下诏，撤销封德彝的赠官(司空)，谥号改称“缪”（“缪”，意思是名实不符，伤害贤良。原称“密明公”，以后成为“密缪公”），削减实封采邑。

30 李世民下令遴选良家美女，充实东宫(太子宫)，十一月十七日，太子李治派太子宫政务署长(左庶子)于志宁晋见辞让。李世民解释说：“我不打算我的子孙们，出身卑贱，我儿既然不要，当顺从他的意愿。”

李世民怀疑李治性情软弱，秘密对太子太傅(太子三师之一)长孙无忌说：“你劝我立雉奴(李治乳名)当太子，可是雉奴懦弱，恐怕守不住江山，怎么办？吴王李恪英明果决，非常像我，我打算改封李恪，你以为如何？”长孙无忌再三劝阻，认为绝对不可。李世民说：“你莫非是认为李恪不是你的外甥？”长孙无忌说：“太子(李治)仁爱忠厚，是保护帝国的优秀君王，储君地位，至为重要，怎么可以数度改换，请陛下深思熟虑！”李世

民才停止。

十二月六日,李世民对吴王李恪说:“父子虽是至亲,可是等到儿子犯罪,国法尊严,做父亲的也不能私心庇护。西汉王朝时,刘弗陵当皇帝(七任昭帝),燕王刘旦反对,暗中图谋夺取政权,霍光一封信,就把他诛杀(参考前八〇年)。作为君王的臣属、父亲的儿子,不可不以此为诫。”

31 十二月十四日,李世民前往骊山温泉(陕西省临潼县境)。十二月二十四日,回宫。

附录:

唐王朝武职官、宫廷官官制

武职官一·卫军(南衙十六卫)(野战兵团)

顺序	军别	职掌	兵源	首长	属官	备注
1	左翊卫府	总领宫廷警卫	一、内府 三卫 二、外府 骁骑	上将军 (七八六年置) (从二品) 大将军 (正三品)	将军(从三品)长史 〔主任秘书〕(从六品 上)录事参军事〔总务 官〕(正八品上)司仓 参军事·仓曹参军事 (八世纪一〇年代初 改)〔出纳官〕司兵 参军事·兵曹参军事 (八世纪一〇年代初 改)〔兵籍官〕骑兵 参军事·骑曹参军事 (八世纪一〇年代初 改)〔牧马官〕铠曹	一、十六卫 职掌完全相 同,俱为宿 卫京师(长 安)及官 廷。本表所 列职掌,揣 其意勉为划 分。 二、每卫约 一万人。 三、十六卫 兵源来自内 府及外府番
	左卫府 (六六二年改)					
	左卫 (六六二年改)					
	右翊卫府					
2	右卫府 (六六二年改)	皇城及京师南	一、内府			
	右卫 (六六二年改)					
	左武卫府					
3						

左武卫 (六六二年改)	面警卫	翊卫 二、外府 熊渠	参军事·胄曹参军事 (八世纪○○年代初 改)·铠曹参军事(七 ○五年改)·胄曹参 军事(七一二改) [军械官](以上诸参 军事均为正八品下) 奉车都尉[车辆官] (从五品下)(以他官 兼领,非常置官) 录事[事务员] 亭长 [守门员] 掌固[仓 库管理员]	上者(番上, 赴京师服 役),二府见 附表。 四、十六卫 属官品阶及 人数皆相 同,唯有少 部分特有官 属不相同。
4 右武卫府 右武卫 (六六二年改) 右鹰扬卫 (六八四年改) 右武卫 (七○五年改)				
5 左骁卫府	皇城及京师北	一、内府		

右骁卫 (七〇五年改)			
7	左御卫府	皇城及京师西	一、内府
	左领军卫府	面警卫	二、外府
	(六二二年改)		射声
	左戎卫		
	(六六二年改)		
	左领军府		
	(六七〇年改)		
	左玉铃卫		
	(六八四年改)		
	左领军卫		
	(七〇五年改)		
8	右御卫府		

	右领军卫府 (六二二年改)			
	右戎卫 (六六二年改)			
	右领军府 (六七〇年改)			
	右玉铃卫 (六八四年改)			
	右领军卫 (七〇五年改)			
9	左屯卫府	皇城及京师东	一、内府	
	左威卫府 (六二二年改)	面警卫	翊卫	
	左武威卫 (六六二年改)		二、外府	
			羽林	

	左金吾卫 (六六二年改)		翊卫 一、外府 依飞	官) 判官〔法官〕 左右街典〔街道巡察 员〕 大角手〔鼓号 手〕 引驾仗三卫〔侍 卫员〕 引驾依飞〔仪 队员〕
12	右候卫府 右金吾卫 (六六二年改)			
13	左监门府 左监门卫 (六六二年改)	宫廷门籍	一、内府 翊卫 二、外府	监门校尉〔宫廷门禁 防卫司令〕 直长 长入长上 直长长上
14	右监门府 右监门卫 (六六二年改)			
15	左备身府	皇帝近身侍卫	一、内府	千牛备身〔御前贴身

左府 (六二二年改) 左千牛府 (六六〇年改) 左奉宸卫 (六六二年改) 左千牛卫 (六六三年改)	翊卫 二、外府	带刀卫士 右〔御前贴身弓箭卫 士〕 备身〔贴身卫 士〕 主仗〔仪仗员〕	备身左
16 右备身府 右府 (六二二年改) 右千牛府 (六六〇年改) 右奉宸卫 (六六二年改)			

右千牛卫 (六六三年改)						
-----------------	--	--	--	--	--	--

武职官二·禁军(北衙十军)(警备兵团)

顺 序	军别	初称或并称	首长	属官	备注
1	左羽林军	飞骑	大将军 (正二品)	统军〔副大将军〕(正三品) 将军 (从三品) 长史(从六品上) 录事 参军(正八品上) 仓曹参军(正八品上) (兼骑曹参军) 兵曹参军(正八品上) 曹参军(以上诸参军事均为正八品 下) 司阶(正六品上) 中候(正七 品下) 司戈(正八品上) 执(正 九品下) 置内府翊卫。	一、北门四 卫: 左右羽 林军、左右 龙武军, 置 内府翊卫。 二、六军: 左右龙武 军、左右神 武军、左右 神策军。
2	右羽林军				
3	左龙武军	元从禁军	大将军	属官与左右羽林军相同, 置内府翊	

	(七三九年置)	父子军 百骑 千骑 万骑	(正二品)	卫。	三、自七六一 年宦官鱼 朝恩为观军 容使，神策 左右二军即 以宦官为主 帅。
4	右龙武军 (七三九年置)				
5	左神武军 (七三九年置， 寻废，七五七 年置)	神武天骑	大将军 (正二品)	属官与左右羽林军相同，不置内府 翊卫。	
6	右神武军 (七三九年置， 寻废，七五七 年置)				
7	左神策军		大将军	属官与左右羽林军相同，不设内府	

8	右神策军		(正二品) 节度使 观军容使 (七六一年置) 护军中尉 (七九六年改)	翊卫, 增置: 官 句覆官 官 驱使官 中护军 表奏官 判官 支计官 都句判 孔目
9	殿前射生 左厢 殿前左射 生军 (七八六年改) 左神威军 (七八七年改)	左右英武军 宝应军	大将军 (正二品)	统军(正三品) 将军(从三品)(余官不 详)
10	殿前射生			

右相				
殿前右射				
生军				
(七八六年改)				
右神威军				
(七八七年改)				

内府外府

类别	府别	首长	副首长	属官	备注
内府 (五府三卫) 〔贵族征兵府〕	亲卫府	中郎将 〔司令〕	左郎将 〔左副司令〕	校尉〔团长〕(正六品上)	亲卫: 二品、 三品子。
	勋卫一府	(正四品下)	(正五品上)	旅帅〔营长〕(从六品上)	勋卫: 二品曾 孙、三品孙、 四品子、职事
	勋卫二府		右郎将 〔右副司令〕	队正〔队长〕(正七品上) 副队正〔副队长〕(正七品下) 兵曹参军	

翊卫一府		(正五品下)	〔兵籍员〕(正九品上)	官(现任)五品子、国公子。 翊卫、四品孙、五品子、上柱国子。 另设亲卫(正七品上)、勋卫(从七品上)、翊卫(正八品上),共四九六三人。
翊卫二府				
外府 〔地方征兵府〕	折冲府 〔征兵府〕	统军 折冲都尉 (六三六年改) 〔司令〕	别将 〔副司令〕 左果毅都尉 (六三六年改) 〔左副司令〕	别将(七世纪八〇年代末置)〔队职官〕(正七品下) 长史(七世纪五〇年代初废·六九八年置)〔秘书官〕(正七品
				、全国十道有六三四府,关内有二六一府,共六三四折冲府,练民为民,是为

上府 (正四品上) 中府 (从四品下) 下府 (正五品下)	右果毅都尉 (六三六年改) 〔右副司令〕 上府 (从五品下) 中府 (正六品上) 下府 (正六品下)	下) 司马(七世纪五〇 年代末置·六九八年 废)〔军政官〕(正七品 下) 兵曹参军事(七世 纪五〇年代末废·六九 八年置)(从八品上) 校尉旅帅 队正 副队 正	府兵,上府一千二 百人,中府一千 人,下府八百人。 全国折冲府隶属 十六卫及东宫六 率,番上服役者, 十六卫兵其名册 而配以职。府兵因 地因人而各有名 号,如“骁骑”“熊 渠”是。 二、上中下府各 属官,人数相同, 品阶依序递减。
--	--	---	--

皇宮(宮廷官之一)

署別	首長	属官	备注
殿中省 中御府 (六六二年改)	殿中監 中御大監 (六六二年改)	殿中少監・中御少監(六六二年改)・殿中少監(七世紀七〇年代初改)〔官廷副總管〕(从四品上) 丞・大夫(六六二年改)〔主任秘書〕(从五品上) 進馬(七四九年廢・七五三年置・七六〇廢・七七九年置)〔御馬官〕(正七品上) 主事〔文書官〕(从九品) 令史〔文書員〕 書令史〔文書助理員〕	
殿中省 (七世紀七〇年代初改 〔官廷總管府〕)	殿中監 (七世紀七〇年代初改)	左右仗〔東西廂儀衛武士〕 左右千牛〔東西廂御前帶刀貼身衛士〕 掌固〔倉庫管理員〕 亭長〔守門員〕	
	尚食局 奉膳局 (六六二年改) 〔膳食局〕	奉御・大夫(六六二年改)〔膳食官〕(正五品下) 直長〔副膳食官〕(正七品上) 食醫〔食品營養員〕(正九品下) 主食〔食品管理員〕 主膳〔膳食員〕	
	尚藥局	奉御・大夫(六六二年改)〔醫藥官〕(正五品下)	

奉医局 (六六二年改) 〔医疗局〕	品下) 直长〔副医药官〕(正七品上) 侍御 医〔总医师〕(从六品上) 司医〔医师〕(正八 品下) 医佐〔助理医师〕(正九品下) 按摩 师〔接骨师〕 咒禁师〔法术师〕 主药〔药物 管理员〕 药童〔药物练习生〕
尚衣局 奉冕局 (六六二年改) 〔服饰局〕	奉御・大夫(六六二年改)〔服饰官〕(正五 品下) 直长〔副服饰官〕(正七品上) 主 衣〔服饰管理员〕
尚合局 奉宸局 (六六二年改) 〔布置局〕	奉御・大夫(六六二年改)〔布置官〕(正五 品下) 直长〔副布置官〕(正七品上) 幕 士〔警卫员〕
尚乘局	奉御・大夫(六六二年改)〔御马管理官〕

		<p>奉驾局 (六六二年改) 〔御马管理局〕</p>	<p>(正五品下) 直长〔副御马管理官〕(正七品上) 奉乘〔马术师〕(正九品下) 司库 〔马具管理員〕(正九品下) 司廩〔马料管理員〕(正九品下) 习驭〔训马員〕 掌闲 〔饲马員〕 兽医 书令史</p>
		<p>尚辇局 奉輿局 (六六二年改) 〔车轿管理局〕</p>	<p>奉御·大夫(六六二年改)〔车轿管理官〕(正五品下) 直长〔副车轿管理官〕(正七品上) 尚辇〔御辇管理員〕(正九品下) 掌扇〔御扇管理員〕 掌翰〔文具管理員〕 主辇〔御辇管理員〕 奉輿〔御轿抬送員〕</p>
长秋监	长秋令·内	内侍少监(七五四年改)	〔宦官副总管〕(从四品上) 内承
内侍监	侍	奉·内常侍(六二一年改)	〔秘书长〕(正五品下) 内承直·
(六二一年改)	(六二一年改)	内给事(六二一年改)	〔秘书官〕(从五品下) 内谒者监〔礼宾
内侍省	改)	官〕(正六品下)	内谒者〔礼宾員〕(从八品下) 内侍伯

(六二六年改)	内侍监	〔纠察官〕(正七品下) 寺人〔皇后贴身侍从〕(从七品下)
司宫台	(七五四年置)	主事(从九品下) 内典引〔礼仪员〕
(六八五年改)		
内侍省	〔宦官总管〕	掖庭局 令〔皇宫监狱官〕(从七品下) 丞(从八品下)
(七〇五年改)	(从三品)	〔皇宫监狱局〕 下) 宫教博士〔技艺教师〕(从九品下) 监作〔杂役管理员〕(从九品下)
〔宦官总官府〕		
		宫闾局 令〔宫门管理官〕(从七品下) 丞(从八品下)
		〔宫门管理局〕 下) 内阁史〔门钥管理员〕 内掌扇〔伞扇管理员〕 内给使〔门禁管理员〕 小给使学生〔门禁管理员〕
		奚官局 令〔奴工管理员〕(正八品下) 丞(正九品下)
		〔奴工管理局〕 下) 药童〔药物管理员〕
		内仆局 令〔仆役管理官〕(正八品下) 丞(正九品下)

		(仆役管理局)	品下) 驾士〔车马驾驶员〕	
		内府局 〔财务管理局〕	令〔财务管理官〕(正八品下) 丞(正九品下)	
少府监	少府监	内	少监〔副总监〕(从四品下) 丞〔主任秘书〕(从六品下)	
内府监	府监(六六二年改)	六	主簿〔秘书官〕(从七品下) 录事〔抄写员〕(从九品下)	
(六六二年改)	尚	尚	短蕃匠〔短期临时工〕 绫绵坊巧儿	
尚方监	方监(六八四年改)	八	诸互市监 〔贸易局〕	监〔贸易官〕(从六品下) 丞(正八品下)
少府监	府监(七〇五年改)	〇	中尚署 〔服饰供应局〕	令〔服饰供应官〕(从六品下) 丞(从八品下) 下) 监作(从九品下)
(七〇五年改)	总	总	左尚署	令〔车轿供应官〕(正七品上) 丞(从八品下)
〔宫廷供应署〕	品)	品)		

〔车轿供应局〕	品下) 监作(从九品下)	
右尚署 〔马具供应局〕	属官与左尚署同	
诸治监 〔铸造局〕		
织染署 〔丝织品供应局〕	令〔丝织品供应官〕(正八品上) 丞(正九品上) 监作(从九品下)	
掌治署 〔冶金管理局〕	属官与织染署相同	
诸铸钱监	监〔钱币制造官〕 副监〔副钱币制造官〕	本监属官由

		[钱币制造局]	州郡政府官员兼 任。
六尚	宫正 〔内官总监督〕 (正五品)	司正〔内官监督官〕(正六品) 典正〔内官监督员〕(从七品) 女史	一、女官。 二、做外廷之六尚书,各辖四司,
		尚宫 〔事务官〕 (正五品)	司下复有属官: 司记〔公文收发官〕(正六品) 以下诸官皆 为正六品 司言〔记录管理员〕 司簿典〔公 文收发助理官〕 〔人事管理官〕 司阍〔门钥管理官〕
		尚仪 〔礼仪官〕 (正五品)	(正七品)、掌 司籍〔教学官〕 司乐〔音乐官〕 司宾〔司 仪官〕 司赞〔接待官〕
			收发员〕(正八品))、女史〔文 书员〕
		尚服 〔御服官〕	司宝〔符契管理官〕 司衣〔服饰管理官〕 司饰〔沐浴官〕 司仗〔仪卫官〕

		等，以事皇帝。 三、后妃陪皇帝 寝宿次序由尚寝 排定。	
(正五品)			
尚食 〔膳食官〕 (正五品)	司膳〔御食官〕 司醢〔掌酒官〕 司药〔掌 药官〕 司饔〔烹饪官〕	司药〔掌 寝宿次序由尚寝 排定。〕	
尚寝 〔寝殿官〕 (正五品)	司设〔室内布置官〕 司苑〔花园管理官〕	司輿〔车轿管理官〕 司灯〔灯火管理官〕	
尚功 〔总务官〕 (正五品)	司制〔服饰供应官〕 司綵〔丝帛管理官〕	司珍〔珍宝管理官〕 司计〔出纳管理官〕	

东宫(宫廷官之二)

类别	首长	属官	备注
----	----	----	----

崇官	太子太师 太子太傅 太子太保(从一品)	
	太子少师 太子少傅 太子少保(正二品)	
	太子宾客(宰相兼领)(正三品)	
	太子侍读	
詹事府	太子詹事 端尹 (六六二年改) 宫尹	丞〔主任秘书〕(正六品上) 司直〔监察官〕(正七品上) 主簿〔秘书官〕(从七品上) 录事〔文书员〕(正九品下) 令史〔管理 员〕 书令史〔初级管理员〕
		左庶子・左中护(六六二年改)・左庶子(六七九年改)(太子宫政务署长)(正四品上) 中允・内允(六五二年改)・中 (六五六年改)・左赞善大夫(六六二年改)・中允(六
	门下坊 左春坊 (六六二年改)	
	太子詹事 (七〇五年改) 〔太子官总管〕	门下坊

<p>(正三品)</p> <p>太子少詹事</p> <p>少尹</p> <p>(六六二年改)</p> <p>太子少詹事</p> <p>(七〇五年改)</p> <p>〔太子官副总管〕</p> <p>(正四品上)</p>	<p>(六七〇年改)</p> <p>左春坊</p> <p>(七一一一年改)</p> <p>〔太子官政務署〕</p>	<p>七九年改)〔政務副署長〕(正五品下) 左諭德(六六二年置・六七九年廢・七一一一年置)〔政務顧問官(散官)〕(正四品下) 左贊善大夫(六七九年置)〔政務參議官(散官)〕(正五品上) 司議郎(六四四年置)・左司議郎(六六二年改)・司議郎(六七九年改)〔政務管理官〕(正六品上) 錄事〔文書員〕(从八品下)主事〔事務員〕(正九品下) 令史〔管理員〕書令史〔初級管理員〕 傳令〔傳令員〕 掌儀〔司儀員〕 贊者〔司儀助理員〕 亭長〔守門員〕 掌固〔倉庫管理員〕</p>
	<p>崇賢館</p> <p>(六三九年置)</p> <p>崇文館</p>	<p>總館事(宰相兼領・八世紀五〇年代末置)〔館長〕 領館事(左庶子兼領)〔代理館長〕</p>

(六七五年改) 〔咨询馆〕	学士〔研究官〕 直学士〔初 级研究官〕 雠校・校书郎 (七一九年改)〔校对员〕 (从九品下) 典书〔图书员〕 搨书手〔书籍装订员〕 书手 〔档案管理员〕 熟纸匠〔造 纸员〕 装潢匠〔裱工〕 笔 匠〔制笔员〕
司经局 桂坊 (六六三年改) 司经局 (七〇五年改) 〔图书馆〕	洗马・司经大夫・桂坊大夫 (六六三年改)・洗马(七〇 五年改)〔馆长〕(从五品下) 太子文学〔教育官〕 校书 〔校对员〕(正九品下) 正字 〔助理校对〕(从九品上) 书 史〔档案管理员〕

	楷书手〔抄写员〕
典膳局 〔膳食局〕	典膳監・典膳郎(六六二年改)〔膳食官〕(从六品下) 丞〔秘書員〕(正八品上) 主 食〔膳食員〕 典食〔烹任員〕
药藏局 〔医药局〕	药藏郎〔医药官〕(从六品下) 丞(正八品) 侍医〔医师〕 典药〔掌药員〕 药童 〔掌药助理員〕
内直局 〔掌印局〕	内置監・内直郎(六六二年改)〔掌印官〕(从六品下) 副監・丞(正八品下)

	典服〔服饰管理员〕 典扇〔伞扇管理员〕 典翰〔文具供应员〕 掌固典玺〔掌印员〕
斋师局 典设局 (六六二年改) 〔室内布置局〕	斋师·典设局〔室内布置官〕(从六品下) 丞(正八品下) 幕士〔侍卫员〕
宫门局 〔宫门管理局〕	宫门监·宫门郎(六六三年改)〔宫门管理官〕(从六品下) 丞(正八品下) 门仆〔门钥管理员〕
典书坊	右庶子·右中护(六六二年改)·右庶子(六

<p>右春坊 (六六二年改) 〔太子官事务署〕</p>	<p>七九年改)〔太子官事务署长〕(正四品下)中舍人・内舍人(六五〇年改)・右赞善大夫(六六二年改)・中舍人(六七九年改)〔事务副署长〕(正五品下) 太子舍人・右司议郎(六六二年改)・太子舍人(六七九年改)〔事务管理官〕(正六品上) 右谕德(六六二年置・六七九年废・七一年置)〔事务顾问官(散官)〕(正四品下) 右赞善大夫(六七九年置)〔事务参议官(散官)〕(正五品上) 录事(从八品下) 主事(正九品下) 典谒〔礼宾员〕</p>
<p>内坊 〔寝殿管理局〕</p>	<p>典内〔寝殿管理官〕(从五品下) 典直〔司仪员〕 导客舍人〔礼宾员〕 阎帅〔门禁侍卫员〕 内阍〔伞扇管理員〕 内给使〔门禁管理員〕 内厩〔车轿管理員〕 驾士〔驾车員〕</p>

太子三司	司闺 〔寝殿官〕 (从六品)	掌止〔卧房管理官〕(从八品) (以下皆同) 掌书〔教育官〕 掌筵〔筵席官〕	每一“掌”之下皆设有女史〔文书员〕
	司则 〔礼仪官〕 (从六品)	掌严〔礼仪管理官〕 掌缝 〔服饰供应官〕 掌藏〔珍宝 管理官〕	
	司饌 〔膳食官〕 (从六品)	掌食〔膳食管理官〕 掌医 〔医药管理官〕 掌园〔园艺 管理官〕	
家令寺 官府寺 (六六二年改) 〔总务署〕	家令·官府大夫(六六二年改)〔总务管理官〕 (从四品上) 丞〔秘书官〕(从七品下) 主簿 〔秘书员〕(正九品下)		

	<p>食官署 〔膳食局〕</p>	<p>令〔膳食官〕(从八品下) 掌膳〔膳食管理員〕 供膳〔烹任官〕 奉解〔进酒員〕</p>
	<p>典食署 〔仓库局〕</p>	<p>令〔仓库管理官〕(从八品下)</p>
	<p>司藏署 〔出纳局〕</p>	<p>令〔出纳管理官〕(从八品下)</p>
<p>率更寺 司更寺 (六六二年改) 〔纠察处〕</p>	<p>率更令・司更大夫(六六二年改)〔总纠察官〕 (从四品上) 丞〔秘书官〕(从七品上) 主簿〔秘书員〕(正九品下) 漏刻博士〔测时官〕 掌漏〔测时員〕 漏童〔测时学生〕 典钟〔击钟員〕 典鼓〔击鼓員〕</p>	

<p>仆寺 太子仆·驭仆大夫(六六二年改)[交通管理 官](从四品上) 进马[御马管理]</p>	<p>廐牧署 [车马局]</p> <p>令[车马管理官](从八品下) 典乘[马队前导](从九品 下) 翼驭[骑兵侍卫员] 驾士[驾车员] 掌闲[饲马 员] 主酪[乳酪供应员] 牧长[马匹管理]</p>	<p>职掌: 东宫 侍卫</p>
<p>1 左侍率府 左卫率府 (六六二年改) 左典戎卫 (六六二年改) [左翼侍卫军]</p>	<p>率[司令](正四品上) 副率[副司令](从四 品上) 长史[秘书官](正七品上) 录事参 军事(总参议员)(从八品上) 仓曹参军事 [出纳参谋官] 兵曹参军事[兵籍参谋官] 胄曹参军事[军械参谋官] 铠曹参军事[铠 甲参谋官] 骑曹参军事[牧马管理官](以</p>	

<p>2 右侍率府 右卫率府 (六二二年改) 右典戎卫 (六六二年改) 〔右翼侍卫军〕</p>	<p>上诸参军事均为从八品上) 司阶(从六品上) 中候(从七品下) 司戈(从八品上) 执戟(从九品下)(以上四官合称“四色官”，属武散官) 散长上(从九品下) 录事 亭长 掌固</p> <table border="1" data-bbox="534 448 1294 1265"> <tr> <td data-bbox="534 448 774 1265"> <p>内府 (三卫：亲卫、勋卫、翊卫) 〔太子官贵族征兵府〕</p> </td><td data-bbox="774 448 1294 1265"> <p>中郎将〔司令〕(从四品上) 左郎将〔左副司令〕(正五品下) 右郎将〔右副司令〕(正五品下) 校尉〔团长〕(从六品上) 旅帅〔营长〕(正七品下) 队正〔队长〕(从八品上) 副队正〔副队长〕 兵曹参军事(从九品上) 亲卫(从七品上) 勋卫(正八品上) 翊卫(从八品上)</p> </td></tr> </table>	<p>内府 (三卫：亲卫、勋卫、翊卫) 〔太子官贵族征兵府〕</p>	<p>中郎将〔司令〕(从四品上) 左郎将〔左副司令〕(正五品下) 右郎将〔右副司令〕(正五品下) 校尉〔团长〕(从六品上) 旅帅〔营长〕(正七品下) 队正〔队长〕(从八品上) 副队正〔副队长〕 兵曹参军事(从九品上) 亲卫(从七品上) 勋卫(正八品上) 翊卫(从八品上)</p>
<p>内府 (三卫：亲卫、勋卫、翊卫) 〔太子官贵族征兵府〕</p>	<p>中郎将〔司令〕(从四品上) 左郎将〔左副司令〕(正五品下) 右郎将〔右副司令〕(正五品下) 校尉〔团长〕(从六品上) 旅帅〔营长〕(正七品下) 队正〔队长〕(从八品上) 副队正〔副队长〕 兵曹参军事(从九品上) 亲卫(从七品上) 勋卫(正八品上) 翊卫(从八品上)</p>		

<p>3</p> <p>左武侍卫率府 左宗卫率府 (六二二年改) 左司御率府 (六六二年改) 左宗卫府 (七〇五年改) 左司御率府 (七一一一年改) 〔左翼警卫军〕</p>	<p>率(司令)(正四品上)(以下属官与左右卫率府相同,亦置内府三卫及四色官)</p> <p>职掌: 东宫警卫</p>
<p>4</p> <p>右武侍卫率府 右宗卫率府 (六二二年改) 右司御率府 (六六二年改)</p>	

	<p>右宗卫府 (七〇五年改)</p> <p>右司御率府 (七一一一年改)</p> <p>[右翼警卫军]</p>	
5	<p>左虞候率府 左清道卫 (六六二年改)</p> <p>左虞候率府 (七〇五年改)</p> <p>左清道率府 (八世紀初改)</p> <p>[左翼保安军]</p>	<p>率〔司令〕(正四品上)(以下属官与左右卫率府相同,不置骑曹参军事,四色官分左右,亦置内府三卫)</p> <p>职掌: 东宫内外昼夜巡警</p>
6	<p>右虞候率府</p>	

<p>右清道卫 (六六二年改)</p> <p>右虞候率府 (七〇五年改)</p> <p>右清道率府 (八世纪初改)</p> <p>[右翼保安军]</p>		
<p>7 左宫门将</p> <p>左监门率府 (六六二年改)</p> <p>左崇掖卫 (六六二年改)</p> <p>左鹤禁卫 (七世纪八〇年代末改)</p>	<p>率〔司令〕(正四品上)(以下属官与左右卫率府相同,不置内府三卫、四色官、仓曹参军事〔以兵曹参军事兼领〕、骑曹参军事,增置监门直长〔门禁防卫官〕(从七品下)</p>	<p>职掌: 东宫诸门守卫</p>

	[左翼宫门防卫军]		
8	<p>右宫门将</p> <p>右临门率府 (六六二年改)</p> <p>右崇掖卫 (六六二年改)</p> <p>右鹤禁卫 (七世纪八〇年代末改)〔右翼宫门防卫军〕</p>		
9	<p>左内率府</p> <p>左奉裕卫 (六六二年改)</p> <p>左内率府</p>	<p>率〔司令〕(正四品上)(以下属官与左右卫率府相同,不设内府三卫、四色官、仓曹参军事(以兵曹参军事兼领)、骑曹参军事,增置千牛备身·奉裕〔六六二年改〕·千牛〔八世纪</p>	<p>职掌:太子近身侍卫</p>

(七世纪七〇年代 初改)〔左翼内寝 保卫军〕	初改)〔贴身带刀卫士〕(从七品上)、备身左 右·千牛〔八世纪初改)〔贴身弓箭卫士〕(从七 品上)、备身〔侍卫〕)
10 右内率府 右奉裕卫 (六六二年改) 右内率府 (七世纪七〇年代 初改) 〔右翼内寝保卫 军〕	

欢迎使用[蔷薇园]搜集/制作的电子图书

本书由[蔷薇园]—Koli stan搜集于网络。

如果在使用本书过程中有什么意见
和建议，请给我写信。

提示：本电子书仅供试读，不得用作商业用途；
如果喜欢，建议购买原版图书！

寻觅图书请到抚琴居论坛—读书时间发贴。